

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套读物将英语单词和音标与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”品牌，致力于推广这一教学方法。他相信，通过这套读物，广大英语学习者能够轻松掌握英语发音，提高口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不断的努力，一定能够帮助广大学习者实现英语学习的目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育方法将英语单词和音标与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”品牌，致力于推广这一教学方法。他相信，通过这套教育方法，广大英语学习者能够轻松掌握英语发音，提高口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源。他相信，通过不断的努力，一定能够帮助广大学习者实现英语学习的目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育方法将英语单词和音标与中文发音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 评论；第1卷，第4期，1911年4月(the Review; Vol. 1, No. 4, April, 1911) 000001

2. 评论；第1卷，第4期，1911年4月(the Review; Vol. 1, No. 4, April, 1911) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

评论；第1卷，第4期，1911年4月(The Review; Vol. 1, No. 4, April, 1911)

第1/2页

[ˈvɒljʊ:m] [aɪ] , [nəʊ] . [fɔːr] . [ˈeɪprəl] , -
VOLUME I , No . 4 . APRIL , 1911
体积 我 , 不 . 4 . 四月 , -

第一卷，第四期，1911年4月

[ðə; ði] [rɪˈvjuː]
THE REVIEW
这 审查

评论

[ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˌpɪəriˈɒdɪk(ə)l] , [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]
A MONTHLY PERIODICAL , PUBLISHED BY THE
一个 月度 期刊 , 已发布 经过 这

由以下机构出版的月刊

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈprɪznər] - [eɪd] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn]
NATIONAL PRISONERS ' AID ASSOCIATION
国家的 囚犯 - 援助 协会

全国囚犯援助协会

[æt; ət] - [iːst] 15th [striːt] , [njuː] [jɔːk] [ˈsɪti] .
AT 135 EAST 15th STREET , NEW YORK CITY .
在 - 东方 15th 街道 , 新的 约克 城市 .

纽约市东15街135号。

[ten] [sents] [ə; eɪ] [ˈkɒpi] .
TEN CENTS A COPY .
十 分 一个 复制 .

每份10美分。

[ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [jɪə(r)]
SEVENTY - FIVE CENTS A YEAR
七十 - 五 分 一个 年

每年七十五美分

[iː] . [ef] . [weɪt] , [ˈprezɪdənt] .
E . F . Waite , President .
E . F . 韦特 , 总统 .

EF Waite，总裁。

[iː] . [ə; eɪ] . - , [ˈtʃeəmən] [eks] . [kəˈmɪti] .
E . A . Fredenhagen , Chairman Ex . Committee .
E . 一个 . - , 主席 前任 . 委员会 .

EA Fredenhagen，执行委员会主席。

[dʒiː] . [iː] . [ˈkɔːnwəl] , [ˈmembə(r)][eks] . [kəˈmɪti] .
G . E . Cornwall , Member Ex . Committee .
G . E . 康沃尔郡 , 成员 前任 . 委员会 .

GE Cornwall，执行委员会成员。

[ef] . [ˈeməri] [ˈlaɪən] , [vaɪs] [ˈprezɪdənt] .
F . Emory Lyon , Vice President .
F . 埃默里大学 里昂 , 副 总统 .

F. Emory Lyon，副总裁。

[dʒeɪmz] [p'ɑ:sənz] , [ˈmembə(r)][eks] . [kə'mɪti] .
James Parsons , Member Ex . Committee .
詹姆斯 帕森斯 , 成员 前任 . 委员会 .

James Parsons, 执行委员会成员。

[ˈælbət] [ˈsti:lmæn] , [ˈmembə(r)][eks] . [kə'mɪti] .
Albert Steelman , Member Ex . Committee .
阿尔伯特 钢铁侠 , 成员 前任 . 委员会 .

阿尔伯特·斯蒂尔曼, 执行委员会成员。

[əʊ] . [ef] . [ˈlu:ɪs] , [ˈsekrət(ə)ri][ænd; ənd][ˈeditə(r)] [rɪ'vju:] .
O . F . Lewis , Secretary and Editor Review .
哦 . F . 刘易斯 , 秘书 和 编辑 审查 .

OF Lewis, 秘书兼编辑评论。

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ˈvoʊtə:] , [ˈmembə(r)][eks] . [kə'mɪti] .
A . H . Votaw , Member Ex . Committee .
一个 . H . 沃托族 , 成员 前任 . 委员会 .

AH Votaw, 执行委员会成员。

[ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈkɒnfərəns] [ɒv; əv] [ˈtʃærəti] [ænd; ənd] [kə'rekʃn]
THE NATIONAL CONFERENCE OF CHARITIES AND CORRECTION
这 国家的 会议 的 慈善机构 和 更正

全国慈善与矫正会议

[ðɪs] [jɪrɪz] [ˈkɒnfərəns] ([ˈbɒstən] , [dʒu:n][ˈsevən] - -) [bɪdz][feə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][best] [jet] .
This year's conference (Boston , June 7 - 14) bids fair to be the best yet .
这 年 会议 (波士顿 , 六月 7 - -) 出价 公平的 到 是 这 最好的 然而 .

今年的会议（6月7日至14日，波士顿）有望成为迄今为止最好的一届。

[ðə; ði][ˈtɑ:pɪks][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtaɪmli] [ænd; ənd][ˌfʌndə'ment(ə)l] .
The topics in general are timely and fundamental .
这 主题 在 一般的 是 及时 和 基本的 .

这些话题总体而言都很及时且意义重大。

[ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒn] [ˈlɔ:,breɪkə] [wɪl] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈseʃ(ə)n] [ðə; ði][ˈəʊpənɪŋ]
The Committee on Lawbreakers will have for its general session the opening
这 委员会 在 违法者 将要 有 为了 它是 一般的 会议 这 开幕
[ˈi:vniŋ] , [ˈwenzdeɪ] , [ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] .
evening , Wednesday , the seventh .
晚上 , 周三 , 这 第七 .

违法者委员会将于7日星期三晚上举行全体会议。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɪti] [rɪ'pɔ:t] , [ə; eɪ][ˈspi:kə(r)] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [ɡɪv]
In addition to the committee report , a speaker of national reputation will give
在 添加 到 这 委员会 报告 , 一个 扬声器 的 国家的 名声 将要 给
[æn; ən] [ə'dres] .
an address .
一个 地址 .

除了委员会报告外，一位在全国享有盛誉的演讲者还将发表讲话。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n] [ˈmi:tiŋz] [ðə; ði][ˈtɑ:pɪks] [wɪl] [bi:; bi] , [rɪ'spektɪvli] , [ðə; ði][keə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'fektɪv]
In the section meetings the topics will be , respectively , the care of defective
在 这 部分 会议 这 主题 将要 是 , 分别 , 这 关心 的 有缺陷的
[dɪ'lɪŋkwənt] ,
delinquents ,
不良少年 ,

各部门会议的主题将分别是：对问题少年犯的照顾；

[ˈmʌd(ə)n] [ˈmeθədʒ] [ɒv; əv] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð] [mɪsdɪmɪːnənts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv]
modern methods of dealing with misdemeanants , and the development of
现代的 方法 的 处理 和 轻罪犯 , 和 这 发展 的
[ˈsɪstəmz] [ɒv; əv][prəˈbeɪ(ə)n][ænd; ənd][pəˈrəʊl] .
systems of probation and parole .
系统 的 缓刑 和 言语 .
现代处理轻罪犯的方法，以及缓刑和假释制度的发展。

[ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n] [ˈmiːtɪŋz] [wɪl] [biː; bi] “ [raʊnd] [ˈteɪb(ə)l] ” [dɪˈskʌʃən] , [ˈəʊpən][tuː; tə][ɔːl] .
The section meetings will be “ round table ” discussions , open to all .
这 部分 会议 将要 是 “ 圆形的 桌子 ” 讨论 , 打开 到 全部 .
各部门会议将以“圆桌讨论”的形式进行，所有人都可参加。

[ðə; ði] [trend] [ɒv; əv] [ˌledʒɪsˈleɪʃn]
THE TREND OF LEGISLATION
这 趋势 的 立法
立法趋势

[məʊst] [ˈledʒɪslətɪv] [ˈseʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] - [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [θruː] [ɔː(r)] [ˈniːli] [səʊ] .
Most legislative sessions for 1911 are now through or nearly so .
最多 立法 会议 为了 - 是 现在 通过 或者 几乎 所以 .
1911 年的大部分立法会议现在已经结束或接近结束。

[ˈsɜːt(ə)n][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtendənsɪz] [hæv; həv] [biːn] [ˈprɒmɪnənt] [ɪn][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [kəˈrekʃən]
Certain general tendencies have been prominent in prison and correctional
肯定 一般的 倾向 有 到过 著名的 在 监狱 和 矫正
[ˌledʒɪsˈleɪʃn] .
legislation .
立法 .
监狱和矫正立法中存在一些突出的总体趋势。

[ðə; ði][ˈprɔːbləmz][ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n][ˈleɪbə(r)][hæv; həv] [biːn] [ˈprɒmɪnənt] [ɪn][kæləˈfɔːniə] , [ˌpenslˈveɪniə] ,
The problems of prison labor have been prominent in California , Pennsylvania ,
这 问题 的 监狱 劳动 有 到过 著名的 在 加利福尼亚州 , 宾夕法尼亚州 ,
[əʊˈhaɪəʊ] , [ˈteksəs] ,
Ohio , Texas ,
俄亥俄州 , 德克萨斯州 ,
加利福尼亚州、宾夕法尼亚州、俄亥俄州、德克萨斯州等地的监狱劳工问题十分突出。

[mɪˈzʊəri] , [ˈmɪʃɪgən] , [njuː] [ɔːk] [ænd; ənd][sʌm; səm][ˈlʌðə(r)] [stɜːts] .
Missouri , Michigan , New York and some other states .
密苏里州 , 密歇根州 , 新的 约克 和 一些 其他 各州 .
密苏里州、密歇根州、纽约州和其他一些州。

[ðə; ði] [trend] [ɒv; əv] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [ɪz] [ˈstrɒŋli] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ɪntrəˈdʌkʃn] [ɔː(r)] [ˈstreŋθnɪŋ] [ɒv; əv]
The trend of legislation is strongly toward the introduction or strengthening of
这 趋势 的 立法 是 强烈 朝向 这 介绍 或者 强化 的
[ðə; ði] [stɜːt] - [juːz] [ˈsɪstəm] .
the state - use system .
这 状态 - 使用 系统 .
立法趋势强烈倾向于引入或加强国家使用制度。

[ˈledʒɪslətɪv] [ɪnˈkwaɪəɪrɪz][ˈɪntuː] [əˈledʒd] [mæl] - [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n][hæv; həv] [biːn] [ˈɪnstɪtjuːtɪd][ɪn] [ˈsevrəl]
Legislative inquiries into alleged mal - administration have been instituted in several
立法 查询 进入 据称 马尔 - 行政 有 到过 已设立 在 一些
[stɜːts] .
states .
各州 .
多个州已启动针对涉嫌管理不善的立法调查。

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [pʊ; əv] ['kɔ:pərəl] ['pʌnɪʃmənt] [hæz; həz] [bi:n] ['ʌndə(r)][ɪn,vɛstrɪ'geɪ(ə)n][ɪn] ['mɪʃɪgən] .
The question of corporal punishment has been under investigation in Michigan .
这 问题 的 下士 惩罚 有 到过 在下面 调查 在 密歇根州 .
密歇根州一直在调查体罚问题。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [pʊ; əv] [ði:z] [ɪn,vɛstə'geɪən] ,
The Review will give the results of these investigations ,
这 审查 将要 给 这 结果 的 这些 调查 ,
审查报告将公布这些调查的结果。

[bʌt; bət] [bɪ'li:vz] [aɪ 'ti:][ɪnəd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][prɪnt] ['steɪtmənts] [ænd; ənd] ['kɒments] ['praɪə(r)][tu:; tə]
but believes it inadvisable to print statements and comments prior to
但 相信 它 不宜 到 打印 声明 和 评论 事先的 到
[ə'fɪʃ(ə)l] ['faɪndɪŋz] .
official findings .
官方的 发现 .
但他认为在官方调查结果公布之前，发表声明和评论是不明智的。

['ledʒɪsleɪtʃəz] [hæv; həv] [bi:n] [ɑ:skt] [ɪn] ['meni] [stɜ:ts] , ['nəʊtəbli] [wɪs'kɒnsɪn] , [ɪndi'æənə] , [kælə'fɔ:niə] ,
Legislatures have been asked in many states , notably Wisconsin , Indiana , California ,
立法机构 有 到过 问 在 许多 各州 , 尤其 威斯康星州 , 印第安纳州 , 加利福尼亚州 ,
[nju:] [jɔ:k] ,
New York ,
新的 约克 ,
许多州的立法机构都被要求这样做，特别是威斯康星州、印第安纳州、加利福尼亚州和纽约州。

[tu:; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [rɪ'steɪblɪmənt] [pʊ; əv] [nju:] [kaɪndz][pʊ; əv] [kə'rekʃənəl] [ɪnstrɪ'tju:ʃənz][fɔ:(r); fə(r)]
to consider the establishment of new kinds of correctional institutions for
到 考虑 这 建立 的 新的 种类 的 矫正 机构 为了
[træmp][ænd; ənd][ˈveɪgrənts] ,
tramps and vagrants ,
流浪汉 和 流浪汉 ,
考虑建立新型流浪汉和无家可归者矫正机构，

[ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'ni:briət] , [ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] [mɪsdɪmi:nənts] .
or for inebrates , or for young misdemeanants .
或者 为了 醉酒者 , 或者 为了 年轻的 轻罪犯 .
或者用于醉酒者，或者用于年轻的轻罪犯。

[ðə; ði] [helθ] [pʊ; əv] ['prɪznər] [ə'trækt] [ɪn'kri:sɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)][ˈment(ə)l]
The health of prisoners attracts increasing attention , as well as their mental
这 健康 的 囚犯 吸引 增加 注意力 , 作为 出色地 作为 他们的 精神的
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .
囚犯的健康状况及其心理状况越来越受到关注。

[fɔ:(r)] [mʌnθs] [pʊ; əv][ðə; ði] [rɪ'vju:]
FOUR MONTHS OF THE REVIEW
四 几个月 的 这 审查
四个月的审查

[ðə; ði] [rɪ'vju:] [ɪz] ['grəʊɪŋ] ['dʒentli] .
The Review is growing gently .
这 审查 是 生长 轻轻地 .
《评论》杂志正在稳步发展。

[wi:; wi][həʊp][ˈʃʊəli; 'ɔ:li] , ['ɔ:lsəʊ] .
We hope surely , also .
我们 希望 一定 , 还 .
我们也当然希望如此。

[ɪts] [pɜ:pəs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [nju:z] - [ʃi:t] [ɪn][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [fi:ld] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['grædʒuəli]
Its purpose to be a live news - sheet in the prison field is being gradually
它是 目的 到 是 一个 居住 消息 - 床单 在 这 监狱 场地 是 存在 逐步地
[wɜ:kt] [aʊt] .
worked out .
工作 出去 .

其成为监狱领域实时新闻简报的宗旨正在逐步实现。

[wɒt] [ðə; ði] [rɪ'vju:] ['wɒnts][ɪz] ['kɒment] [frɒm; frəm][ɪts] [səbskʁ'aɪbəz] [æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [aɪ 'ti:][kæn; kən]
What the Review wants is comment from its subscribers as to how it can
什么 这 审查 想要 是 评论 从 它是 订阅者 作为 到 如何 它 能
[bi:; bi] [meɪd] [məʊst][ɪ'ju:sf(ə)l] .
be made most useful .
是 制成 最多 有用 .

《评论》杂志希望收到订阅者的意见，以了解如何才能使其发挥最大的作用。

[ðə; ði]['editə(r)][həʊldz] [ðæt] [ðə; ði] “ ['prɪz(ə)n] [fi:ld] ” [ɪnk'lu:dz] ['efəts] [ɪn] [br'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)]
The editor holds that the “ prison field ” includes efforts in behalf of the prisoner
这 编辑 持有 那 这 “ 监狱 场地 ” 包括 努力 在 代表 的 这 囚犯
[br'fɔ:(r)] [ɪm'prɪznmənt] ,
before imprisonment ,
前 监禁 ,

编辑认为，“监狱领域”包括囚犯入狱前为囚犯所做的努力。

[ɹ'ɑ:ftə(r)] [ɪm'prɪznmənt] , [ɒn][prə'beɪ(ə)n][ænd; ənd][ɒn][pə'rəʊl] .
after imprisonment , on probation and on parole .
后 监禁 , 在 缓刑 和 在 言语 .

监禁之后、缓刑期间和假释期间。

[ˈveri] [dʒɜ:'meɪn][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] ['prɪznər] [ænd; ənd] [sə'saɪətɪz] [ɑ:(r); ə(r)]
Very germane to the work and interest of prisoners and societies are
非常 相关的 到 这 工作 和 兴趣 的 囚犯 和 社会 是
[ˈmu:vmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] ['mentəli] [ænd; ənd] ['səʊʃəli] [sɪk] [ænd; ənd] ['tendɪŋ]
movements for the care of those mentally and socially sick and tending
移动 为了 这 关心 的 那些 精神上 和 社会 生病的 和 倾向于
[tə'wɔ:d] [dɪ'lɪŋkwənsɪ] [ænd; ənd][kraɪm] ,
toward delinquency and crime ,
朝向 犯罪 和 犯罪 ,

与囚犯和社会的工作和利益密切相关的，是那些关注精神和社交疾病以及有犯罪倾向的人的运动。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][træmp][ænd; ənd][ðə; ði]['veɪgrənt] , [ðə; ði] [ɪn'i:bri:et] , [ðə; ði]['fi:b(ə)l] - ['maɪndɪd]
such as the tramp and the vagrant , the inebriate , the feeble - minded
这样的 作为 这 流浪汉 和 这 流浪汉 , 这 醉酒 , 这 微弱 - 有思想
[ə'fendə(r)] , [ðə; ði] ['ju:θfl] [trænz'gresə(r); træns'gresə(r)] .
offender , the youthful transgressor .
罪犯 , 这 青春 违规者 .

例如流浪汉、醉汉、智力低下的罪犯、年轻的违法者。

[səʊ][ðə; ði] [rɪ'vju:] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['æktʃuəl][ɔ:(r)] [prə'pəʊzd]
So the Review will give a share of its attention to such actual or proposed
所以 这 审查 将要 给 一个 分享 的 它是 注意力 到 这样的 实际的 或者 建议的
[ɔ:rgənə'zeɪʃənz][ɔ:(r)][ɪnstɪ'tju:ʃənz][æz; əz] ['tʃɪldrənz] [kɔ:ts] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] ,
organizations or institutions as children's courts and villages ,
组织 或者 机构 作为 孩子们的 法院 和 村庄 ,

因此，本次审查将对诸如儿童法庭和儿童村等实际存在或拟建的组织或机构给予一定关注。

[fɑ:m] ['kɒlənɪz] , ['hɔ:spɪtlz] [ænd; ənd] ['kɒlənɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['i:ni:briət] , [,saɪkə'pæθɪk] [ɪnstrɪ'tju:ʃənz]
farm colonies , hospitals and colonies for inebrates , psychopathic institutions
农场 殖民地 , 医院 和 殖民地 为了 醉酒者 , 精神病态 机构
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪ'fektɪv] [drɪ'ɪŋkwənt] ,
for the study of the defective delinquent ,
为了 这 学习 的 这 有缺陷的 不良少年 ,
农场营地、医院和酗酒者收容所、精神病患者研究机构,

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ænd; ənd][ˈprəʊgres][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]
as well as to all the movements and progress of general interest in the
作为 出色地 作为 到 全部 这 移动 和 进步 的 一般的 兴趣 在 这
[ˈnærəʊə(r)][ˈprɪz(ə)n] [fi:ld] .
narrower prison field .
较窄 监狱 场地 .
以及监狱领域所有引起普遍关注的运动和进展。

['djʊərɪŋ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [mʌnθs] ['dʌblju:] . [di:] . [leɪn] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ŋju:] [jɔ:k] [sku:l]
During these four months W . D . Lane , a member of the New York School
期间 这些 四 几个月 W . D . 车道 , 一个 成员 的 这 新的 约克 学校
[ɒv; əv] [fɪ'lænθrəpi] ,
of Philanthropy ,
的 慈善事业 ,
在这四个月里, 纽约慈善学院的成员 WD Lane

[hæz; həz] [bi:n] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vju:] [æz; əz] [ə'sɪstənt] ['editə(r)] .
has been serving the Review as Assistant Editor .
有 到过 服务 这 审查 作为 助手 编辑 .
曾担任该评论的助理编辑。
[hɪz; ɪz][help][hæz; həz] [bi:n] [ɒv; əv] ['veri] [mə'tɪəriəl][ˈvælju:] .
His help has been of very material value .
他的 帮助 有 到过 的 非常 材料 价值 .
他的帮助非常有实际价值。

[ˈment(ə)l] [drɪ'fektɪvz] [ænd; ənd] [ˈmɒrəl] [drɪ'ɪŋkwənt]
MENTAL DEFECTIVES AND MORAL DELINQUENTS
精神的 缺陷品 和 道德 不良少年
精神缺陷者和道德败坏者
[fræŋk] [mɔ:(r) , [,su:pərɪn'tendənt] [ŋju:] ['dʒɜ:zi] [rɪ'fɔ:mətri]
Frank Moore , Superintendent New Jersey Reformatory
坦率 摩尔 , 校长 新的 球衣 感化院
弗兰克·摩尔, 新泽西州教养所所长

[tu:; tə] [di:l] [sək'sesfəli] [wɪð] [ðə; ði] [prə'dɪdʒəs] ['prɒbləm][ɒv; əv][ˈmɒrəl] [rɪ'fɔ:m] ,
To deal successfully with the prodigious problem of moral reform ,
到 交易 成功地 和 这 惊人 问题 的 道德 改革 ,
为了成功应对道德改革这一巨大难题,
[nəʊ][wʌn] [θɪŋ] [si:m] [mɔ:(r)] [rɪ'senʃ(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ][,saɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] [ænd; ənd][ə; eɪ][sɪstə'mætɪk]
no one thing seems more essential than a scientific study and a systematic
不 一 事物 似乎 更多的 基本的 比 一个 科学 学习 和 一个 系统
[ˈtri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mentəli] [drɪ'fɪ(ə)nt] [drɪ'ɪŋkwənt] .
treatment of the mentally deficient delinquent .
治疗 的 这 精神上 不足 不良少年 .
似乎没有什么比对智力缺陷青少年罪犯进行科学研究和系统治疗更重要的了。

[ˈɒbvɪəsli] , [ə; eɪ][ˌklæsɪfɪˈkeɪ](ə)n][ɒv; əv][ˈiːv(ə)l][ˈdu(:)əz] [beɪst] [əˈpɒn][ðeə(r)][menˈtæləti][ɪz][ɒv; əv][vɑːst]
Obviously , a classification of evil doers based upon their mentality is of vast
明显地 , 一个 分类 的 邪恶的 实干家 基于 之上 他们的 心理 是 的 广阔的
[ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
importance .
重要性 .

显然，根据作恶者的心理特征对其进行分类具有极其重要的意义。

[brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [rɪˈfɔːm] [kæn; kən] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [biː; bi] [brɪˈɡʌn] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [sʌt]
Before the work of reform can intelligently be begun there must be such
前 这 工作 的 改革 能 聪明地 是 开始 那里 必须 是 这样的
[ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [keɪs] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒrəl]
a complete diagnosis of each individual case that the cause of the moral
一个 完全的 诊断 的 每个 个人 案件 那 这 原因 的 这 道德
[ˈmælədi] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] ,
malady may be discovered ,
弊病 可能 是 发现 ,

在能够明智地开展改革工作之前，必须对每个具体案例进行全面诊断，以便找出道德弊病的根源。

[ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] .
if possible .
如果 可能的 .

如果可能的话。

[ˈment(ə)l] [dɪˈfɪ](ə)nsɪ [ɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] [ə; eɪ] [kɔːz] [ɒv; əv][ˈmɒrəl] [dɪˈlɪŋkwənsɪ] ,
Mental deficiency is without question a cause of moral delinquency ,
精神的 不足 是 没有 问题 一个 原因 的 道德 犯罪 ,
毫无疑问，智力缺陷是道德败坏的原因之一。

[ænd; ænd][ðə; ði] [rɪˈfɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɪˈlɪŋkwənt] [ˈkænɒt] [ˈwaɪzli] [biː; bi]
and the reform of a large number of delinquents cannot wisely be
和 这 改革 的 一个 大的 数字 的 不良少年 不能 明智地 是
[ˌʌndəˈteɪkən] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][ˈfiːb(ə)l] [ˈmaɪndɪdnəs] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [weə(r)]
undertaken until the existence of feeble mindedness is established in each case where
已 直到 这 存在 的 微弱 心智 是 已确立的 在 每个 案件 在哪里
[aɪ ˈtiː][ɪɡˈzɪsts] .
it exists .
它 存在 .

只有在每个存在智力低下问题的案例中都确定存在智力低下的情况，才能明智地对大量罪犯进行改造。

[ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [rɪˈfɔːm] , [tuː] [ˈlɪt(ə)l] [əˈten](ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈkeəf(ə)l]
In the work of reform , too little attention has been given to careful
在 这 工作 的 改革 , 也 小的 注意力 有 到过 给定 到 小心
[ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs] ;
diagnosis ;
诊断 ;

在改革工作中，对仔细诊断的重视程度不够；

[tuː] [mʌtʃ] [ɡesɪŋ] [hæz; həz] [prɪˈveɪld] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnɪlz] [ˈment(ə)l][ˈkærəktə(r)] ,
too much guessing has prevailed as to the criminal's mental character ,
也 很多 猜测 有 最终获胜 作为 到 这 罪犯的 精神的 特点 ,
关于罪犯的心理特征，人们做了太多猜测。

[ɔː(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ɪɡˈnɔːrɪŋ] [ɒv; əv][ˈment(ə)l][əˈbɪləti] .
or too much ignoring of mental ability .
或者 也 很多 忽略 的 精神的 能力 .

或者说，对智力能力的忽视过于严重。

[ˈkrɪmɪnɪlz] , [ˈweðə(r)] [ˈmentəli] [ˈnɔ:m(ə)l][ɔ:(r)] [ˌsʌbˈnɔ:ml] , [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [səbˈdʒektɪd][tu:; tə][ðə; ði]
Criminals , whether mentally normal or subnormal , have all been subjected to the
罪犯 , 无论 精神上 普通的 或者 低于正常水平 , 有 全部 到过 受 到 这
[seɪm] [ˈsɪstəm] ,
same system ,
相同的 系统 ,

无论精神正常还是精神不正常，所有罪犯都受到同一制度的约束。

[wɪð] [ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [wi:k] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ənd] [strɒŋ] - [ˈmaɪndɪd][əˈlaɪk] [wəd] [bi:; bi] [meɪd]
with the hope that the weak - minded and strong - minded alike would be made
和 这 希望 那 这 虚弱的 - 有思想 和 强的 - 有思想 同样 会 是 制成
[ˈɪntu:] [gʊd] [ˈsɪtəznz] .
into good citizens .
进入 好的 公民 .

希望无论意志薄弱还是意志坚强，都能成为优秀的公民。

[ðə; ði][ˈri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] , [pəˈhæps] ,
The reason for this has been , perhaps ,
这 原因 为了 这 有 到过 , 也许 ,
其原因或许在于:

[ðæt] [ðeə(r)][hæv; həv] [əˈpiəd] [tu:; tə][bi:; bi] [fju:] [ɪf] [ˈeni] [ˈstændədz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪˈti:][hæz; həz] [bi:n]
that there have appeared to be few if any standards by which it has been
那 那里 有 出现 到 是 很少 如果 任何 标准 经过 哪个 它 有 到过
[θɔ:t] [ðə; ði][ˈment(ə)l][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈækjərətli] [dʒʌdʒd] .
thought the mental character of the criminal could be accurately judged .
想法 这 精神的 特点 的 这 刑事 可以 是 准确 评判 .

似乎很少有标准（如果有的话）可以用来准确判断罪犯的心理特征。

[bʌt; bət][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈsɪstəmz] [ˈri:s(ə)ntli][hæv; həv] [bi:n] [dɪˈveləpt] [ðæt][ˈrendə(r)] [ɡesiŋ] [nəʊ][lɒŋɡə(r)]
But certain systems recently have been developed that render guessing no longer
但 肯定 系统 最近 有 到过 发达 那 使成为 猜测 不 更长
[ə; eɪ] [nəˈsesəti] ,
a necessity ,
一个 必要性 ,

但最近开发的某些系统使得猜测不再成为必要。

[ænd; ənd] [hens] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mɪsˈteɪk] .
and hence a great mistake .
和 因此 一个 伟大的 错误 .
因此，这是一个巨大的错误。

[ˈdɒktə(r)] [sɑ:nt] [di:][ˈsæŋktɪs][ɒv; əv] [ˈɪtəli] ,
Doctor Sante de Sanctis of Italy ,
医生 桑特 德 圣徒 的 意大利 ,
意大利的桑特·德桑蒂斯医生，

[ˈdɒktə(r)][di:][ˈkroʊli][ɒv; əv] [ˈdʒɜ:məni] [ænd; ənd][ˈdɒktə(r)] [ˈælfɪd] [biˈnei][ɒv; əv] [frɑ:ns] [hæv; həv]
Doctor De Croly of Germany and Doctor Alfred Binet of France have
医生 德 克罗利 的 德国 和 医生 阿尔弗雷德 比内 的 法国 有
[ɪˈstæblɪʃt] [ˈædmərəb(ə)l] [ˈsɪstəmz] [ɪn] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [ˈprɒbləm] .
established admirable systems in dealing with this problem .
已确立的 令人钦佩的 系统 在 处理 和 这 问题 .

德国的德克罗利医生和法国的阿尔弗雷德·比内医生建立了令人钦佩的体系来解决这个问题。

[ˌklæsɪfrɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmentəli] [dɪˈfɪʃ(ə)nt] [dɪˈlɪŋkwənt] [meɪ][bi:; bi] [pəˈhæps] [məʊst] [ˈi:zəli] [əˈraɪvd]
Classification of the mentally deficient delinquent may be perhaps most easily arrived
分类 的 这 精神上 不足 不良少年 可能 是 也许 最多 容易地 到达的
[æt; ət][baɪ][ðə; ði][ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈstændədz] [ɒv; əv][ðə; ði][biˈnei] [ˈsɪstəm] .
at by the psychological standards of the Binet system .
在 经过 这 心理 标准 的 这 比内 系统 .

对智力缺陷青少年罪犯的分类，或许最容易通过比奈系统的心理学标准来确定。

[ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn][ju:z][ɪn][sʌm; səm][əv; əv][ðə; ði]['fi:b(ə)l] - ['maɪndɪd][,ɪnstɪ'tju:ʃənz] [əv; əv]
This system has been in use in some of the feeble - minded institutions of
这 系统 有 到过 在 使用 在 一些 的 这 微弱 - 有思想 机构 的
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

这个系统已经在国内一些水平低下的机构中使用了。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bi:n] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] [nju:] ['dʒɜ:zi] [rɪ'fɔ:mətɪri] [ðə; ði][pɑ:st][jɪə(r)] ;
and has been used by the New Jersey Reformatory the past year ;
和 有 到过 用过的 经过 这 新的 球衣 感化院 这 过去的 年 ;
过去一年，新泽西州教养所也曾使用过它；

[ðəə(r)] [meɪ] [bi:; bi][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [rɪ'fɔ:mətəri] [ðæt] [hæv; həv]['ɔ:lsʊθ] [ju:st] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [məʊst]
there may be some other reformatories that have also used it with most
那里 可能 是 一些 其他 感化院 那 有 还 用过的 它 和 最多
[sætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .
satisfactory results .
令人满意的 结果 .

可能还有其他一些教养院也使用过这种方法，并且取得了非常令人满意的效果。

[i:tʃ] ['ɪnmert] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'fɔ:mətɪri] [əv; əv] [nju:] ['dʒɜ:zi] , [rɪ'si:vɪd] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ,
Each inmate in the Reformatory of New Jersey , received during the year ,
每个 囚犯 在 这 感化院 的 新的 球衣 , 已收到 期间 这 年 ,
新泽西州教养所的每位囚犯在这一年中都收到了

[hæz; həz] [bi:n] [səb'dʒektɪd][tu:; tə][ðə; ði][bi'nei] [tests] ,
has been subjected to the Binet tests ,
有 到过 受 到 这 比内 测试 ,
已接受比奈测试，

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [əv; əv][ə; eɪ][,saɪkə'lɒdʒɪk(ə)][eɪdʒ][hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] -
and this determining of a psychological age has established the fact that 46
和 这 确定 的 一个 心理 年龄 有 已确立的 这 事实 那 -
% [əv; əv][ðə; ði] ['ɪnmeɪts] [rɪ'si:vɪd] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði][lɑ:st][jɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['mentəli] [sʌb'nɔ:ml] .
% of the inmates received during the last year are mentally subnormal .
% 的 这 囚犯 已收到 期间 这 最后的 年 是 精神上 低于正常水平 .

通过对心理年龄的确定，已经证实，去年收押的囚犯中有 46% 的人智力低下。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [eɪdʒ][æt; ət] [wɪtʃ] [dɪ'ɪŋkwənt] [meɪ] [bi:; bi] ['li:gəli] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
The physical age at which delinquents may be legally committed to the
这 身体的 年龄 在 哪个 不良少年 可能 是 合法地 坚定的 到 这
[rɪ'fɔ:mətɪri] [ɪz][,sɪks'ti:n][tu:; tə] ['twenti] - [faɪv] [jɪ'ɪəz] .
reformatory is sixteen to twenty - five years .
感化院 是 十六 到 二十 - 五 年 .

青少年罪犯依法可被送往教养院的年龄为十六至二十五岁。

[bʌt; bət][baɪ][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði]['ment(ə)l][eɪdʒ][fɔ:(r); fə(r)]
But by examination it has been discovered that the mental age for
但 经过 考试 它 有 到过 发现 那 这 精神的 年龄 为了
[ˈnɪəli] [ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][wɒz; wəz] [brɪ'ləʊ] [twelv] [jɪ'ɪəz] ,
nearly a majority was below twelve years ,
几乎 一个 多数 曾是 以下 十二 年 ,

但经调查发现，几乎大多数人的心智年龄低于十二岁。

[waɪl] [ɪn][wʌn] [keɪs] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][faɪv] .
while in one case it was less than five .
尽管 在 一 案件 它 曾是 较少的 比 五 .

而其中一次甚至少于五次。

[ɪn][ˈlðə(r)] [wɜːdʒ] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

- % [ɒv; əv] [ðəʊz] [rɪˈsiːvd] [hæd; həd][maɪndz] [wɪtʃ] [ɪn] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd][əˈbɪləti][wɜː(r); wə(r)]
46 % of those received had minds which in knowledge and ability were
- % 的 那些 已收到 有 思想 哪个 在 知识 和 能力 是
[ˈəʊnli][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][frəm; frəm][faɪv][tuː; tə] [twelv] [ˈiəz] [əʊld] .
only equal to the minds of the child from five to twelve years old .
仅有的 平等的 到 这 思想 的 这 孩子 从 五 到 十二 年 老的 .

接受治疗者中有 46% 的人，其知识和能力仅相当于 5 至 12 岁儿童的水平。

[baɪ][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪmˈplɔɪd] , [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈklæsɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈsaɪs] [jɪə(r)] [brɪˈtwiːn] [ðɪːz]
By the system employed , they have been classified in the precise year between these
经过 这 系统 受雇 , 他们 有 到过 分类 在 这 精确的 年 之间 这些
[tuː] [ˌɪmɪˈteɪnɪz] ,
two limitations ,
二 限制 ,

根据所采用的分类系统，它们被精确地归类在这两个限制年份之间。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈmentəli] [brɪˈlɒŋ] .
to which they mentally belong .
到 哪个 他们 精神上 属于 .

他们精神上属于的群体。

[ðeə(r)][ɪz] , [haʊˈevə(r)] ,
There is , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，确实存在这种情况。

[wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃən] [wʌn] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [niːdʒ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [wɪð] [ə; eɪ]
without question one point at which the system needs to be taken with a
没有 问题 一 观点 在 哪个 这 系统 需求 到 是 已采取 和 一个
[kənˈsɪdərəb(ə)l] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][keə(r)] .
considerable degree of care .
大量 程度 的 关心 .

毫无疑问，在这一点上，该系统需要格外谨慎对待。

[ɒv; əv][ðə; ði] - % [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmentəli] [dɪˈfɪ(ə)nt] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tests] ,
Of the 46 % who were mentally deficient , according to the tests ,
的 这 - % WHO 是 精神上 不足 , 根据 到 这 测试 ,

根据测试结果，在46%存在智力缺陷的人中，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ðɪːz] [keɪsɪz] [ðæt] 17½ %
it was found by a study of the history of these cases that 17½ %
它 曾是 成立 经过 一个 学习 的 这 历史 的 这些 案例 那 17½ %
[hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [jɪrɪz] [ˈskuːlɪŋ] [ɔː(r)] [les] .
had received only a year's schooling or less .
有 已收到 仅有的 一个 年 学校教育 或者 较少的 .

对这些案例历史的研究发现，17.5% 的人只接受过一年或更少的教育。

[wɒt] [ðeə(r)][maɪndz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt][hæd; həd] [ðɪs] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [kʊd; kəd]
What their minds would have been if they had not had this misfortune could
什么 他们的 思想 会 有 到过 如果 他们 有 不是 有 这 不幸 可以
[nɒt][biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsɪstəm] ,
not be determined by the system ,
不是 是 决定 经过 这 系统 ,

如果他们没有遭遇这场不幸，他们的想法会是什么样，这是系统无法确定的。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][ˈəʊnli][biː; bi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti]
but **could** **only** **be** **arrived** **at** **when they** **had** **been** **given** **the** **opportunity**
但 可以 仅有的 是 到达的 在 什么时候 他们 有 到过 给定 这 机会
[ɒv; əv][æn; ən][ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] .
of **an** **education** .
的 一个 教育 .
但只有当他们有机会接受教育后，才能达到这样的境界。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈdertə] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [waɪz][tuː; tə][drɪˈvaɪd][ðə; ði] - % [ˈmentəli] [drɪˈfektɪvz] [ˈɪntuː]
From **this** **data** , **it** **would** **seem** **wise** **to** **divide** **the** **46** **%** **mentally** **defectives** **into**
从 这 数据 , 它 会 似乎 明智的 到 划分 这 - % 精神上 缺陷品 进入
[tuː] [ˈklaːsɪz] .
two **classes** .
二 课程 .
根据这些数据，将 46% 的智力缺陷者分为两类似乎是明智之举。

[fɜːst] : [ðə; ði] [ˈhəʊpləsli] [drɪˈfektɪv] [ɔː(r)][ˈfiːb(ə)l] - [ˈmaɪndɪd] [drɪˈlɪŋkwənt] , [ɒv; əv] [huːm] [ðeə(r)]
First : **The** **hopelessly** **defective** **or** **feeble** - **minded** **delinquent** , **of** **whom** **there**
第一的 : 这 绝望地 有缺陷的 或者 微弱 - 有思想 不良少年 , 的 谁 那里
[wɜː(r); wə(r)] 28½ % .
were **28½** **%** .
是 28½ % .
首先是那些无可救药的智力缺陷或智力低下的青少年罪犯，他们占 28.5%。

[ˈsekənd] : [ðə; ði][ˈhəʊpf(ə)l][keɪsɪz][ɒv; əv] [drɪˈfektɪvz] , [ˈpɒsəbli] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [drɪˈveləpmənt] [ˈɪntuː]
Second : **The** **hopeful** **cases** **of** **defectives** , **possibly** **capable** **of** **development** **into**
第二 : 这 充满希望 案例 的 缺陷品 , 可能 有能力的 的 发展 进入
[nɔːməlz] [wɪð] [ˈprɒpə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] ,
normals **with** **proper** **training** ,
正常人 和 恰当的 训练 ,
第二：有希望的缺陷者，他们或许可以通过适当的训练发展成为正常人。

[ɒv; əv] [huːm] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] 17½ % .
of **whom** **there** **were** **17½** **%** .
的 谁 那里 是 17½ % .
其中有 17.5%。

[ˈɑːftə(r)][ˌdaɪəɡˈnəʊsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [drɪˈfɪ(ə)nt] [keɪsɪz] , [ðə; ði][nekst][ˈnæt(ə)rəl][step][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv]
After **diagnosis** **of** **the** **deficient** **cases** , **the** **next** **natural** **step** **is** **that** **of**
后 诊断 的 这 不足 案例 , 这 下一个 自然的 步 是 那 的
[ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] .
observation .
观察 .
在诊断出缺陷病例之后，下一步自然是观察。

[ˈaʊə(r)] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] , [ˈkʌvərɪŋ] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][ænd; ænd] [ˈðeəfɔː(r)] [nɒt] [ˈveri] [drɪˈpendəb(ə)l] ,
Our **observation** , **covering** **only** **a** **short** **time** **and** **therefore** **not** **very** **dependable** ,
我们的 观察 , 覆盖 仅有的 一个 短的 时间 和 所以 不是 非常 可靠的 ,
我们的观察时间很短，因此不太可靠。

[ænd; ænd] [pəˈhæps] [ɒv; əv][ˈəʊnli] [slaɪt] [səˈdʒestɪv] [ˈvæljuː] , [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [ðiːz] [ˈmentəli]
and **perhaps** **of** **only** **slight** **suggestive** **value** , **has** **shown** **that** **these** **mentally**
和 也许 的 仅有的 轻微 暗示性的 价值 , 有 所示 那 这些 精神上
[drɪˈfɪ(ə)nt] [drɪˈlɪŋkwənt] ,
deficient **delinquents** ,
不足 不良少年 ,
或许只有轻微的启发意义，但已经表明，这些智力缺陷的青少年罪犯，

[waɪl] ['ʌndə(r)] ['dɪsəplɪn] , [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [kə'mɪt] ['əʊnli] [ə'fensɪz] [ðæt] [meɪ]
while under discipline , seem to be inclined to commit only offenses that may
尽管 在下面 纪律 , 似乎 到 是 倾斜 到 犯罪 仅有的 犯罪 那 可能
[bi:; bi] [kɔ:ld] [ni'glekt] ,
be called neglects ,
是 称为 疏忽 ,

虽然受到纪律处分，但似乎只倾向于犯一些可以称之为疏忽的过错。

[ænd; ʌnd][nɒt] [ə'fensɪz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] ['vɪʃəs] [ɪn]['kærəktə(r)] ,
and not offenses that are vicious in character ,
和 不是 犯罪 那 是 恶毒 在 特点 ,
并非性质恶劣的罪行，

[ən'les] [sʌm; səm][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ][strɒŋgə(r)][maɪnd][hæz; həz][ɪn'spaɪəd][ðə; ði][mɔ:(r)] ['vɪʃəs] [di:d] .
unless some one of a stronger mind has inspired the more vicious deed .
除非 一些 一 的 一个 更强 头脑 有 灵感 这 更多的 恶毒 契据 .
除非是更有意志力的人唆使了这种更邪恶的行径。

[ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['feljər] [ɑ:(r); ə(r)] ['feljər] [ɒv; əv] [ə'mɪʃ(ə)n] , [dju:][tu:; tə] [læk]
The great number of their failures are failures of omission , due to lack
这 伟大的 数字 的 他们的 失败 是 失败 的 省略 , 到期的 到 缺少
[ɒv; əv] [æprɪ'henʃn] .
of apprehension .
的 忧虑 .

他们的大部分失败都是由于缺乏警惕而导致的疏忽造成的失败。

[ðeɪ] [fɔ:l] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['stændəd] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðeə(r)][maɪndz][ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'ləʊ] [aɪ 'ti:] .
They fall below the standard because their minds are below it .
他们 落下 以下 这 标准 因为 他们的 思想 是 以下 它 .
他们之所以达不到标准，是因为他们的思想低于标准。

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][məʊst] [ə'pærənt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ni:d] [ɒv; əv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['tri:tment]
It is also most apparent that there is need of a special method of treatment
它 是 还 最多 明显 那 那里 是 需要 的 一个 特别的 方法 的 治疗
[ɒv; əv][ðə; ði] [drɪ'lɪŋkwənt] [hu:] [ɪz] [drɪ'fektɪv] .
of the delinquent who is defective .
的 这 不良少年 WHO 是 有缺陷的 .

显而易见，对于有缺陷的青少年罪犯，需要采取特殊的处理方法。

[ðeə(r)] [ʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] [sepə'reɪʃn] [ɒv; əv][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['nɔ:m(ə)l] .
There should be a separation of him from the normal .
那里 应该 是 一个 分离 的 他 从 这 普通的 .
应该把他和普通人隔离开来。

[hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz] [sləʊ] .
His mind is slow .
他的 头脑 是 慢的 .

他反应比较慢。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt][grɑ:sp] [ɪn'strʌk(ə)n] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][ðə; ði]['nɔ:m(ə)l] ,
He does not grasp instruction as quickly as the normal ,
他 做 不是 抓牢 操作说明 作为 迅速地 作为 这 普通的 ,
他理解指令的速度不如一般人快。

[ænd; ʌnd][tu:; tə]['sʌbdʒɪkt][hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['stændədz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ru:lz] [ɪz][ɪnhju:'meɪn]
and to subject him to the same standards under the same rules is inhumane
和 到 主题 他 到 这 相同的 标准 在下面 这 相同的 规则 是 不人道
.
.
.
对他也适用同样的标准和规则是不人道的。

[ɪn] ['dɪsəplɪn] [hiː hi][ɪz] ['sɪəriəsli] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [jet]
In discipline he is seriously interfered with by those who are bright and yet
在 纪律 他 是 严重地 干扰 和 经过 那些 WHO 是 明亮的 和 然而
[ˈwɪlfɪ] ,
wilful ,
故意 ,

在纪律方面，他经常受到那些聪明却任性的人的严重干扰。

[ænd; ənd] [huː] [meɪk] [hɪm][ðə; ði] [bʌt] [ɒv; əv][ðəə(r)][dʒest] .
and who make him the butt of their jest .
和 WHO 制作 他 这 屁股 的 他们的 笑话 .

他们把他当作取笑的对象。

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkts] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ævərɪdʒ]
He cannot be taught the same subjects that can be taught to the average
他 不能 是 教授 这 相同的 主题 那 能 是 教授 到 这 平均的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

他无法学习普通人能够学习的科目。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][taɪm][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['sɪmplɪst]
It is a waste of time to undertake to teach him more than the simplest
它 是 一个 浪费 的 时间 到 承担 到 教 他 更多的 比 这 最简单的
['ruːdɪmənts][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['græmə(r)] [g'reɪdʒ] .
rudiments of the lower grammar grades .
基本原理 的 这 降低 语法 成绩 .

教他语法基础以外的知识是浪费时间。

[ɪn] [wɜːk] [hiː; hi][ɪz][məʊst] [sək'sesf(ə)] [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['pjʊəli] [mə'θɒdɪkl] ,
In work he is most successful in that which is purely methodical ,
在 工作 他 是 最多 成功的 在 那 哪个 是 纯粹 有条不紊 ,

在工作中，他最擅长的是那些纯粹按部就班、有条不紊的工作。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðəə(r)][ɪz]['lɪt(ə)] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ɪ'nɪʃətɪv] [rɪ'kwærəd] .
in which there is little intelligence and initiative required .
在 哪个 那里 是 小的 智力 和 倡议 必需的 .

这种方法几乎不需要智力和主动性。

[hiː; hi][kæn; kən][raɪz] ['veri] ['lɪt(ə)] [ə'bʌv] [ðə; ði]['leɪbəə(r)] ,
He can rise very little above the laborer ,
他 能 上升 非常 小的 多于 这 劳动者 ,

他几乎无法超越劳动者的地位。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪk'spekt][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['riːəl][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][ɔː(r)][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][treɪn]
and to expect him to be a real mechanic or to try to train
和 到 预计 他 到 是 一个 真实的 机械 或者 到 尝试 到 火车

[hɪm][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɪl] ['əʊnli] [miːn] ['feɪljə(r)] ,
him for such will only mean failure ,
他 为了 这样的 将要 仅有的 意思是 失败 ,

指望他成为真正的机械师，或者试图训练他成为机械师，注定会失败。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'fɔːmətri] ['sɪstəm] [ðæt] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðɪːz] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi][məʊst]
and the reformatory system that recognizes these limitations will certainly be most
和 这 感化院 系统 那 认可 这些 限制 将要 当然 是 最多

[æpt][tuː; tə] [sək'siːd] .
apt to succeed .
易于 到 成功 .

而能够认识到这些局限性的改造体系，无疑最有可能取得成功。

[ðə; ði] [rɪ'fɔ:mətri] [ni:dz] [tu;; tə][bi;; bi][məʊst] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪŋ] [ɪn] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ðɪs] [kla:s] [wen]
The reformatory needs to be most discriminating in dealing with this class when
这 感化院 需求 到 是 最多 歧视性的 在 处理 和 这 班级 什么时候
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪs'mɪst] .
they are dismissed .
他们 是 解雇 .

教养院在处理这类被开除的学生时，必须采取最严格的区分方法。

[ðə; ði][kærəktə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [tu;; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][pə'rəʊld] [ɪz][ə; eɪ]
The character and influences of the place to which they are paroled is a
这 特点 和 影响 的 这 地方 到 哪个 他们 是 假释 是 一个
['vaɪt(ə)l] ['mætə(r)] .
vital matter .
必不可少的 事情 .

他们被假释到的地方的性质和影响至关重要。

[ði:z] [dɪ'lɪŋkwənt] [ə'mɪd][i:v(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] ,
These delinquents amid evil surroundings ,
这些 不良少年 之中 邪恶的 周围环境 ,

这些身处险恶环境中的不良少年，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][hændz][ɔ:(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ʌn'skru:pjələs] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][məʊst]
or in the hands or under the influence of unscrupulous people are most
或者 在 这 双手 或者 在下面 这 影响 的 无良的 人们 是 最多
['deɪndʒərəs] .
dangerous .
危险的 .

或者落入不法分子手中或受其影响，则最为危险。

[ʌn'hezɪteɪtɪŋli] [ænd; ənd][ɔ:lməʊst] [wɪ'dəʊt] ['nəʊɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ðeɪ] [br'kʌm] [ðə; ði] [tu:l] [ɒv; əv][ðə; ði]
Unhesitatingly and almost without knowing it , they become the tool of the
毫不犹豫 和 几乎 没有 会心 它 , 他们 变得 这 工具 的 这
['vɪʃəs] .
vicious .
恶毒 .

他们毫不犹豫，几乎不知不觉地成为了邪恶势力的工具。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði] ['weðə(r)] [veɪn] ,
They are like the weather vane ,
他们 是 喜欢 这 天气 叶片 ,

它们就像风向标一样。

[wɪtʃ] [sweɪz] ['ɪnstəntli] [ɪn][ðə; ði][də'rek(j)ən][ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɪg'zə:tɪd] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] .
which sways instantly in the direction of the power that is exerted upon it .
哪个 摇摆 即刻 在 这 方向 的 这 力量 那 是 施加 之上 它 .
它会立即向作用于它的力量方向摇摆。

[ðə; ði][best] ['pi:p(ə)l] ,
The best people ,
这 最好的 人们 ,

最优秀的人，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ænd; ənd] [hu:] [wɪl] [si:k] [tu;; tə] ['kæəri]
those who are interested in helping the unfortunate and who will seek to carry
那些 WHO 是 感兴趣的 在 帮助 这 不幸 和 WHO 将要 寻找 到 携带
[ɒn] [θru:] [ðə; ði] [j'ɪəz] [ðə; ði] [wɜ:k] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪnstrɪ'tju:(ə)n][hæz; həz][bʌt; bət] [brɪ'gʌn] ,
on through the years the work which the institution has but begun ,
在 通过 这 年 这 工作 哪个 这 机构 有 但 开始 ,

那些有兴趣帮助不幸者，并致力于在未来几年继续推进本机构刚刚开始的工作的人们，

[ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [sɔ:t] [tu:; tə][help][ðem; ðəm] [wen] [ði:z] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)] [dɪsˈmɪst]
ought to be sought to help them when these individuals are dismissed
应该 到 是 寻求 到 帮助 他们 什么时候 这些 个人 是 解雇
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪnstɪˈtju:ʃ(ə)n] .
from the institution .
从 这 机构 .

当这些人被机构解雇时，应该寻求帮助。

[ɪf] [ðɪs] [klɑ:s] [ɪz] [ˈwaɪzli] [delt] [wɪð] , [ə; eɪ] [pəˈsentɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [baɪ - ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][hju:ˈmænəti] ,
If this class is wisely dealt with , a percentage of this by - product of humanity ,
如果 这 班级 是 明智地 已处理 和 , 一个 百分比 的 这 经过 - 产品 的 人类 ,
如果妥善处理这一类人，那么人类的这一副产品的一部分，

[lɑ:dʒ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ ˈti:] [wɜ:θ] [waɪl] ,
large enough to make it worth while ,
大的 足够的 到 制作 它 值得 尽管 ,
足够大，值得去做。

[wɪl] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][mɪə(r)][ˈæɪnɪm(ə)l] [θɪŋz] [ˈɪntu:][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɒv; əv][ˈvælju:][ɪn][ðə; ði]
will be changed from mere animal things into individuals of value in the
将要 是 已更改 从 仅仅 动物 事物 进入 个人 的 价值 在 这
[wɜ:ld] .
world .
世界 .

将从单纯的动物变成对世界有价值的个体。

[ʃɪˈkɑ:gəʊz] [vaɪs] [kəˈmɪʃ(ə)n]
CHICAGO'S VICE COMMISSION
芝加哥的 副 委员会
芝加哥副委员会

[[ˌɛdɪˈtɔ:riəl][,ri:ˈprɪnt, ˈri:prɪnt] [frɒm; frəm] [nju:] [jɔ:k] [ˈi:vɪŋ] [pəʊst] , [ˈeɪprəl] -]
[Editorial Reprinted From New York Evening Post , April 10]
[社论 转载 从 新的 约克 晚上 邮政 , 四月 -]
[社论转载自 《纽约晚邮报》，4月10日]

[[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][fɜ:st] [wi:k] [ɒv; əv][ˈeɪprəl][ə; eɪ][rɪˈmɑ:kəb(ə)l] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [ɪˈfju:d] [baɪ][ðə; ði][ʃɪˈkɑ:gəʊ]
[During the first week of April a remarkable report was issued by the Chicago
[期间 这 第一的 星期 的 四月 一个 卓越 报告 曾是 发布 经过 这 芝加哥
[vaɪs] [kəˈmɪʃ(ə)n] .
Vice Commission .
副 委员会 .
[4 月的第一周，芝加哥反腐败委员会发布了一份引人注目的报告。

[ðə; ði][ˌɛdɪˈtɔ:riəl][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [ˈi:vɪŋ] [pəʊst][ɒv; əv][ˈeɪprəl] 10th [θn][ðə; ði][ʃɪˈkɑ:gəʊ] [rɪˈpɔ:t]
The editorial of the New York Evening Post of April 10th on the Chicago report
这 社论 的 这 新的 约克 晚上 邮政 的 四月 10th 在 这 芝加哥 报告
[ˈmerɪts] [ˌri:prəˈdʌkʃn] [ɪn] [fʊl] .]
merits reproduction in full .]
优点 生殖 在 满的 .]
《纽约晚邮报》4月10日关于芝加哥报道的社论值得全文转载。

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃɪˈkɑ:gəʊ] [vaɪs] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [meɪd] [ˈpʌblɪk][lɑ:st] [wi:k] ,
The report of the Chicago Vice Commission , made public last week ,
这 报告 的 这 芝加哥 副 委员会 , 制成 民众 最后的 星期 ,
芝加哥风化委员会的报告于上周公布。

[ɪz][ə; eɪ][ˈnəʊtəb(ə)l][ˈdɒkjumənt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈri:z(ə)nz] .
is a notable document for many reasons .
是 一个 值得注意的 文档 为了 许多 原因 .
这是一份意义非凡的文件，原因有很多。

[tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [wɪð] ,
To begin with ,
到 开始 和 ,

首先,

[ðɪs] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][fɜːst] [kə'mɪʃ(ə)n] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [meə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]
this is said to have been the first commission appointed by the mayor of a
这 是 说 到 有 到过 这 第一的 委员会 任命 经过 这 市长 的 一个
[ɡreɪt] ['sɪti][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ['kwesʃən] .
great city to deal with this question .
伟大的 城市 到 交易 和 这 问题 .

据说这是大城市市长任命的第一个处理此问题的委员会。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] , [aɪ 'tiː] ['kɒndʌktɪd] [ɪts][ɪn'kwærəri][ɪn][ə; eɪ][saɪən'tɪfɪk][ænd; ənd] [dɪs'pæʃənət]
In the next place, it conducted its inquiry in a scientific and dispassionate
在 这 下一个 地方 , 它 实施 它是 询问 在 一个 科学 和 冷静
[ˈmænə(r)] ,
manner ,
方式 ,

其次, 它以科学和冷静的方式进行了调查。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz][sʌm; səm] ['defɪnət] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ˌrekəmen'deʃən] [tuː; tə]
and as a result has some definite and practical recommendations to
和 作为 一个 结果 有 一些 定 和 实际的 建议 到
[meɪk] .
make .
制作 .

因此, 他提出了一些明确而实用的建议。

[bʌt; bət][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɒv; əv][ɔːl][ɪz] [ðæt] [aɪ 'tiː][rɪ'dʒekts; 'riːdʒekts] ['defɪnətli] [ænd; ənd] ['vɪɡərəsli]
But most important of all is that it rejects definitely and vigorously
但 最多 重要的 的 全部 是 那 它 拒绝 确实 和 大力
[ðə; ði] ['θɪəri] [ðæt] [sɪns] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n][hæz; həz][ɔːlweɪz] [biːn] [ænd; ənd][ɪz][ɔːlweɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]
the theory that since prostitution has always been and is always likely to be
这 理论 那 自从 卖淫 有 总是 到过 和 是 总是 可能 到 是
,
,
,

但最重要的是, 它明确而有力地驳斥了这样一种理论, 即卖淫过去一直存在, 将来也极有可能存在,

['ðeəfɔː(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ænd; ənd] ['tɒləreɪt] [ænd; ənd]
therefore there is nothing to be done but to regulate and tolerate and
所以 那里 是 没有什么 到 是 完毕 但 到 调节 和 容忍 和
[ˈseɡrɪgeɪt] .
segregate .
分离 .

因此, 除了管制、容忍和隔离之外, 别无他法。

['ɪntuː] [nʌn] [ɒv; əv] [ðɪːz] ['pɪtfɔːlz][hæz; həz][aɪ 'tiː]['fɔːlən] .
Into none of these pitfalls has it fallen .
进入 没有任何 的 这些 陷阱 有 它 倒下 .

它没有落入上述任何一个陷阱。

[wɪ'ðəʊt] ['letɪŋ] [ɪts][aɪ'diːəlɪzəm][rʌn] [ə'wei] [wɪð] [aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [kə'mɪti] — [ə; eɪ] [strɒŋ] [wʌn] ,
Without letting its idealism run away with it, the committee — a strong one,
没有 出租 它是 唯心主义 跑步 离开 和 它 , 这 委员会 — 一个 强的 — ,
[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [men] ,
composed of business men ,
由 的 商业 男人 ,

该委员会——一个由商界人士组成的强大委员会——并没有让理想主义冲昏头脑,

[ˈti:tjə(r)z] , [ˈeditəz] , [ˈdɑ:ktərz] ,
teachers , **editors** , **doctors** ,
教师 , 编辑 , 医生 ,

教师、编辑、医生、

[ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] — [leɪz] [daʊn] [ðə; ði] [saʊnd] [tru:θ] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)][ˈpɒləsi][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsɪti]
and **ministers** — **lays down the sound truth that the proper policy for a city**
和 部长们 — 躺下 向下 这 声音 真相 那 这 恰当的 政策 为了 一个 城市

[ɪz] “ [ˈkɒnstənt] [ænd; ənd] [pəˈsɪstənt] [rɪˈpreʃ(ə)n] ,
is “ constant and persistent repression ,
是 “ 持续的 和 执着的 抑制 ,

部长们——阐明了一个正确的真理，即对一个城市来说，正确的政策是“持续不断的镇压”。

” [wɪð] “ [ˈæbsəlu:t] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [aɪˈdi:əl] .
” **with “ absolute annihilation as the ultimate ideal** .
” 和 ” 绝对 湮灭 作为 这 最终的 理想的 :

以“绝对毁灭”为最终理想。

” [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈkaʊnsl] [ɒv; əv] [ˈkaʊədɪs] [ænd; ənd][dɪˈspeə(r)][hɪə(r)] ; [nəʊ] [ˈædvəkəsi] [ɒv; əv] [ðəʊz]
” **There is no counsel of cowardice and despair here ; no advocacy of those**
” 那里 是 不 法律顾问 的 怯懦 和 绝望 这里 ; 不 倡导 的 那些
[ˈi:v(ə)l] ,
evil ,
邪恶的 ,

这里没有懦弱和绝望的劝告；也没有为邪恶辩护，

[aʊt] - [wɔ:n] [ˈpɒləsɪz] [ɒv; əv] [ˌtɒləˈreɪʃn] [wɪtʃ] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [ˈdemənstreɪtɪd] [ɪn] [ˈjʊərəp] [ðeə(r)]
out - worn policies of toleration which have long since demonstrated in Europe their
出去 - 磨损 政策 的 容忍 哪个 有 长的 自从 已证明 在 欧洲 他们的
[ɪnəˈbɪləti][tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [helθ] [ɔ:(r)] [ˈmɒrəlz] .
inability to protect the public health or morals .
无力 到 保护 这 民众 健康 或者 德 .

过时的宽容政策早已在欧洲证明，它们既不能保护公众健康，也不能维护公众道德。

[wɒt] [ɪz] [ˈkaʊnslɪd] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈtɜ:mɪnd] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [ˈgræplɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈi:v(ə)l][baɪ][ðə; ði]
What is counselled is a determined and vigorous grappling with the evil by the
什么 是 建议 是 一个 决定 和 蓬勃 格斗 和 这 邪恶的 经过 这
[mju:nɪsɪˈpæləti] ,
municipality ,
市政当局 ,

建议市政当局采取坚决有力的措施来打击这种罪恶行径。

[waɪl] [ðə; ði] [kəˈmju:nəti] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [diˈvəʊt] [ɪtˈself][tu:; tə] [ðəʊz] [fa:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [ˈpɒləsɪz]
while the community as a whole devotes itself to those far - reaching policies
尽管 这 社区 作为 一个 所有的 奉献 本身 到 那些 远的 - 到达 政策
[ɒv; əv][edʒuˈkeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][i:kəˈnɒmɪk] [ˌri:əˈdʒʌstmənt] ,
of education and economic readjustment ,
的 教育 和 经济的 调整 ,

当整个社会致力于推行这些影响深远的教育和经济调整政策时，

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [ɪˈventʃuəli] [kənˈtrəʊl][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈkʌrənts] [ðæt] [ˌʌndəˈlaɪ] [ðɪs]
which must eventually control some of the human currents that underlie this
哪个 必须 最终 控制 一些 的 这 人类 电流 那 底层 这
[ˈfriəf(ə)l] [ˈsəʊʃ(ə)l][ˈperəl] .
fearful social peril .
可怕 社会的 危险 .

最终必须控制一些导致这种可怕社会危机的深层人性因素。

[haʊ] [greɪt] [ðæt] ['i:v(ə)l][ɪz][ɪn][fɪ'kɑ:gəʊ] [ə'leɪʃn] [ə'piəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kə'mɪtɪz] [səʊbə(r)]
How great that evil is in Chicago alone appears from the committee's sober
如何 伟大的 那 邪恶的 是 在 芝加哥 独自的 出现 从 这 委员会的 清醒
[ˈestɪmət; ˈestɪmənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [lɒs] [ɪn][laɪvz; lɪvz][ɪz][faɪv] ,
estimate that the annual loss in lives is 5 ,
估计 那 这 年度的 损失 在 生活 是 5 ,

仅芝加哥一地，罪恶之深就可见一斑，委员会冷静估计，每年因犯罪造成的生命损失高达5人。

- [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈprɒfɪt][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði] [treɪd] [ɪz] \$15 ,
000 and the annual profit of those engaged in the trade is \$15 ,
- 和 这 年度的 利润 的 那些 已订婚的 在 这 贸易 是 \$15 ,
000，从事该行业者的年利润为15美元。

- , - , [wɪtʃ] ['lætə(r)][fɪgə(r)][hæz; həz] [sɪns] [bi:n] [reɪzd] [fɔ:(r)] - [fəʊld] .
000 , 000 , which latter figure has since been raised four - fold .
- , - , 哪个 后者 数字 有 自从 到过 提高 四 - 折叠 .
000,000，后一个数字后来增加了四倍。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈɒf(ə)n] [bi:n] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt][ɪn] [ði:z] ['kɒləms] [ænd; ɐnd] [els'weə(r)] [ðæt] ,
It has often been pointed out in these columns and elsewhere that ,
它 有 经常 到过 尖 出去 在 这些 列 和 别处 那 ,
这些专栏文章和其他地方都曾多次指出，

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)][ˈsɪŋg(ə)l] [dreɪn] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['sɪti] [ðæt] [kɒst] [,aɪ 'ti:] [faɪv] ,
if there were any other single drain upon a city that cost it 5 ,
如果 那里 是 任何 其他 单身的 流走 之上 一个 城市 那 成本 它 5 ,
如果说还有哪一项单一支出会给城市带来 5 美元的损失，

- , [ɔ:(r)] [let] [ju: 'es] [seɪ] ['i:v(ə)n] [tu:'tu:] , - , [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
000 , or let us say even 2 , 500 , lives a year ,
- , 或者 让 我们 说 甚至 2 , - , 生活 一个 年 ,
每年有 000 人，或者说甚至 2500 人死亡，

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [wʊd] [bi:; bi] [ʌp][ɪn] [ɑ:mz] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
the community would be up in arms about it .
这 社区 会 是 向上 在 武器 关于 它 .
社区肯定会对此群情激愤。

[ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] [lɒs] [ɒv; əv] [ðæt] [fɪgə(r)] [wʊd] [stɜ:(r)] [ðɪs] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] ;
A fire loss of that figure would stir this city to its foundations ;
一个 火 损失 的 那 数字 会 搅拌 这 城市 到 它是 基础 ;
如果火灾损失达到这个数字，这座城市将会遭受毁灭性的打击；

[ðə; ði] ['hevi] [təʊl][ɪn] [tʃɪldrənz] [laɪvz; lɪvz] [peɪd] ['evri] ['sʌmə(r)] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ɪm'pjʊə(r)][ɔ:(r)]
the heavy toll in children's lives paid every summer because of impure or
这 重的 收费 在 孩子们的 生活 有薪酬的 每一个 夏天 因为 的 不纯 或者
[ɪm'prɒpə(r)] [fu:d] [hæz; həz] [raʊzd] [ðə; ði] [hju:,mæni'teəriən] ['spɪrɪt] ,
improper food has roused the humanitarian spirit ,
不当 食物 有 唤醒 这 人道主义 精神 ,
每年夏天，不洁净或不合适的食物给儿童的生命造成了沉重的代价，这唤起了人们的人道主义精神。

[ænd; ɐnd][wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [dɪ'tɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [blɒt] [aʊt] [ðə; ði]
and we are all familiar with the public determination to blot out the
和 我们 是 全部 熟悉的 和 这 民众 决心 到 印迹 出去 这
[tju:,bɜ:kju'ləʊsɪs] [skɜ:dʒ] [æz; əz] [ˈræpɪdli] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
tuberculosis scourge as rapidly as possible .
结核 祸害 作为 快速 作为 可能的 .
我们都清楚公众决心尽快根除结核病祸患。

[bʌt; bət] [ði:z] ['mætəz] [hɪə(r)] [kʌm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv] [helθ] ,
But these matters here come under the Board of Health ,
但 这些 事情 这里 来 在下面 这 木板 的 健康 ,
但这些事情都属于卫生委员会的管辖范围。

[wɪtʃ] [spend] [greɪt] [sʌmz] ['evri] [jɪə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [kruː'seɪdʒ] .
which spends great sums every year in such crusades .
哪个 花费 伟大的 总和 每一个 年 在 这样的 十字军东征 ；

每年都会在这类运动中花费巨资。

[nəʊ] [dɪ'pɑːtmənt] ['riːəli] [hæz; həz] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] [ɒv; əv] [ɪmə'ræləti] [seɪv] [ðə; ði] [pə'liːs]
No department really has charge of this scourge of immorality save the Police
不 部门 真的 有 收费 的 这 祸害 的 不道德 节省 这 警察
[dɪ'pɑːtmənt] ,
Department ,
部门 ,

除了警察部门之外，没有哪个部门真正负责应对这种不道德的祸害。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][hæz; həz]['regjuleɪtrɪd; 'regjələɪtrɪd][aɪ 'tiː][æz; əz] [ðəʊ] ['mɪəli] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː]
which in the past has regulated it as though merely with a view
哪个 在 这 过去的 有 受监管 它 作为 尽管 仅仅 和 一个 看法
[tuː; tə] [əb'teɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [kə'rʌpt] ['membəz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [jeə(r)] [ɪn][ðə; ði]['praɪfɪts][æz; əz]
to obtaining for its corrupt members as large a share in the profits as
到 获得 为了 它是 腐败 成员 作为 大的 一个 分享 在 这 利润 作为
[pɒsəb(ə)] .
possible .
可能的 ；

过去，该组织对利润的管理似乎只是为了让其腐败成员尽可能多地攫取利润。

[ðæt] [ðɪs] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][mjuːnɪsɪ'pæləti][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['gleəriŋ][ænd; ənd]
That this indifference of the municipality to one of the most glaring and
那 这 漠不关心 的 这 市政当局 到 一 的 这 最多 刺眼 和
[dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] ['iːvəlʒ][ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n][laɪf][ɪz][ɪn'tɒləɪəb(ə)] ,
discouraging evils of our modern life is intolerable ,
令人沮丧 罪恶 的 我们的 现代的 生活 是 无法容忍 ；

市政当局对我们现代生活中最显而易见、最令人沮丧的弊端之一漠不关心，这是不可容忍的。

[ðə; ði][ɪ'r'kɑːgəʊ] [kə'mɪti] [hæz; həz] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] ,
the Chicago committee has fully realized ,
这 芝加哥 委员会 有 完全 已实现 ；

芝加哥委员会已经充分认识到这一点。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][hæz; həz] [rekə'mendɪd] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒrəlʒ]
for it has recommended the immediate appointment of a morals
为了 它 有 受到推崇的 这 即时 预约 的 一个 德
[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][faɪv] ['membəz] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði][meə(r)][ænd; ənd] [ə'pruːvd] [baɪ]
commission of five members to be chosen by the mayor and approved by
委员会 的 五 成员 到 是 选定 经过 这 市长 和 得到正式认可的 经过
[ðə; ði]['sɪti]['kaʊns(ə)] ,
the city council ,
这 城市 理事会 ；

因为它建议立即任命一个由五名成员组成的道德委员会，该委员会由市长挑选并经市议会批准。

[tuː; tə] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'ɪəz] [wɪ'ðəʊt] [peɪ] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [helθ] [tuː; tə][biː; bi]
to serve for two years without pay , the commissioner of health to be
到 服务 为了 二 年 没有 支付 ； 这 专员 的 健康 到 是
[æn; ən][eks] - [ə'fɪʃioʊ]['membə(r)] ,
an ex - officio member ,
一个 前任 - 办公室 成员 ；

卫生专员将担任两年无薪职务，并成为当然成员。

[ɪts][ˈdʒuːtɪ] [ˈbiːɪŋ] [tuː; tə] “ [ˈɡæðə(r)] [ˈeɪdəns] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈliːɡ(ə)l][ˈsteps] **its duty being to “ gather evidence and to take the necessary legal steps**
它是 责任 存在 到 “ 收集 证据 和 到 拿 这 必要的 合法的 步骤
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv][vaɪs][ɪn][ˈrɪkɑːɡəʊ][weərˈlevə(r)] [sʌtʃ] [səˈpreʃ(ə)n] [ɪz] [brɪˈliːvd] [tuː; tə] **for the suppression of vice in Chicago wherever such suppression is believed to**
为了 这 抑制 的 副 在 芝加哥 无论 这样的 抑制 是 相信 到
[biː; bi][ədˈvaɪzəb(ə)l] . **be advisable** .
是 建议 .

其职责是“收集证据，并采取必要的法律措施，在芝加哥任何认为有必要取缔的地区取缔罪恶行为”。

“ [ɪts][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɪz][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ˈrɪkɑːɡəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈterətəri] [θriː] [maɪlz] [brɪˈpɒnd] [ɪts] **Its jurisdiction is to cover Chicago and the territory three miles beyond its**
“ 它是 管辖权 是 到 覆盖 芝加哥 和 这 领土 三 英里 超过 它是
[ˈkɔːpərət] [ˈlɪmɪts] . **corporate limits** .
公司的 限制 .

“其管辖范围包括芝加哥市及其市界以外三英里的区域。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmɒrəlz] [kəˈmɪʃ(ə)n] , **In addition to this morals commission** ,
在 添加 到 这 德 委员会 ,
除了这个道德委员会之外，
[ðeə(r)][ɪz][ɜːrdʒd][ə; eɪ][ˈmɒrəlz] [kɔːt] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði][keɪsɪz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][aɪˈtiː][baɪ][ðə; ði] **there is urged a morals court to consider the cases submitted to it by the**
那里 是 敦促 一个 德 法庭 到 考虑 这 案例 提交 到 它 经过 这
[ˈmɒrəlz] [kəˈmɪʃ(ə)n] . **morals commission** .
德 委员会 .

有人敦促道德法庭审理道德委员会提交给它的案件。

[bʌt; bət][fɑː(r)] - [ˈriːtʃɪŋ] [æz; əz] [ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈpræktɪkl] [ˈremədɪz] **But far - reaching as these are , they are not the only practical remedies**
但 远的 - 到达 作为 这些 是 , 他们 是 不是 这 仅有的 实际的 补救措施
[səˈdʒestɪd] . **suggested** .
建议 .

但尽管这些措施影响深远，但它们并不是唯一提出的切实可行的补救措施。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ɜːrdʒd][tuː; tə] [rɪˈrekt] [ə; eɪ] [treɪd] [skuːl] [ænd; ənd][ˈhɒspɪt(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ˈweɪwəd] [ˈwɪmɪn] **The city is urged to erect a trade school and hospital for wayward women**
这 城市 是 敦促 到 直立 一个 贸易 学校 和 医院 为了 任性的 女性
[ɒŋ][ə; eɪ] [fɑːm] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði][mjuːˌnɪsɪˈpæləti] . **on a farm owned by the municipality** .
在 一个 农场 拥有 经过 这 市政当局 .

有人敦促市政府在市政所有的一处农场上建立一所职业学校和一所收容误入歧途妇女的医院。

[ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [haʊs] [ɒv; əv] [dɪˈtenʃn] [ɪz][ɜːrdʒd][æz; əz] [ˈæbsəluːtli] [ˈnesəsəri] , **A special house of detention is urged as absolutely necessary** ,
一个 特别的 房子 的 拘留 是 敦促 作为 绝对地 必要的 ,
有人强烈呼吁设立专门的拘留所，认为这是绝对必要的。

[æz; əz][ɪz][ə; eɪ][ˈsekənd] [steɪt] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈweɪwəd] [gɜːlz] , [ðə; ði] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [wʌn] [ˈbiːɪŋ] **as is a second state school for wayward girls , the existing one being**
作为 是 一个 第二 状态 学校 为了 任性的 女孩们 , 这 现存的 一 存在
[əʊvəˈkraʊdɪd] . **overcrowded** .
过度拥挤 .

由于现有学校人满为患，因此需要再建一所州立女子学校。

[ɒv; əv][vɑːst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ˈeni] [ˈsɪti] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [sə'dʒestɪd] [kri'eɪ(ə)n] “ [ɒv; əv][ə; eɪ]
Of vast importance in any city would be the suggested creation “ of a
的 广阔的 重要性 在 任何 城市 会 是 这 建议 创建 “ 的 一个
[ˌsɪmpə'tetɪk] [ˈeɪdʒənsɪ] [wɪð] [peɪd] [ˈeɪdʒənts] ,
sympathetic agency with paid agents ,
交感神经 机构 和 有薪酬的 代理人 ;
在任何城市，建立一个“拥有付费代理人的同情机构”都将是极其重要的。

[huː] [hæv; həv] [ˈfɒləʊd] [ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ˈregjələ(r)]
who have followed a special instruction and would be charged with regular
WHO 有 随后 一个 特别的 操作说明 和 会 是 带电 和 常规的
[suːpə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ʌn'mæɪrɪd] [ˈmʌðəz] ,
supervision of the children of unmarried mothers ,
监督 的 这 孩子们 的 未婚 母亲们 ;
他们已接受特殊指示，并将负责定期监督未婚母亲的孩子。

“ [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][æn; ən][ˈæmplɪ][ˈfaɪnænst; faɪ'nænst; fə'nænst] [kə'mɪti] [ɒn][tʃaɪld] [prə'tekʃ(ə)n] ,
” **and also an amply financed committee on child protection** ,
” 和 还 一个 充足的 融资 委员会 在 孩子 保护 ;
[ʌnrɪ'strɪktɪd] [ɪn][ɪts][skəʊp] .
unrestricted in its scope .
不受限制的 在 它是 范围 ;
”以及一个资金充足、职权范围不受限制的儿童保护委员会。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði][ˈwelfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [diːp] [kən'sɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]
Indeed , the welfare of the children has been a deep concern to the
的确 , 这 福利 的 这 孩子们 有 到过 一个 深的 忧虑 到 这
[kə'mɪti] ,
committee ,
委员会 ;
事实上，儿童福利一直是委员会深切关注的问题。

[wɪtʃ] [wʊd] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɒf] [ðə; ði] [striːts] [æt; ət] [naɪt] ,
which would keep them off the streets at night ,
哪个 会 保持 他们 离开 这 街道 在 夜晚 ;
这样可以让他们晚上不用流落街头。
[fə'bɪd] [ðə; ði] [ˈsendɪŋ] [ɒv; əv][ˈeni] [ˈmesɪndʒə(r)][ˈʌndə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪs'repjətəbl] [rɪ'zɔːt]
forbid the sending of any messenger under twenty - one to a disreputable resort
禁止 这 发送 的 任何 信使 在下面 二十 - 一 到 一个 声名狼藉的 采取
,
,
,
禁止派遣未满二十一岁的使者前往声名狼藉的度假胜地。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [sə'dʒests] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [pˈɑːks][ænd; ənd]
while it suggests an increase in the number of small parks and
尽管 它 建议 一个 增加 在 这 数字 的 小的 公园 和
[riːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ˈsentəz] .
recreation centers .
娱乐 中心 ;
虽然这表明小型公园和娱乐中心的数量有所增加。

[ˌaɪ 'tiː][ˈɜːrdʒɪz] [dɑːns] [hɔːlz] , [ˈprɒpəli] [ˈsʊpəvaɪz] , [wɪð] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ˈlɪkə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] ;
It urges dance halls , properly supervised , with the sale of liquor prohibited ;
它 敦促 舞蹈 大厅 , 适当地 受监督 , 和 这 销售 的 酒 禁止 ;
它敦促设立舞厅，并对其进行适当监管，禁止售卖酒类饮品；

[fɜːst] [əˈfendər] [ɔːt] , [ðə; ði] [kəˈmiti] [θɪŋks] , [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈveəriəbli] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
First offenders ought , the committee thinks , to be invariably placed under the
第一的 罪犯 应该 , 这 委员会 思考 , 到 是 总是 放置 在下面 这
[tʃɑːdʒ] [pʊ; əv] [ˈwɪmɪn] [prəˈbeɪ(ə)n] [ˈɒfɪsəz] .
charge of women probation officers .
收费 的 女性 缓刑 警官 .

委员会认为，初犯应当始终由女性缓刑监督官负责监管。

[wiː; wi][nəʊt][ˈɔːlsəʊ] [ðɪs] [səˈdʒestʃən] :
We note also this suggestion :
我们 笔记 还 这 建议 :

我们还注意到以下建议：

[tuː; tə] [ˈfedərəl] [ɔːˈθɒrətɪz] : [ə; eɪ] [ˈfedərəl] [ˈbɜːərəʊ][pʊ; əv] [ɪmɪˈgreɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn]
To Federal authorities : A Federal bureau of immigration should be established in
到 联邦 当局 : 一个 联邦 局 的 移民 应该 是 已确立的 在
[ɡreɪt] [dɪˈstrɪbjətɪv] [ˈsentəz] ,
great distributive centers ,
伟大的 分配 中心 ,

致联邦当局：应在大型物流中心设立联邦移民局。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪˈkɑːɡəʊ] ,
such as Chicago ,
这样的 作为 芝加哥 ,

例如芝加哥，

[tuː; tə][prəˈvaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪf] [kənˈdʌkt] [pʊ; əv] [ˈɪməɡrənt] [frɒm; frəm] [pɔːts] [pʊ; əv] [ˈentri] [tuː; tə]
to provide for the safe conduct of immigrants from ports of entry to
到 提供 为了 这 安全的 执行 的 移民 从 端口 的 入口 到
[ðeə(r)] [ˌdestɪˈneɪʃn] .
their destination .
他们的 目的地 .

保障移民从入境口岸到目的地的安全通行。

[ɪˈfɪ(ə)nt] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪˈnæktɪd] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] [lɔːz] [ɪnˈfɔːst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmænə(r)]
Efficient legislation should be enacted and present laws enforced in such a manner
高效的 立法 应该 是 已颁布 和 展示 法律 强制执行 在 这样的 一个 方式
,
,
.

应当制定有效的法律，并以这样的方式执行现行法律。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈtræfɪk][ɪn] [ˈwɪmɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [pʊ; əv] [iːtʃ] [stetɪ] , [ænd; ənd][æz; əz]
as to the traffic in women within the boundaries of each state , and as
作为 到 这 交通 在 女性 之内 这 边界 的 每个 状态 , 和 作为
[ˈθʌrəli] ,
thoroughly ,
彻底 ,

至于各州境内的妇女贩运问题，以及尽可能彻底地，

[æz; əz][ðə; ði][ˈfedərəl] [ɔːˈθɒrətɪz] [hæv; həv] [delt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪntəˈnæ(ə)nəl] [ˈtræfɪk] .
as the Federal authorities have dealt with the international traffic .
作为 这 联邦 当局 有 已处理 和 这 国际的 交通 .

联邦当局已处理了国际交通问题。

[nɒt] [ʌnˈnætʃrəli] ,
Not unnaturally ,
不是 不自然地 ,

并非不自然，

[aɪˈtiː][faɪndz][ðæt][ðə; ði][ˈpʌblɪk][helθ][ɔːθərətɪz][kʊd; kəd][duː; də][mʌtʃ][tuː; tə][ˈbetə(r)][kənˈdɪ(ə)nɪz]
it finds that the public health authorities could do much to better conditions
它发现那这民众健康当局可以做得很多到更好的状况
[ɪf][ðeɪ][wʊd][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði][ˈhəʊlsɪl][dɪˈspensɪŋ][ɒv; əv][kəʊˈkeɪn][ænd; ənd]
if they would put an end to the wholesale dispensing of cocaine and
如果他们会放一个结尾到这批发的分发的是可卡因和
[ˈmɔːfɪːn][baɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈdrʌɡɪst]
morphine by certain druggists
吗啡经过肯定药剂师

调查发现，如果公共卫生部门能够制止某些药剂师大量贩卖可卡因和吗啡，就能大大改善公共卫生状况。

[ˈfaɪnəli]
Finally
最后
[ˈdʌɪ.ə]

最后，

[ðɪːz][ɪnˈvestəˌɡetər][ɑː(r); ə(r)][kənˈvɪnst][ðæt][mʌtʃ][ɒv; əv][ðə; ði][reɪs][ˈfrɪk(ə)n][ɪn][lɑːdʒ][ˈsɪtɪz][ɪz]
these investigators are convinced that much of the race friction in large cities is
这些调查人员是确信那很多的这种族摩擦在大的城市是
[dʒuː][tuː; tə][ðə; ði][vaɪs][ˈprɒbləm]
due to the vice problem
到期的到这副问题

这些调查人员确信，大城市中许多种族摩擦都是由于犯罪问题造成的。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ˈdwel][ˈvɪɡərəsli][əˈpɒn][ðə; ði][ˈkraɪɪŋ][ɪnˈdʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪkɑːɡəʊ][ɔːθərətɪz][ɪn]
and it dwells vigorously upon the crying injustice of the Chicago authorities in
和它居住地大力之上这哭泣不公正的这芝加哥当局在
[ɪnˈveəriəbli][ˈdraɪvɪŋ][ðə; ði][ˈprɒstɪˌtuːts][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkwɔːtəz][ˈɒkjupaɪd][baɪ][ˈkʌləd][ˈpiːp(ə)l]—[ɪn][wʌn]
invariably driving the prostitutes into the quarters occupied by colored people — in one
总是驾驶这妓女进入这四分之一占领经过有色人们—在一
[ˈɪnstəns][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsek(ə)n][ˈɒkjupaɪd][baɪ][ðə; ði][hoʊmz]
instance into the section occupied by the homes
实例进入这部分占领经过这房屋

文章着重描述了芝加哥当局将妓女驱赶到黑人居住区（有一次甚至驱赶到黑人居住区）的令人发指的不公正行为。

[ˈsʌndeɪ][skuːlz][ænd; ənd][tʃɜːtɪz][ɒv; əv][ðə; ði][best][klaːs][ɒv; əv][ˈkʌləd][ˈpiːp(ə)l]
Sunday schools, and churches of the best class of colored people
星期日学校，和教堂的这最好的班级的有色人们
[ˈmɪnɪstəri][ˈtʃʌrʃ][ˈdʌɪ.ə]

主日学校，以及上层有色人种的教堂。

[wʌn][ˈfiːtʃə(r)][ɪn][ðə; ði][rɪˈpɔːt][əˈpiːlz][tuː; tə][ˈrɪkɑːɡoʊz][praɪd]
One feature in the report appeals to Chicago's pride
—特征在这报告上訴到芝加哥的自豪
[rɪˈpɔːtɪŋ][ˈfɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈterəb(ə)l][ˈstɔːrɪz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

报告中有一点迎合了芝加哥人的自豪感。

[ˈɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈterəb(ə)l][ˈstɔːrɪz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] “ [ˈlevi] ” [ˈdɪstrɪkts]
After all the terrible stories of her “ levee ” districts
后全部这糟糕的故事的她“堤坝”地区
[ˈdʌɪ.ə]

在听了她那些关于“堤坝”地区的种种可怕故事之后，

[ðə; ði][kəˈmɪti][ɪz][ˈsɜːt(ə)n][ðæt][ˈrɪkɑːɡəʊ][ɪz] “ [mɔː(r)][ˈmɒrəl][prəˈpɔːʃənətli][tuː; tə][ɪts][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n]
the committee is certain that Chicago is “ more moral proportionately to its population
这委员会是肯定那芝加哥是“更多的道德按比例到它是人口
[ðæn; ðən][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪtɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)][klaːs]
than most of the cities in her class
比最多的这城市在她班级

委员会确信，芝加哥“按人口比例而言，比同类城市中的大多数城市都更加道德高尚。

” [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][səʊ][ʃʊə(r)] [ðæt] [nju:] [jɔ:k] [ɪz] — [æz; əz][meə(r)] ['geɪnər] [wʊd] [hæv; həv][ju: 'es]
“ **Are we so sure that New York is — as Mayor Gaynor would have us**
是 我们 所以 当然 那 新的 约克 是 — 作为 市长 盖诺 会 有 我们
[br'li:v] ?
believe ?
相信 ?

“我们真的能确定纽约像市长盖诺所说的那样吗？”

[hæz; həz][nɒt][ðə; ði][taɪm] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dæptɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['sɪti][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni]
Has not the time come for adapting to this city some of the many
有 不是 这 时间 来 为了 适应 到 这 城市 一些 的 这 许多
[ædmərəb(ə)] ,
admirable ,
令人钦佩的 ,

难道现在不是时候去适应这座城市众多令人钦佩的优点了吗？

['præktɪkl] , [ænd; ənd] [kən'strʌktɪv] [sə'dʒestʃənz] [ðɪs] [rɪ'pɔ:t] [kən'teɪnz] ?
practical , and constructive suggestions this report contains ?
实际的 , 和 建设性的 建议 这 报告 包含 ?

本报告包含哪些切实可行的建设性建议？

[fɔ:(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [lɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] ['səʊ(ə)l] ['i:vəlz]
FOUR SEARCHING LAWS FOR FOUR SOCIAL EVILS
四 搜索 法律 为了 四 社会的 罪恶

探寻四大社会弊病的四条法则

[ˈdʌblju:] . [di:] . [leɪn] , [ə'sɪstənt] ['editə(r)] [rɪ'vju:]
W . D . Lane , Assistant Editor Review
W . D . 车道 , 助手 编辑 审查

WD Lane，助理编辑评论

[ə; eɪ] [steɪt] [kæm'peɪn] [ɒv; əv] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [tu:; tə]['səʊ(ə)l] ['wɜ:kəz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['bi:ɪŋ] [weɪdʒd]
A state campaign of much interest to social workers in general is being waged
一个 状态 活动 的 很多 兴趣 到 社会的 工人 在 一般的 是 存在 发动
[baɪ][ðə; ði][ə'səʊsiəriɪd; ə'səʊʃiəriɪd] ['tʃærəti] [ɒv; əv] [də'lu:θ] ,
by the Associated Charities of Duluth ,
经过 这 联系 慈善机构 的 德卢斯 ,

德卢斯联合慈善机构正在发起一项州级运动，这项运动引起了广大社会工作者的极大兴趣。

[ˌmɪnɪ'səʊtə] ,
Minnesota ,
明尼苏达州 ,

明尼苏达州

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'næktmənt] [baɪ][ðə; ði] [ˌmɪnɪ'səʊtə] ['ledʒɪslətə(r)][ɒv; əv][fɔ:(r)] [lɔ:z] [pə:'teɪnɪŋ] [tu:; tə]
for the enactment by the Minnesota legislature of four laws pertaining to
为了 这 颁布 经过 这 明尼苏达州 立法机关 的 四 法律 相关的 到
[ðə; ði][fɔ:(r)] [rɪ'leɪtɪd] ['səʊ(ə)l] ['i:vəlz][ɒv; əv] ['veɪgrənsɪ] ,
the four related social evils of vagrancy ,
这 四 有关的 社会的 罪恶 的 流浪 ,

明尼苏达州立法机关通过了四项与流浪这一四大社会弊病相关的法律，

[dɪ'zɜ:ʃn] [ɒv; əv]['fæməli] , ['drʌŋkənəs] [ænd; ənd] ['pɒvəti] .
desertion of family , drunkenness and poverty .
逃兵 的 家庭 , 酒醉 和 贫困 .

抛弃家庭、酗酒和贫困。

[ə; eɪ] [steɪt] ['leɪbə(r)] ['kɒləni] [fɔ:(r); fə(r)] [træmp] , ['veɪgrənts][ænd; ənd][di'zə:tə(r)] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]
A state labor colony for tramps , vagrants and deserters , a general
一个 状态 劳动 殖民地 为了 流浪汉 , 流浪汉 和 逃兵 , 一个 一般的
['stɪf(ə)nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pju:nətɪv] ,
stiffening of the punitive ,
刚度 的 这 惩罚性的 ,
设立国家劳改营, 收容流浪汉、无依无靠者和逃兵; 全面加大惩罚力度。

[rɪ'fɔ:mətɪri] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ə'genst] [dɪ'zɜ:ʃn] [ɒv; əv] ['destɪtju:t]
reformatory , and other features of the law against desertion of destitute
感化院 , 和 其他 特征 的 这 法律 反对 逃兵 的 贫困
['fæmɪlɪz] ,
families ,
家庭 ,
教养院, 以及禁止遗弃贫困家庭的法律的其他特点,

[ðə; ði] [rɪ'stæblɪ'mənt] [ɒv; əv] [bɔ:dz] [ɒv; əv]['ɪnɪ'braɪəti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['kɔ:zɪz]
the establishment of boards of inebriety , and a commission on the causes
这 建立 的 板 的 醉酒 , 和 一个 委员会 在 这 原因
[ɒv; əv] ['pɒvəti] ,
of poverty ,
的 贫困 ,
设立酗酒问题委员会和贫困成因调查委员会,

[ɑ:(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] , [ðə; ði][spə'sɪfɪk] ['meɜzəz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɔ:(r)] [rɪ'nu:mə'reɪtɪd] ['i:vəlz][ɑ:(r); ə(r)]
are , respectively , the specific measures by which the four enumerated evils are
是 , 分别 , 这 具体的 措施 经过 哪个 这 四 列举 罪恶 是
[tu:; tə][bi:; bi][met] .
to be met .
到 是 遇见 .
分别是为应对所列举的四种弊端而采取的具体措施。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv]['aʊə(r)]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pres] ,
At the time of our going to press ,
在 这 时间 的 我们的 去 到 按 ,
截至发稿时,

[ðəʊz] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [hɪlz] [wɜ:(r); wə(r)]['həʊpf(ə)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][ɔ:l] [ɪk'sept]
those fighting for the hills were hopeful for the passage of all except
那些 斗争 为了 这 丘陵 是 充满希望 为了 这 通道 的 全部 除了
[ðæt] [kri:'eɪtɪŋ] [bɔ:dz] [ɒv; əv]['ɪnɪ'braɪəti] .
that creating boards of inebriety .
那 创建 板 的 醉酒 .
那些为保卫山丘而战的人希望所有法案都能通过, 除了设立酗酒委员会那一项。

[ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪls] [hæd; həd] [bi:n] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðeə(r)] [ə'prəʊpɪət] [kə'mɪtɪz] [ɪn][bəʊθ] [haʊs]
All of the bills had been referred to their appropriate committees in both house
全部 的 这 账单 有 到过 指 到 他们的 合适的 委员会 在 两个都 房子
[ænd; ənd] ['senət] ,
and senate ,
和 参议院 ,
所有法案均已提交众议院和参议院的相应委员会审议。

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪd] - [spred] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ['ɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm][baɪ] ['nju:z,peɪpəz] [θru:'aʊt]
and the wide - spread discussion given to them by newspapers throughout
和 这 宽的 - 传播 讨论 给定 到 他们 经过 报纸 自始至终
[ðə; ði] [steɪt] , [məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['feɪvərəb(ə)] ,
the state , most of which was favorable ,
这 状态 , 最多 的 哪个 曾是 有利 ,
全州各地的报纸都对他们进行了广泛的讨论, 其中大部分是正面的。

[wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][eɪd] [mə'tɪəriəlɪ] [ɪn][ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] .
was expected to aid materially in their passage .
曾是 预期的 到 援助 重大 在 他们的 通道 .

预计将对他们的到来提供实质性帮助。

[ðə; ðɪ] [bɪl] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['drʌŋkənəs] [prə'vaɪdʒ] [ðæt] [ɪn] ['evri] ['sɪti] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][,pɒpju'leɪ(ə)n][pɒ; əv]
The bill dealing with drunkenness provides that in every city having a population of
这 账单 处理 和 酒醉 提供 那 在 每一个 城市 拥有 一个 人口 的
[əʊvə(r)] - ,
over 50 ,
超过 - ,

关于醉酒的法案规定，在每个人口超过50人的城市，

- [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['kaʊns(ə)l][ɔ:(r)] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] [meɪ] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðæt] [ðeə(r)][jæl; jəl][bi:; bi][ə; eɪ]
000 the common council or city council may determine that there shall be a
- 这 常见的 理事会 或者 城市 理事会 可能 决定 那 那里 将 是 一个
[ləʊk(ə)l] [bɔ:d] [pɒ; əv][ɪnɪ'braɪəti] ,
local board of inebrity ,
当地的 木板 的 醉酒 ,

000 市议会或市政委员会可以决定设立地方酗酒委员会，

[tu:; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][pɒ; əv][faɪv] [p'ɜ:sənz] , [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][meə(r)] , [tu:] [pɒ; əv] [hu:m] [jæl; jəl]
to consist of five persons , appointed by the mayor , two of whom shall
到 由 的 五 人 , 任命 经过 这 市长 , 二 的 谁 将
[bi:; bi] [fɪ'zɪjən] ,
be physicians ,
是 医生 ,

由市长任命的五人组成，其中两人应为医生。

[ænd; ənd][wʌn][pɒ; əv] [hu:m] , [ɪf] ['præktɪkəbl] , [jæl; jəl][hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][səʊ(ə)l][ɔ:(r)]
and one of whom , if practicable , shall have had experience in social or
和 一 的 谁 , 如果 切实可行的 , 将 有 有 经验 在 社会的 或者
[tʃærətəbl] ['sʌbdʒɪkts] .
charitable subjects .
慈善 主题 .

其中一人，如条件允许，应具有社会或慈善方面的经验。

[ðɪs] [bɔ:d] [pɒ; əv][ɪnɪ'braɪəti] , [ɔ:(r)][wʌn][pɒ; əv][ɪts] [fi:ld] ['bɪsəz] ,
This board of inebrity , or one of its field officers ,
这 木板 的 醉酒 , 或者 一 的 它是 场地 警官 ,

这个醉酒调查委员会，或者它的一名外勤官员，

[meɪ] [də'rekt][ðə; ðɪ][dɪs'mɪs(ə)l][pɒ; əv][ɪ'eni] [kəm'pleɪnt] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ɪn,tɒksɪ'keɪ(ə)n][ɔ:(r)]
may direct the dismissal of any complaint charging a person with intoxication or
可能 直接的 这 解雇 的 任何 抱怨 收费 一个 人 和 中毒 或者
[ðə; ðɪ][ju:z][pɒ; əv][ɪ'eni] ['hæbrɪt] - ['fɔ:mɪŋ] [drʌg] .
the use of any habit - forming drug .
这 使用 的 任何 习惯 - 成型 药品 .

可以指示驳回任何指控某人醉酒或使用任何成瘾性药物的投诉。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [kəm'pleɪnt] [bi:; bi][nɒt] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ə'kju:zd] [bi:; bi] [faʊnd] ['gɪltɪ] ,
If the complaint be not dismissed and the accused be found guilty ,
如果 这 抱怨 是 不是 解雇 和 这 被告 是 成立 有罪的 ,
如果投诉不被驳回且被告被判有罪，

[ðə; ði] [kɔ:t] [meɪ] [rɪ'li:s] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n][səʊ] [kən'vɪktɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][,su:pə'vɪz(ə)n][pɒv; əv][ə; eɪ] [fi:ld]
the court may release the person so convicted under the supervision of a field
这 法庭 可能 发布 这 人 所以 已定罪 在下面 这 监督 的 一个 场地
[ˈɒfɪsə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [pɒv; əv]['ɪnɪ'braɪəti][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['prɪəriəd][pɒv; əv][frɒm; frəm][sɪks] [mʌnθs]
officer of the board of inebriety for a period of from six months
官 的 这 木板 的 醉酒 为了 一个 时期 的 从 六 几个月
[tu:; tə][wʌn][jɪə(r)] .
to one year .
到 一 年 .

法院可以释放被判有罪的人，并由酒后驾车委员会的现场官员监督其服刑六个月至一年。

[ðə; ði] [kɔ:t] [meɪ] [ɪm'pəʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'pɒn][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] ['sʊpəvaɪz] [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði]
The court may impose conditions upon the person supervised and upon the
这 法庭 可能 强加 状况 之上 这 人 受监督 和 之上 这
[ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][pɒv; əv] ['eni] [pɒv; əv] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] ['penəltɪz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'pəʊzd] .
violation of any of these conditions further penalties may be imposed .
违反 的 任何 的 这些 状况 更远 处罚 可能 是 强加 .

法院可以对受监管人施加条件，违反任何条件者，可处以进一步的处罚。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [bi:; bi] ['sentənst] [tu:; tə][hɑ:d] ['leɪbə(r)][ɪn][ə; eɪ][dʒeɪl][ɔ:(r)] [haʊs] [pɒv; əv] [kə'rekʃn] ,
If the accused be sentenced to hard labor in a jail or house of correction ,
如果 这 被告 是 判刑 到 难的 劳动 在 一个 监狱 或者 房子 的 更正 ,
[ɪf] [ðə; ði] [ə'kju:zd] [bi:; bi] ['sentənst] [tu:; tə][hɑ:d] ['leɪbə(r)][ɪn][ə; eɪ][dʒeɪl][ɔ:(r)] [haʊs] [pɒv; əv] [kə'rekʃn] ,
如果被告被判处在监狱或教养院服苦役，

['fɪfti] [sents] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [deɪz] [wɜ:k] [jæl; jəl][bi:; bi] [peɪd] ['əʊvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [pɒv; əv]
fifty cents for each day's work shall be paid over for the support of
五十 分 为了 每个 天 工作 将 是 有薪酬的 超过 为了 这 支持 的
[hɪz; ɪz][waɪf][ɔ:(r)]['maɪnə(r)] ['tʃɪldrən] .
his wife or minor children .
他的 妻子 或者 次要的 孩子们 .

他每天的劳动所得应有五十美分上缴给妻子或未成年子女作为生活费。

[ðə; ði] [tʃi:f] [əb'dʒekʃ(ə)n] [reɪzd] [tu:; tə] [ðɪs] [bɪl] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [stɜ:t] [pɒv; əv] [ˌmɪnɪ'səʊtə] [dʌz] [nɒt] [jet]
The chief objection raised to this bill is that the State of Minnesota does not yet
这 首席 异议 提高 到 这 账单 是 那 这 状态 的 明尼苏达州 做 不是 然而
[rɪ'kwaɪə(r)] [sʌtʃ] [bɔ:dz] [pɒv; əv]['ɪnɪ'braɪəti] ,
require such boards of inebriety ,
要求 这样的 板 的 醉酒 ,

这项法案的主要反对意见是，明尼苏达州目前还没有设立此类醉酒检测委员会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:k] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [du:; də][kæn; kən][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [θru:] [æn; ən]
and that the work which it would do can be accomplished through an
和 那 这 工作 哪个 它 会 做 能 是 完成 通过 一个
[ɪk'stenʃ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði][prə'beɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] .
extension of the probation system .
扩大 的 这 缓刑 系统 .

并且，它所能完成的工作可以通过扩大缓刑制度来实现。

[ðə; ði] [prə'pəʊzd] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒn] ['kɔ:zɪz] [pɒv; əv] ['pɒvəti] [wʊd] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][pɒv; əv][faɪv] ['sɪtəznz]
The proposed commission on causes of poverty would consist of five citizens
这 建议的 委员会 在 原因 的 贫困 会 由 的 五 公民
[pɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] ,
of the state ,
的 这 状态 ,

拟议的贫困成因调查委员会将由该州的五名公民组成。

[θri:] [pɒv; əv] [hu:m] [mʌst; məst][bi:; bi]['ekspɜ:ts][ɪn]['səʊʃ(ə)], [ˈtʃærətəbl] , [ɔ:(r)][ˈsænət(ə)rɪ] ['mætəz] ,
three of whom must be experts in social , charitable , or sanitary matters ,
三 的 谁 必须 是 专家 在 社会的 , 慈善 , 或者 卫生 事情 ,
[θri:] [pɒv; əv] [hu:m] [mʌst; məst][bi:; bi]['ekspɜ:ts][ɪn]['səʊʃ(ə)], [ˈtʃærətəbl] , [ɔ:(r)][ˈsænət(ə)rɪ] ['mætəz] ,
其中三人必须是社会、慈善或卫生方面的专家。

[ænd; ənd] [tu:] [ɒv; əv] [hu:m] [mʌst; məst][bi:; bi] ['lɔɪərz] .
and two of whom must be lawyers .
和 二 的 谁 必须 是 律师 .

其中两人必须是律师。

[ðə; ði][ˈdju:tɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪ(ə)n] [wʊd] [bi:; bi] “ [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] , [ɔ:(r)] ['fæktəz]
The duties of the commission would be “ to investigate causes of , or factors
这 职责 的 这 委员会 会 是 “ 到 调查 原因 的 , 或者 因素
[ɪn] ,
in ,
在 ,

委员会的职责是“调查原因或相关因素，

[prə'məʊtɪŋ] [ʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['lɪvɪŋ] [kən'dɪ(ə)nɪz] , [ɪl] [helθ] [ɔ:(r)][ˈpɔ:pəɪzəm] , [sʌt] [æz; əz][pɔ:(r); pʊə(r)]
promoting undesirable living conditions , ill health or pauperism , such as poor
推广 不理想的 活的 状况 , 患病的 健康 或者 贫困 , 这样的 作为 贫穷的
[ænd; ənd][ʌn'sænət(ə)rɪ] ['haʊzɪŋ] ,
and unsanitary housing ,
和 不卫生的 住房 ,

助长不良的生活条件、疾病或贫困，例如住房条件差、卫生状况差。

[əʊvə'kraʊdɪŋ] [ɪn] ['tenəmənts] , ['meθədʒ] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['maɪnə(r)] [ə'fendər] [ænd; ənd]
overcrowding in tenements , methods of dealing with minor offenders and
过度拥挤 在 廉租公寓 , 方法 的 处理 和 次要的 罪犯 和
[ˈdʒu:vɪnaɪl] [dɪ'lɪŋkwənt] ,
juvenile delinquents ,
少年 不良少年 ,

廉租房过度拥挤问题，以及处理轻微罪犯和少年犯的方法

[ænd; ənd] [sʌt] ['ʌðə(r)][ˈkɪndrəd][ˈsʌbdʒɪkts][æz; əz][ðə; ði] [kə'mɪ(ə)n] [meɪ] [ɪ'lekt] .
and such other kindred subjects as the commission may elect .
和 这样的 其他 亲属 主题 作为 这 委员会 可能 选 .

以及委员会可能选择的其他相关主题。

” [aɪ 'ti:][[æɪ; əɪ][ˈɔ:lsəʊ] ['stʌdɪ] [ðə; ði] ['ædɪkwəsi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɒn] [ði:z]
” **It shall also study the adequacy of the present laws of the state on these**
” 它 将 还 学习 这 充足性 的 这 展示 法律 的 这 状态 在 这些
[ˈsʌbdʒɪkts] ,
subjects ,
主题 ,

它还将研究该州现行法律在这些方面的充分性，

[ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [steɪts] [ænd; ənd] ['kʌntrɪz] , [ænd; ənd][[æɪ; əɪ] [freɪm] [lɔ:z] [ɪm'bɒdɪŋ]
the experience of other states and countries , and shall frame laws embodying
这 经验 的 其他 各州 和 国家 , 和 将 框架 法律 体现
[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ɪts] [ɪn'vestə'geɪən] .
the results of its investigations .
这 结果 的 它是 调查 .

借鉴其他国家和地区的经验，并制定体现其调查结果的法律。

[ðʌs] [ðə; ði] [bɪl] [eɪmz][tu:; tə] “ [ɪ'lɪmɪnert] [ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ɒv; əv] ['pɒpəti] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] ['əʊnli]
Thus the bill aims to “ eliminate the causes of poverty instead of dealing only
因此 这 账单 目标 到 “ 排除 这 原因 的 贫困 反而 的 处理 仅有的
[wɪð] [ðə; ði] [ɪ'fekts] .
with the effects .
和 这 效果 .

因此，该法案旨在“消除贫困的根源，而不是仅仅处理贫困的后果”。

” [ðə; ði] [ˈmembəz] [ɑ:(r); ə(r)][tu;; tə][bi;; bi][ˌʌnˈpeɪd] [ɪkˈsept] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌriːɪmˈbɜːsmənt] [ɒv; əv] [ˈtrævəlɪŋ]
“ The members are to be unpaid except for reimbursement of travelling
” 这 成员 是 到 是 未付 除了 为了 报销 的 旅行
[ɪkˈspensɪz] .
expenses .
开支 .

“除报销差旅费外，成员不领取任何报酬。”

[ə; eɪ] [ˈsæləɪɪd] [ˈsekɾət(ə)ri] [meɪ] [bi;; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
A salaried secretary may be employed .
一个 领薪水 秘书 可能 是 受雇 .

可以聘用一名带薪秘书。

[ðə; ði] [bɪl] [əˈprəʊpriɪts] \$6 , - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] ,
The bill appropriates \$6 , 000 for the purposes of the commission ,
这 账单 适用 \$6 , - 为了 这 目的 的 这 委员会 ,

该法案拨款6000美元用于该委员会的各项事务。

[huːz] [rɪˈpɔːt] [mʌst; məst][bi;; bi] [səbˈmɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈledʒɪslətʃə(r)][ɒn][ɔː(r)][brɪˈfɔː(r)][ˈdʒænjuəri] 15th ,
whose report must be submitted to the legislature on or before January 15th ,
谁 报告 必须 是 提交 到 这 立法机关 在 或者 前 一月 15th ,
- .
1913 .
- .

该报告必须在 1913 年 1 月 15 日或之前提交立法机关。

[ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [stɛrt] [ˈleɪbə(r)] [ˈkɒləni] [fɔ:(r); fə(r)][træmp] ,
The purpose of the proposed state labor colony for tramps ,
这 目的 的 这 建议的 状态 劳动 殖民地 为了 流浪汉 ,

拟建的流浪汉国家劳工营的目的是

[ˈveɪgrənts][ænd; ənd][diˈzəːtə(r)][ɪz] [ðʌs] [ˈstɛrtɪd][baɪ][ðə; ði][əˈsəʊsiɛrtɪd; əˈsəʊʃiɛrtɪd] [ˈtʃærəti] :
vagrants and deserters is thus stated by the Associated Charities :
流浪汉 和 逃兵 是 因此 声明 经过 这 联系 慈善机构 :

联合慈善机构对流浪者和逃兵的定义是：

“ [tu;; tə] [meɪk] [ˈjuːsf(ə)] [ˈsɪtənz] [aʊt][ɒv; əv][træmp][ænd; ənd] [ˈbegəz] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ðə; ði]
“ To make useful citizens out of tramps and beggars , instead of the
” 到 制作 有用 公民 出去 的 流浪汉 和 乞丐 , 反而 的 这
[ˈraʊndəz] [frɒm; frəm][dʒeɪl][tu;; tə][dʒeɪl] ,
rounders from jail to jail ,
圆场 从 监狱 到 监狱 ,

“要把流浪汉和乞丐培养成有用的公民，而不是那些在监狱间游荡的无赖，

[ænd; ənd][ˈsɪti] [tu;; tə][ˈsɪti] , [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] .
and city to city , created by the present system .
和 城市 到 城市 , 创建 经过 这 展示 系统 .

以及由现行体制造成的城市间的交通运输。

[tu;; tə] [ɪˈventʃuəli] [ɪˈlɪmɪneɪt] [træmp][ænd; ənd] [ˈbegəz] [ænd; ənd][ˈveɪgrənts] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn]
To eventually eliminate tramps and beggars and vagrants , which has been
到 最终 排除 流浪汉 和 乞丐 和 流浪汉 , 哪个 有 到过
[ˈlɑːdʒli] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn][ˈdʒɜːməni] ,
largely accomplished in Germany ,
很大程度上 完成 在 德国 ,

最终目的是消除流浪汉、乞丐和无家可归者，德国已经基本实现了这一目标。

[ˈhɒlənd] , [ˈbeldʒəm][ænd; ənd] [ˈswɪtsələnd] [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdəərb(ə)] [ɪkˈstent][ɪn]
Holland , Belgium and Switzerland and to a considerable extent in
荷兰 , 比利时 和 瑞士 和 到 一个 大量 程度 在
[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] .
Massachusetts .
马萨诸塞州 .

荷兰、比利时和瑞士，以及马萨诸塞州在很大程度上也是如此。

” [dɪˈtenʃn] , [hjuːˈmeɪn] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
” **Detention , humane discipline and instruction are to be the functions of**
” 拘留 , 人道 纪律 和 操作说明 是 到 是 这 函数 的
[ðə; ði] [ˈkɒləni] .
the colony .
这 殖民地 .

“拘留、人道惩戒和教育是殖民地的职能。”

[ˈeni] [kɔːt] [meɪ] , [ɪn][luː; ljuː][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈlɔːfl] [kəˈmɪtmənt] ,
Any court may , in lieu of other lawful commitment ,
任何 法庭 可能 , 在 代替 的 其他 合法的 承诺 ,

任何法院均可采取以下措施，以代替其他合法的强制措施：

[kəˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒləni] [ˈeni] [meɪ] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] [huː] [jæl; ʃəl][hæv; həv] [biːn]
commit to the colony any male over twenty years of age who shall have been
犯罪 到 这 殖民地 任何 男性 超过 二十 年 的 年龄 WHO 将 有 到过
[əˈdʒʌdʒd] [baɪ] [sʌtʃ] [kɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][træmp][ɔː(r)][ˈveɪgrənt] ,
adjudged by such court to be a tramp or vagrant ,
判决 经过 这样的 法庭 到 是 一个 流浪汉 或者 流浪汉 ,

将任何年满二十岁且经法院裁定为流浪汉或无依无靠者的男性送往该殖民地。

[ɔː(r)][ə; eɪ][dɪˈzɜːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][waɪf][ɔː(r)][tʃaɪld][ɪn] - [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
or a deserter of a wife or child in necessitious circumstances .
或者 一个 逃兵 的 一个 妻子 或者 孩子 在 - 情况 .

或者在困境中抛弃妻子或子女的人。

[ðə; ði] [ˈsentəns] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈdefɪnət] [ɪn][lenkθ; leŋθ][ænd; ənd][pəˈrəʊl][ɔː(r)] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [meɪ]
The sentence must be indefinite in length and parole or discharge may
这 句子 必须 是 不定 在 长度 和 言语 或者 释放 可能
[biː; bi] [meɪd] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm][ˈɑːftə(r)] [kəˈmɪtmənt] ,
be made at any time after commitment ,
是 制成 在 任何 时间 后 承诺 ,

刑期必须不确定，服刑人员可在服刑后的任何时间获得假释或释放。

[ɪkˈsept] [ðæt] [ɪn][nəʊ] [keɪs] [meɪ] [dɪˈtenʃn] [ɪkˈsiːd] [tuː] [jˈiəz] .
except that in no case may detention exceed two years .
除了 那 在 不 案件 可能 拘留 超过 二 年 .

但任何情况下拘留期限均不得超过两年。

[ðə; ði] [ˈkɒləni] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌsuːpəˈvɪz(ə)n][ænd; ənd] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt]
The colony is to be under the supervision and management of the state
这 殖民地 是 到 是 在下面 这 监督 和 管理 的 这 状态
[bɔːd] [ɒv; əv][kənˈtrəʊl] .
board of control .
木板 的 控制 .

该殖民地将由州管理委员会监督和管理。

[ɪts] [ˈbɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈhʌndrəd]
Its buildings are to be designed for not less than three hundred
它是 建筑物 是 到 是 设计 为了 不是 较少的 比 三 百
[ɪnˈhæbətənt] ,
inhabitants ,
居民 ,

其建筑的设计容纳人数不少于三百人。

[ænd; ɐnd] \$100 , - [ɪz] [epɹəʊpɹɪətɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][sart][ænd; ɐnd][ðə; ði]
and \$100 , 000 is appropriated for the purchase of a site and the
和 \$100 , - 是 挪用 为了 这 购买 的 一个 地点 和 这
[r'ekʃn] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] .
erection of buildings .
勃起 的 建筑物 .

其中 10 万美元被拨款用于购买地皮和建造建筑物。

[edʒu'keɪʃən(ə)l][ænd; ɐnd] [ɪn'dʌstriəl] ['treɪnɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][tu;; tə][bi;; bi][prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)] .
Educational and industrial training are to be provided for .
教育 和 工业的 训练 是 到 是 假如 为了 .
将提供教育和行业培训。

[ðə; ði]['prɒbləm] [ɒv; əv][waɪf] [dɪ'zɜ:(n] [ɪz] [dɪ'kleəd] [tu;; tə][bi;; bi][æ; ɐn] [ɪk'stri:mli] ['sɪəriəs] [wʌn][ɪn]
The problem of wife desertion is declared to be an extremely serious one in
这 问题 的 妻子 逃兵 是 声明 到 是 一个 极其 严肃的 一 在
[mɪnɪ'səʊtə] .
Minnesota .
明尼苏达州 .

在明尼苏达州，妻子遗弃问题被认为是一个极其严重的问题。

[ðə; ði][nju:] [bɪl] [eɪmd] [æt; ət] [ðɪs] ['i:v(ə)l][ɪz] [beɪst] ['lɑ:dʒli] [ɒn][ðə; ði] “ ['mɒd(ə)l] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði]
The new bill aimed at this evil is based largely on the “ model law of the
这 新的 账单 旨在 在 这 邪恶的 是 基于 很大程度上 在 这 “ 模型 法律 的 这
[dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] ,
District of Columbia ,
区 的 哥伦比亚 ,

这项旨在打击这种罪恶的新法案主要以“哥伦比亚特区示范法”为基础。

” [æz; ɐz] [wel] [æz; ɐz][ə'pɒn][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['evri] [dɪ'zɜ:(n] [lɔ:] [ɪn][ðə; ði][ju'nartɪd] [stɜrts] .
” **as well as upon a study of every desertion law in the United States** .
” 作为 出色地 作为 之上 一个 学习 的 每一个 逃兵 法律 在 这 团结的 各州 .
以及对美国每一项遗弃法的研究。

[aɪ 'ti:] ['fɒləʊz] [ɔ:'lsəʊ] [rekəmen'deɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒn][tʃu:nɪfɔ:m] [stɜrt] [lɔ:z] .
It follows also recommendations of the commission on uniform state laws .
它 跟随 还 建议 的 这 委员会 在 制服 状态 法律 .
它还遵循了统一州法律委员会的建议。

[ðə; ði] [bɪl] [meɪks] [ə; eɪ] [mɪsdɪ'mi:nə(r)] [ɒv; əv] ['eni] [dɪ'zɜ:(n] [ɒv; əv] , ['wɪlfɪ] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] , [ɔ:(r)]
The bill makes a misdemeanor of any desertion of , wilful neglect of , or
这 账单 制作 一个 轻罪 的 任何 逃兵 的 , 故意 忽视 的 , 或者
[rɪ'fju:z(ə)l][tu;; tə][prə'vaɪd][fɔ:(r); fə(r)] ,
refusal to provide for ,
拒绝 到 提供 为了 ,

该法案规定，任何遗弃、故意疏忽或拒绝提供抚养权的行为均构成轻罪。

[ə; eɪ][waɪf][ɔ:(r)][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ɔ:(r)] [ɪlə'dʒɪtəmət] [tʃaɪld][l'ʌndə(r)] - [j'ɪəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [ɪn] [nɪ'sesɪtəs]
a wife or a legitimate or illegitimate child under 16 years of age , in necessitous
一个 妻子 或者 一个 合法的 或者 私生子 孩子 在下面 - 年 的 年龄 , 在 必需的
[sɜ:kəmstənsɪz] .
circumstances .
情况 .

在紧急情况下，妻子或未满 16 周岁的婚生或非婚生子女。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [kən'vɪkʃn] [aɪ 'ti:][prə'vaɪdʒ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][faɪn][ɒv; əv][nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən] \$100 ,
In case of conviction it provides for a fine of not more than \$100 ,
在 案件 的 定罪 它 提供 为了 一个 美好的 的 不是 更多的 比 \$100 ,
如果罪名成立，该法案规定罚款不超过100美元。

[ɔː(r)] [ɪmˈprɪznmənt] [æt; ət][hɑːd][ˈleɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈnaɪnti] [deɪz] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
or imprisonment at hard labor for not more than ninety days , or for
或者 监禁 在 难的 劳动 为了 不是 更多的 比 九十 天 , 或者 为了
[bəuθ] .
both .
两个都 :

或处以不超过九十天的强制劳动监禁，或两者并罚。

[ðə; ði] [kɔːt] [meɪ][dəˈrekt][ðə; ði][faɪn][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪf]
The court may direct the fine to be used for the support of the wife
这 法庭 可能 直接的 这 美好的 到 是 用过的 为了 这 支持 的 这 妻子
[ɔː(r)][tʃaɪld] .
or child .
或者 孩子 :

法院可指示将罚款用于赡养妻子或子女。

[sʌm; səm] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈkleəd] [tuː; tə][biː; bi] [ədˈvæntɪdʒ]
Some prominent features of the law , which are declared to be advantages
一些 著名的 特征 的 这 法律 , 哪个 是 声明 到 是 优势
[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [lɔː] ,
over the present law ,
超过 这 展示 法律 ,

该法律的一些显著特点，被认为优于现行法律，

[ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] :
are as follows :
是 作为 跟随 :

具体如下：

[aɪˈtiː][prəˈvaɪdz] [spəˈsɪfɪkli] [ðæt] [wen] [ə; eɪ][dɪˈzɜːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdestɪtjuːt] [ˈfæməli][ɪz] [ˈsentənst]
It provides specifically that when a deserter of a destitute family is sentenced
它 提供 具体来说 那 什么时候 一个 逃兵 的 一个 贫困 家庭 是 判刑
[tuː; tə] [kənˈfaɪnmənt] ,
to confinement ,
到 监禁 ,

它明确规定，当一个来自贫困家庭的逃亡者被判处监禁时，

[hiː; hi][jæl; jəl][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] [æt; ət][hɑːd][ˈleɪbə(r)] .
he shall be employed at hard labor .
他 将 是 受雇 在 难的 劳动 .

他将被安排从事繁重体力劳动。

[ðɪs] [tend] [tuː; tə] [prɪˈvent] [dɪˈzɜːʃn] , [seɪvz] [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv][ðə; ði][mænz][ˈleɪbə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
This tends to prevent desertion , saves the value of the man's labor to the
这 倾向于 到 防止 逃兵 , 保存 这 价值 的 这 男人的 劳动 到 这
[kəˈmjuːnəti] ,
community ,
社区 ,

这有助于防止逃兵现象，维护男性劳动力对社会的价值。

[ˈbreɪsɪz][hɪm][ʌp][ænd; ənd] [meɪks] [hɪm][ə; eɪ][mɔː(r)][ˈjuːsf(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n] [huː] [ɪz][mɔː(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə]
braces him up and makes him a more useful citizen who is more likely to
牙套 他 向上 和 制作 他 一个 更多的 有用 公民 WHO 是 更多的 可能 到
[səˈpɔːt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɑːftə(r)] [rɪˈliːs] .
support his family after release .
支持 他的 家庭 后 发布 .

这使他振作起来，成为一个更有用的公民，出狱后更有可能养家糊口。

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊsi:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mænɪz] ['leɪbə(r)] [weə(r)] [,aɪ 'ti:] [məʊst]
It requires the payment of the proceeds of the man's labor where it most
它 需要 这 支付 的 这 收益 的 这 男人的 劳动 在哪里 它 最多
['sɔ:li] [ɪz] ['ni:dɪd] ,
sorely is needed ,
非常 是 需要 ,

这要求将男子的劳动所得用于最需要的地方。

[tu:; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'zɜ:trɪd] [waɪf] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] .
to his deserted wife and children .
到 他的 荒凉的 妻子 和 孩子们 .

致他被抛弃的妻子和孩子。

[ʌndə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [lɔ:] , [ðə; ði] [kən'vɪktrɪd] [dɪ'zɜ:tə(r)] [ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [ɪn] [dʒeɪl] , [waɪl] [hɪz; ɪz] ['fæməli]
Under the present law , the convicted deserter is supported in jail , while his family
在下面 这 展示 法律 , 这 已定罪 逃兵 是 有 在 监狱 , 尽管 他的 家庭
['bʊf(ə)n] [brɪ'kʌm] ['pɔ:pə] .
often become paupers .
经常 变得 贫民 .

根据现行法律，被判有罪的逃兵在监狱里会得到供养，而他的家人往往会变得一贫如洗。

[,aɪ 'ti:] [spə'sɪfɪkli] [ə'laʊz] ['eni] ['pɜ:s(ə)n] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ænd; ənd] [meɪks] [bəʊθ] ['hʌzbənd]
It specifically allows any person to make the complaint and makes both husband
它 具体来说 允许 任何 人 到 制作 这 抱怨 和 制作 两个都 丈夫
[ænd; ənd] [waɪf] [kəm'peləb(ə)l] ['wɪtnəsɪz] [ɪn] [ɔ:l] ['reləvənt] ['mætəz] .
and wife compellable witnesses in all relevant matters .
和 妻子 强制的 证人 在 全部 相关的 事情 .

它明确允许任何人提出投诉，并规定夫妻双方都是所有相关事项的强制证人。

['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['fleɪgrənt] [keɪsɪz]
Members of the family are reluctant to complain in the most flagrant cases
成员 的 这 家庭 是 不情愿的 到 抱怨 在 这 最多 明目张胆 案例
[ɒv; əv] [nɪ'gлект] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:ʃn] ,
of neglect and desertion ,
的 忽视 和 逃兵 ,

即使在最严重的疏忽和遗弃情况下，家庭成员也不愿提出异议。

[ɔ:(r)] [els] [wɪð'drɔ:] [ðəə(r)] [kəm'pleɪnt] [brɪ'fɔ:(r)] [kən'vɪkʃn] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [dɪ'zɜ:ʃn] [ɪz]
or else withdraw their complaint before conviction and then the desertion is
或者 别的 提取 他们的 抱怨 前 定罪 和 然后 这 逃兵 是
[rɪ'pi:tɪd] .
repeated .
重复 .

或者在定罪前撤回投诉，然后再次发生遗弃行为。

[ɪf] [kən'vɪktrɪd] [ə'pɒn] [kəm'pleɪnt] [ɒv; əv] ['membəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] ,
If convicted upon complaint of members of his own family ,
如果 已定罪 之上 抱怨 的 成员 的 他的 自己的 家庭 ,

如果因其家庭成员的投诉而被定罪，

[ðə; ði] [mæn] [ɪz] ['veri] [æpt] “ [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒn] [ðəm; ðəm] ” [wen] [rɪ'li:st] .
the man is very apt “ to take it out on them ” when released .
这 男人 是 非常 易于 “ 到 拿 它 出去 在 他们 ” 什么时候 发布 .

该男子获释后极有可能“迁怒于他们”。

[,aɪ 'ti:] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɒn] - [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ɪlə'dʒɪtəmət] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [tʃɪldrən]
It applies to the non - support of illegitimate as well as legitimate children
它 适用 到 这 非 - 支持 的 私生子 作为 出色地 作为 合法的 孩子们
.
:
.

它适用于不抚养非婚生子女以及婚生子女的情况。

[ə; eɪ] [stɜrt] ['prɪz(ə)nə(r)] [ɒn] ['prɪz(ə)n] [rɪ'fɔ:m]
A STATE PRISONER ON PRISON REFORM
一个 状态 囚犯 在 监狱 改革

一名州立监狱囚犯谈监狱改革

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [stɜrt] [kən'vɪkt][æt; ət] [mɒnt'gɒməri] , [ælə'bæmə] , ['kɒmz] [ə; eɪ]['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv] [ðæt]
From a state convict at Montgomery , Alabama , comes a criticism of that
从 一个 状态 定罪 在 蒙哥马利 , 阿拉巴马州 , 来 一个 批评 的 那
[stɜrts] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)] ,
state's treatment of the criminal ,
州的 治疗 的 这 刑事 ,

来自阿拉巴马州蒙哥马利的一名州立监狱囚犯，对该州对待罪犯的方式提出了批评。

[ænd; ænd][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [rekəmen'deʃən] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'pru:vɪŋ] [ðæt] ['tri:tmənt] ,
and a series of recommendations for improving that treatment ,
和 一个 系列 的 建议 为了 改善 那 治疗 ,

以及一系列改进该疗法的建议，

[wɪtʃ] [ri:d] [laɪk][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stɜrt] [bɔ:d] [ɒv; əv]
which read like an extract from a report of a state board of
哪个 读 喜欢 一个 提炼 从 一个 报告 的 一个 状态 木板 的
['tʃærəti] .
charities .
慈善机构 .

听起来像是摘自州慈善机构委员会的报告。

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l][ɪz] ['ælbət] ['drɪskəl] , [hu:] [ɪz] ['sɜ:vɪŋ] [ə; eɪ][fɔ:(r)] [j'iəz] - ['sentəns]
The author of the article is Albert Driscoll , who is serving a four years ' sentence
这 作者 的 这 文章 是 阿尔伯特 德里斯科尔 , WHO 是 服务 一个 四 年 - 句子
[fɔ:(r); fə(r)] [seɪf] - ['bləʊɪŋ] .
for safe - blowing .
为了 安全的 - 吹 .

这篇文章的作者是阿尔伯特·德里斯科尔，他因撬开保险箱而被判处四年监禁。

[ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l][wɒz; wəz] [ə'drest] [tu;; tə][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒɪslət(ə(r))][ænd; ænd][wɒz; wəz]
The article was addressed to the members of the legislature and was
这 文章 曾是 已解决 到 这 成员 的 这 立法机关 和 曾是
['prɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [mɒnt'gɒməri] ['nju:zpeɪpə(r)] .
printed in a Montgomery newspaper .
打印 在 一个 蒙哥马利 报纸 .

这篇文章是写给立法机构成员的，刊登在蒙哥马利的一家报纸上。

['drɪskəl] [rekə'mendz] [ðə; ði] [ɪndɪ'tɜ:mɪnət] ['sentəns] , [ə; eɪ] ['prɪznər] - [eɪd][sə'saɪəti] ,
Driscoll recommends the indeterminate sentence , a prisoners ' aid society ,
德里斯科尔 建议 这 不定 句子 , 一个 囚犯 - 援助 社会 ,
德里斯科尔建议判处不定期刑，并成立一个囚犯援助协会。

[ænd; ænd] [sə'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðəʊz] [pleɪst] [ɒn][pə'rəʊl] .
and suppression of the names of those placed on parole .
和 抑制 的 这 姓名 的 那些 放置 在 言语 .
并禁止公布获得假释人员的姓名。

[pɑ:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɑ:tɪk(ə)l] ['fɒləʊ] :
Parts of his article follow :
部分 的 他的 文章 跟随 :

以下是他文章的部分内容：

“ [ðeə(r)][hæv; həv] [bi:n] [ˈsevrəl] [spəˈrædɪk] [əˈtempts] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɪmˈpru:vɪd] [pəˈrəʊl] [ˈsɪstəm]
“ **There have been several sporadic attempts to have an improved parole system**
“ 那里 有 到过 一些 零星的 尝试 到 有 一个 改进 言语 系统
[ɪˈnɔ:ɡjəreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
inaugurated in this state ,
就职典礼 在 这 状态 ,

“本州曾多次零星尝试推行改进的假释制度，

[bʌt; bət] [ˈsʌmhəʊ] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)][məˈtrəri:ə,ləɪzd][ɪn] [ˈeni] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] .
but somehow or other they have never materialized in any legislation .
但 不知何故 或者 其他 他们 有 绝不 实体化 在 任何 立法 .

但不知何故，它们从未在任何立法中得到落实。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɔ:(r)][æn; ən][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][ɪn][æləˈbæmə] [təˈdeɪ] [hu:] [hæz; həz]
If there is an individual or an association in Alabama today who has
如果 那里 是 一个 个人 或者 一个 协会 在 阿拉巴马州 今天 WHO 有
[ðə; ði][ˈmɒrəl][ˈwelfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɒd] [kənˈvɪkts] [ˈri:əli] [æt; ət] [hɑ:t] [ænd; ənd] [ˈwɪʃɪz]
the moral welfare of the two thousand odd convicts really at heart and wishes
这 道德 福利 的 这 二 千 奇怪的 罪犯 真的 在 心 和 愿望
[tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðem; ðəm] ,
to benefit them ,
到 益处 他们 ,

如果今天阿拉巴马州有个人或组织真正关心两千多名囚犯的道德福祉，并希望帮助他们，

[naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][get] [ˈbɪzi] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈseɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
now is the time for them to get busy during the present session of the
现在 是 这 时间 为了 他们 到 得到 忙碌的 期间 这 展示 会议 的 这
[ˌledʒɪslətʃə(r)] .
legislature .
立法机关 .

现在正是他们在本次立法会议期间忙碌起来的时候。

“ [ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [ni:d] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [ɒn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][self] - [əˈpærənt] .
“ **The crying need of some legislation on this subject is self - apparent** .
“ 这 哭泣 需要 的 一些 立法 在 这 主题 是 自己 - 明显 .

“就此主题而言，制定相关法律的迫切需要是不言而喻的。”

[ðɪs] [steɪt] [æz; əz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ɪts][ˈprɪz(ə)n] [ˈsɪstəm] [ɪz][nɒt] [əˈbrest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv]
This State as represented by its prison system is not abreast of the spirit of
这 状态 作为 代表 经过 它是 监狱 系统 是 不是 并排 的 这 精神 的
[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

这个州，以其监狱系统为代表，已经脱离了时代的精神。

[ðə; ði][əʊld][ˈpju:nətɪv] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈdi:ɪŋ] [wɪð] [kraɪm][æz; əz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [rɪˈfɔ:mətɪv] [ˈsɪstəm]
The old punitive method of dealing with crime as against the reformative system
这 老的 惩罚性的 方法 的 处理 和 犯罪 作为 反对 这 改革 系统
[ɪz] [sti:l] [ɪn][ˌppəˈreɪʃ(ə)n] .
is still in operation .
是 仍然 在 手术 .

旧的惩罚性犯罪处理方式与改造性犯罪处理方式相对立，目前仍在沿用。

[nəʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈæksɪəm][ɒv; əv][æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] [prɪˈvenʃn] [ˈbi:ɪŋ]
No attention is paid to the old axiom of an ounce of prevention being
不 注意力 是 有薪酬的 到 这 老的 公理 的 一个 盎司 的 预防 存在
[ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][kjuə(r)] ,
better than a pound of cure ,
更好的 比 一个 磅 的 治愈 ,

人们完全忽视了“预防胜于治疗”这句古老的格言。

[æz; əz] [rɪ'gɑ:dz] [ðəʊz] [ʌn'fɔ:tʃənət] [hu:] [baɪ] [ɪn'vaɪrənmənt] , [hə'redɪt(ə)rɪ] ['tendənsɪz] [ɔ:(r)][pʃʊə(r)]
as regards those unfortunates who by environment , hereditary tendencies or pure
作为 问候 那些 不幸的 WHO 经过 环境 , 遗传 倾向 或者 纯的
['kʌsɪdnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['krɪmɪn(ə)l][klɑ:s] .
cussedness for the criminal class .
固执 为了 这 刑事 班级 .

至于那些因环境、遗传倾向或纯粹的顽劣而不幸走上犯罪道路的人。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] ['kɒnstəntli] ['grəʊɪŋ] [klɑ:s][ænd; ənd][frəm; frəm][ə; eɪ]['mɒrəl][æz; əz] [wel]
It is a large and constantly growing class and from a moral as well
它 是 一个 大的 和 不断地 生长 班级 和 从 一个 道德 作为 出色地
[æz; əz][ə; eɪ][i:kə'nɒmɪk] ['vju:pɔɪnt] [aɪ 'ti:][drɪ'mɑ:ndz] [ə'tenʃ(ə)n] .
as a economic viewpoint it demands attention .
作为 一个 经济的 观点 它 需求 注意力 .

这是一个庞大且不断增长的阶层，从道德和经济角度来看，它都值得关注。

“ [ðə; ðɪ][əʊld][aɪ'dɪə][pʊ; əv][ðə; ðɪ] [stɛɪt] [ri'vendʒ] [ɪt'self][pɒn][ðə; ðɪ]['mæɪlɪfæktə(r)] [stɪl] [əb'teɪnz][ænd; ənd]
“ **The old idea of the State revenging itself on the malefactor still obtains and**
” 这 老的 主意 的 这 状态 复仇 本身 在 这 作恶者 仍然 获得 和
[brɪ'jɒnd] [sɪ'kjʊr] [æz; əz] [mʌtʃ] ['revənju:] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][frəm; frəm][ðə; ðɪ][kən'vɪkt] ['djʊərəɪŋ][hɪz; ɪz]
beyond securing as much revenue as possible from the convict during his
超过 确保 作为 很多 收入 作为 可能的 从 这 定罪 期间 他的
[ɪn,kɑ:sə'reɪʃn] ,
incarceration ,
监禁 ,

“国家对罪犯进行报复的旧观念依然存在，而且除了在罪犯服刑期间尽可能多地从其身上获取收入之外，

[nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mɒrəl] ['betəmənt] [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['wi:kli] ['sɜ:mən]
no attention is paid to his moral betterment except for the weekly sermon
不 注意力 是有薪酬的 到 他的 道德 改善 除了 为了 这 每周 讲道
['kɒndʌktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]['prɪz(ə)n] [tɪ'ʃæplɪnz] .
conducted by the prison chaplains .
实施 经过 这 监狱 随军牧师 .

除了监狱牧师每周主持的布道之外，没有人关注他的道德提升。

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn] [straɪps] [ɪz] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['æset] ['səʊlli] .
The man in stripes is regarded as a commercial asset solely .
这 男人 在 条纹 是 认为 作为 一个 商业的 资产 仅 .

身穿条纹衫的男子被视为纯粹的商业资产。

['sevrəl] [kəmju'teɪʃn] [frəm; frəm][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] ['penəltɪ] [tu:; tə][laɪf] [ɪm'prɪznmənt] [hæv; həv] [bi:n]
Several commutations from the capital penalty to life imprisonment have been
一些 交换 从 这 首都 惩罚 到 生活 监禁 有 到过
[sɪ'kjʊəd] [ɪn] [j'iəz] [pɑ:st][baɪ] ['bi:ɪŋ] [beɪst] [pɒn][ðə; ðɪ]['ɑ:gjumənt] [ðæt][ə; eɪ][laɪf] [kən'vɪkt] [wʊd] [bi:; bi]
secured in years past by being based on the argument that a life convict would be
安全 在 年 过去的 经过 存在 基于 在 这 争论 那 一个 生活 定罪 会 是
[wɜ:θ] [səʊ] ['meni] [mɔ:(r)][ɪ'θaʊz(ə)nd] [d'bləz] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded] [wʌn] .
worth so many more thousand dollars than a dead one .
值得 所以 许多 更多的 千 美元 比 一个 死的 一 .

过去几年里，有好几起死刑减刑为终身监禁的案例，其依据是终身监禁犯的价值比死刑犯高出数千美元。

[ji:; ji] [ʃeɪdz] [pʊ; əv] [ʃaɪlək] !
Ye shades of Shylock !
叶 色调 的 夏洛克 !

夏洛克的影子啊！

[hæz; həz] [ðɪs] [rɪtʃ] [stɛɪt] [nəʊ][ʌðə(r)] [sɔ:s] [pʊ; əv] ['revənju:][ðæn; ðən][ɪts] [kən'vɪkts] ?
Has this rich State no other source of revenue than its convicts ?
有 这 富有的 状态 不 其他 来源 的 收入 比 它是 罪犯 ?

这个富裕的州除了囚犯之外就没有其他收入来源了吗？

“ [wen] [ðə; ði] [paʊnd] [ɒv; əv] [fleʃ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪg'zæktɪd] ,
“ When the pound of flesh has been exacted ,
“ 什么时候 这 磅 的 肉 有 到过 索取 ,
“ 当那一磅肉被榨取之后,

[hi:; hi][ɪz] [ə'brʌptli] [tɜ:nd] [lu:s] [tu:; tə][hi:z; ɪz] [əʊn] [dr'vaɪsɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][sent][nɔ:(r)]['eni] [ɪ'kwɪpmənt]
he is abruptly turned loose to his own devices without a cent nor any equipment
他 是 突然 转向 松动的 到 他的 自己的 设备 没有 一个 中心 也不 任何 设备
[tu:; tə][help][hɪm][tu:; tə] [ɜ:n] [æn; ən] ['ɒnɪst] ['laɪvlihʊd] .
to help him to earn an honest livelihood .
到 帮助 他 到 赚 一个 诚实的 生计 .

他突然被抛弃，身无分文，也没有任何工具来帮助他争取正当的生计，只能靠自己。

[ɪn] ['evri] ['kæʒuəl] [glɑ:ns] [hi:; hi] [wɪl] [ri:d] [sə'spɪ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn][hi:z; ɪz] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [frendz]
In every casual glance he will read suspicion and in his search for friends
在 每一个 随意的 瞥一眼 他 将要 读 怀疑 和 在 他的 搜索 为了 朋友们
[ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən][æpt][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [aʊt] ['ʌðə(r)] [dɪs'tʃɑ:dʒd]
and sympathy he will be more than apt to search out other discharged
和 同情 他 将要 是 更多的 比 易于 到 搜索 出去 其他 出院
[kən'vɪkts] [ɪn][fɔ:mə(r)][kən'dʒɪ:niəl] [hɔ:nt] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [step]
convicts in former congenial haunts and from that it is but a short step
罪犯 在 以前的 相投 闹鬼的地方 和 从 那 它 是 但 一个 短的 步
[tu:; tə][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv][hə'bitʃuəl] [kraɪm] .
to a life of habitual crime .
到 一个 生活 的 习惯性的 犯罪 .

他会从每一次漫不经心的眼神中读出怀疑，在寻找朋友和同情的过程中，他很可能会去以前常去的地方寻找其他获释的罪犯，而从那以后，走上惯犯之路就只是一步之遥了。

“ [wʊd] [aɪ 'ti:][nɒt][bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] ['sentəns] ['evri] [ə'fendə(r)]['ʌndə(r)][æn; ən] [ɪndɪ'tɜ:mɪnət]
“ Would it not be better to sentence every offender under an indeterminate
“ 会 它 不是 是 更好的 到 句子 每一个 罪犯 在下面 一个 不定
['sentəns] [lɔ:] ,
sentence law ,
句子 法律 ,

“对所有罪犯实行不定期刑期法律岂不是更好吗？ ”

[səʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['ekspɜ:ts] [hu:] [hæv; həv][hɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [hi:; hi][ɪz]
so that when the experts who have him in charge are convinced that he is
所以 那 什么时候 这 专家 WHO 有 他 在 收费 是 确信 那 他 是
['θʌrəli] [rɪ'fɔ:md] ,
thoroughly reformed ,
彻底 改革后的 ,

所以，当负责他的专家们确信他已经彻底改过自新时，

[ðæt] [ɒn][ðeə(r)] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]['pɑ:d(ə)n] ['bɔ:rdz] [ə'pru:v(ə)l] ,
that on their recommendation and with the pardon board's approval ,
那 在 他们的 推荐 和 和 这 赦免 董事会 赞同 ,
根据他们的建议并经赦免委员会批准，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi][pə'rəʊld] [ænd; ənd] [tɜ:nd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] ['prɪznər] - [eɪd][sə'saɪəti] ?
he could be paroled and turned over to a prisoners' aid society ?
他 可以 是 假释 和 转向 超过 到 一个 囚犯 - 援助 社会 ?
他可以被假释并移交给囚犯援助组织吗？

[ðɪs] [sə'saɪətɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [kən'vɪkt] [dɪ'pɑːtmənt] [ænd; ənd][,aɪ 'tiː]
This society should be a branch of the state convict department and it
 这 社会 应该 是 一个 分支 的 这 状态 定罪 部门 和 它
 [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'teɪn] [kən'treɪl][ɒv; əv][pə'ræʊld] ['prɪznər] [ænd; ənd] [sə'steɪn] [ðəm; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
should retain control of paroled prisoners and sustain them until they could
 应该 保持 控制 的 假释 囚犯 和 维持 他们 直到 他们 可以
 [biː; bi] [pleɪst] [æt; ət] [wɜːk] .
be placed at work .
 是 放置 在 工作 .

这个协会应该是州监狱部门的一个分支机构，它应该继续控制假释犯，并为他们提供生活保障，直到他们能够被安排工作。

[ðə; ði] [greɪt] [dɪ,zɪdə'rɑ:təm] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['si:kɾəsi] [ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'rəʊld] [men]
The great desideratum should be secrecy and the names of the paroled men
 这 伟大的 理想 应该 是 保密 和 这 姓名 的 这 假释 男人
 [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][bi:; bi] [meɪd] ['pʌblɪk][nɔ:(r)] ['eniwʌn] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðeə(r)]['prɪz(ə)n]
should never be made public nor anyone made acquainted with their prison
 应该 绝不 是 制成 民众 也不 任何人 制成 熟人 和 他们的 监狱
 ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ɪk'sept] [ðə; ði][də'rekt] [hed] [ɒv; əv] ['eni] [fɜ:m] [ðæt] [maɪt] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɪm'plɔɪmənt] .
record except the direct head of any firm that might give them employment .
 记录 除了 这 直接的 头 的 任何 公司 那 可能 给 他们 就业 .

最重要的原则是保密，获释人员的姓名绝不能公开，除雇用他们的公司直接负责人外，任何人都不得了解他们的监狱记录。

[kən'vɪkts] [ɑ:(r); ə(r)][hju:mən][ænd; ənd] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][gɪv(ə)n][ə; eɪ][feə(r)]
Convicts are human and sensitive and they should be given a fair
 罪犯 是 人类 和 敏感的 和 他们 应该 是 给定 一个 公平的
 [tʃɑ:ns] [wɪð] [ə; eɪ] [kli:n] [sleɪt] [ænd; ənd][nɒt][bi:; bi] ['hændɪkæpt] [æt; ət][ðə; ði] [stɑ:t] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt]
chance with a clean slate and not be handicapped at the start with a lot
 机会 和 一个 干净的 石板 和 不是 是 残疾人 在 这 开始 和 一个 很多
 [ɒv; əv][nəʊtə'reɪəti] .
of notoriety .
 的 恶名 .

罪犯也是人，他们有感情，应该给他们一个公平的机会，让他们从头开始，而不是一开始就因为恶名昭彰而处于劣势。

[gɪv] [ə; eɪ][mæn][ə; eɪ][bæd] [neɪm] [ænd; ɐnd][hi; hi] [wɪl] ['veri] ['laɪkli] [bi; bi] [fɔːst] [tu; tə][laɪv; laɪv][ʌp]
Give a man a bad name and he will very likely be forced to live up
 给 一个 男人 一个 坏的 姓名 和 他 将要 非常 可能 是 强制 到 居住 向上
 [tu; tə][aɪ 'tiː] ,
to it ,
 到 它 ,

给一个人贴上恶名，他很可能就会被迫接受这个恶名。

[ɪk'sept] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['kærəktə(r)] ,
except he has a strong character ,
 除了 他 有 一个 强的 特点 ,
 但他性格坚强。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [kla:s] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdərɪŋ] [ɪz][nɒt]['nəʊtɪd][fɔ:(r); fə(r)] [streŋθ] [ɒv; əv]['kærəktə(r)]

and	the	class	we	are	considering	is	not	noted	for	strength	of	character
和	这	班级	我们	是	考虑	是	不是	著名的	为了	力量	的	特点

,
!
/

我们正在考虑的这个阶层并非以品格坚强著称。

[ɔ:(r)] [ðei] [wʊd] [bi:; bi][ɪn][ˈlðə(r)][ræŋks][ɒv; əv][laɪf] .
or they would be in other ranks of life .
或者 他们 会 是 在 其他 排名 的 生活 .

否则，他们的社会阶层就会有所不同。

[tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
To the contrary ,
到 这 相反 ,

恰恰相反，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [slɪpt] [ænd; ənd][ˈfɔːləŋ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪtlɪd] [tuː; tə][ˈspeʃ(ə)l] [əˈsɪstəns] [ænd; ənd]
those who have slipped and fallen are entitled to special assistance and
那些 WHO 有 滑倒了 和 倒下 是 标题 到 特别的 协助 和
[ˈevri] [ˈmænli][mæn][ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][help][ðə; ði][ˈʌndə(r)][dɒg]
every manly man should feel in his heart a desire to help the under dog
每一个 男子气概 男人 应该 感觉 在 他的 心 一个 欲望 到 帮助 这 在下面 狗
[ænd; ənd][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rɪˈɡeɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmænhʊd] [ænd; ənd][self] - [rɪˈspekt] .
and to give him a chance to regain his manhood and self - respect .
和 到 给 他 一个 机会 到 恢复 他的 男子气概 和 自己 - 尊重 .

那些跌倒的人有权得到特别帮助，每个有男子气概的男人都应该从心底里想要帮助弱者，给他一个重拾男子气概和自尊的机会。

“ [aɪ][duː; də][nɒt][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][pəˈrəʊld] [kənˈvɪkt][æz; əz][jɔː(r); jə(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [frend] ,
“ **I do not ask you to receive a paroled convict as your personal friend** ,
” 我 做 不是 问 你 到 收到 一个 假释 定罪 作为 你的 个人的 朋友 ,
“我并不是要求你们接纳一名假释犯作为你们的私人朋友，

[nɔː(r)][tuː; tə][pʊt][hɪm][ʌp][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][klʌb] ,
nor to put him up at your club ,
也不 到 放 他 向上 在 你的 俱乐部 ,

也不让他住在你的俱乐部里，

[bʌt; bət][aɪ][duː; də][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [ɪˈnæktmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌledʒɪsˈleɪʃn] [æz; əz] [wɪl] [ɡɪv]
but I do ask you to aid the enactment of such legislation as will give
但 我 做 问 你 到 援助 这 颁布 的 这样的 立法 作为 将要 给
[hɪm][ə; eɪ][feə(r)] [tʃɑːns] [ɪn][laɪf] .
him a fair chance in life .
他 一个 公平的 机会 在 生活 .

但我请求你们协助制定相关法律，以便给他一个公平的人生机会。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [kɒst][juː; jʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [fiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃerɪf] [ænd; ənd][ˈdʒeɪlə(r)] [meɪ]
It will cost you nothing although the fees of the sheriffs and jailers may
它 将要 成本 你 没有什么 虽然 这 费用 的 这 警长 和 狱卒 可能
[biː; bi] [rɪˈdjuːst] .
be reduced .
是 减少 .

虽然警长和狱卒的费用可能会减少，但这不会花费您任何费用。

[wiː; wi] [niːd] [æn; ən] [ˌɪndɪˈtɜːmɪnət] [ˈsentəns] [lɔː] , [ə; eɪ][pəˈrəʊl] [ˈsɪstəm] [beɪst] [ɒn][ˈmerɪt] ,
We need an indeterminate sentence law , a parole system based on merit ,
我们 需要 一个 不定 句子 法律 , 一个 言语 系统 基于 在 优点 ,
我们需要一部不定期刑法，以及一套基于刑罚的假释制度。

[ə; eɪ] [treɪd] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈjuːθfl] [əˈfendə] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [steɪt] [eɪd][ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪmənt]
a trade school for youthful offenders , and a state aid and employment
一个 贸易 学校 为了 青春 罪犯 , 和 一个 状态 援助 和 就业
[ˈbjʊərəʊ][fɔː(r); fə(r)][pəˈrəʊld] [kənˈvɪkts] .
bureau for paroled convicts .
局 为了 假释 罪犯 .

一所面向青少年罪犯的职业学校，以及一个面向假释犯的州援助和就业局。

[ðə; ði] [həʊl] [kən'vɪkt] [dɪ'pɑ:tmənt] [[ʊd; ʒəd][bi:; bi][t'eɪkən][aʊt][ɒv; əv][pələtɪks][ænd; ənd][h'aɪə(r)] ['sælərɪz]
The whole convict department should be taken out of politics and higher salaries
这 所有的 定罪 部门 应该 是 已采取 出去 的 政治 和 更高 薪资
[wʊd] [ə'trækt] [ə; eɪ][betə(r)] [kla:s] [ɒv; əv][men][æz; əz] [b'fɪsəz] .
would attract a better class of men as officers .
会 吸引 一个 更好的 班级 的 男人 作为 警官 .

整个监狱管理部门应该脱离政治，提高薪水可以吸引更多优秀的人才担任官员。

“ [kɔ:pərəl] [pʌnɪʃmənt] [ɪz][ə; eɪ][relɪk][ɒv; əv][ðə; ði][mɪd(ə)][eɪdʒɪz][ænd; ənd][ɪn] ['sʌbstɪtju:tɪŋ] [ə; eɪ]
“ Corporal punishment is a relic of the middle ages and in substituting a
” 下士 惩罚 是 一个 遗迹 的 这 中间 年龄 和 在 替换 一个
[betə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][hju:'meɪn] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] ['dɪsəplɪn] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]
better and more humane system of maintaining discipline the morale of the
更好的 和 更多的 人道 系统 的 保持 纪律 这 士气 的 这
['wɔ:dən] [wɪl] [bi:; bi] ['elɪvətɪd] .
wardens will be elevated .
狱警 将要 是 升高 .

“体罚是中世纪的遗物，用更好、更人道的纪律维护制度取而代之，狱卒的士气将会提高。”

[ðə; ði][r'aɪtə(r)] , [hu:] [hæz; həz] [sɜ:vɪd] ['sev(ə)n] [j'ɪəz] [æz; əz][ə; eɪ] [steɪt] [kən'vɪkt] ,
The writer , who has served seven years as a state convict ,
这 作家 , WHO 有 服务 七 年 作为 一个 状态 定罪 ,
这位作家曾因触犯法律而服刑七年，

[nəʊz] [baɪ][pɜ:sən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [pɒzə'veɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [pʌnɪʃmənt] [ɪz]
knows by personal experience and observation that this method of punishment is
知道 经过 个人的 经验 和 观察 那 这 方法 的 惩罚 是
- [tu:; tə][ðə; ði][əd'mɪnɪstreɪtə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] .
degratory to the administrator as well as to the recipient .
- 到 这 行政人员 作为 出色地 作为 到 这 接受者 .

根据个人经验和观察，他知道这种惩罚方法对执行者和被惩罚者都有侮辱性。

“ [maɪ] ['hɑ:tfelt] [dɪ'zaɪə(r)][ænd; ənd][maɪ][pɒdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] ['ɑ:tɪk(ə)][ɪz][ðə; ði][həʊp] [ðæt]
“ My heartfelt desire and my object in writing this article is the hope that
” 我的 衷心 欲望 和 我的 目的 在 写作 这 文章 是 这 希望 那
[aɪ 'ti:] [meɪ] [ɪn'spaɪə(r)] ['sʌmbədi] [tu:; tə] [brɪ'frend] [ðə; ði] ['prɪznər] .
it may inspire somebody to befriend the prisoners .
它 可能 启发 某人 到 交朋友 这 囚犯 .

“我写这篇文章的衷心愿望和目的是希望它能激励一些人与囚犯交朋友。

[wi:; wi][kænt] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['lɒbi] [æt; ət][ðə; ði] ['kæptɪl] .
We can't maintain a lobby at the capitol .
我们 不能 维持 一个 大厅 在 这 国会大厦 .
我们无法在国会大厦维持游说活动。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [delɪ'geɪʃn] [ɪn] [straɪps] [sə'lɪsɪtɪŋ] [vəʊts] [ɪz] ['lu:dɪkrəs] .
The idea of a delegation in stripes soliciting votes is ludicrous .
这 主意 的 一个 代表团 在 条纹 征求 投票 是 荒谬 .
让身穿条纹制服的代表团去拉票的想法简直荒谬至极。

[aɪ][du:; də][həʊp] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [sʌm; səm] [brɔ:d] - ['maɪndɪd][membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ledʒɪslətʃə(r)] [wɪl]
I do hope , however , that some broad - minded member of the legislature will
我 做 希望 , 然而 , 那 一些 广阔 - 有思想 成员 的 这 立法机关 将要
[ædvəkeɪt] ['aʊə(r)] [kɔ:z] .
advocate our cause .
提倡 我们的 原因 .

但我希望，立法机构中一些思想开明的议员能够支持我们的事业。

“ [ɪn][ðə; ði] ['prɪznər] - [eɪd] [fi:ld]
“ IN THE PRISONERS ' AID FIELD
” 在 这 囚犯 - 援助 场地
“在囚犯援助领域

[ˈprəʊɡres] [ɪn] [kəˈnetɪkət]
PROGRESS IN CONNECTICUT
进步 在 康涅狄格州

康涅狄格州的进步

[ðə; ði][rɪˈtaɪərɪŋ] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈnetɪkət] [ˈprɪz(ə)n][ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][ˈri:s(ə)ntli] [rəʊt] :
The retiring president of the Connecticut Prison Association recently wrote :
这 退休 总统 的 这 康涅狄格州 监狱 协会 最近 写道 :
康涅狄格州监狱协会即将卸任的主席最近写道:

[ðə; ði][pɑːst][naɪn] [ˈjɪəz] [hæv; həv] [bi:n] [ˈjɪəz] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres] .
The past nine years have been years of progress .
这 过去的 九 年 有 到过 年 的 进步 :
过去九年是进步的九年。

[faɪv] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [steps] [hæv; həv] [bi:n] [ˈteɪkən] , [wɪtʃ] [beə(r)][dəˈrektli] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [ɒv; əv]
Five important steps have been taken , which bear directly upon the treatment of
五 重要的 步骤 有 到过 已采取 , 哪个 熊 直接地 之上 这 治疗 的
[ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
the criminal .
这 刑事 :

已经采取了五项重要措施, 这些措施直接关系到罪犯的待遇。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn] [kəˈnetɪkət] .
Not one of these originated in Connecticut .
不是 一 的 这些 起源于 在 康涅狄格州 :
这些都不是康涅狄格州的产物。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
We are not roadmakers .
我们 是 不是 筑路者 :
我们不是筑路者。

[wi:; wi] [ˈsləʊli] [əˈdɒpt] [ˈkɔ:sɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent] [traɪd] [ænd; ənd] [pru:vd]
We slowly adopt courses which have been to some extent tried and proved
我们 缓慢地 采纳 课程 哪个 有 到过 到 一些 程度 尝试 和 已证实
[ɪˈfɪʃ(ə)nt] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .
efficient by others .
高效的 经过 其他的 :
我们逐步采纳那些已被其他人尝试过并证明有效的方法。

[ɪn] - [wɒz; wəz] [pɑːst] [ðə; ði] [ˌɪndɪˈtɜ:mɪnət] [ˈsentəns] [lɔ:] .
In 1901 was passed the indeterminate sentence law .
在 - 曾是 通过了 这 不定 句子 法律 :
1901年通过了不定期刑法。

[ˈaʊə(r)] [leɪt] [ˈsekɹət(ə)ri][wɒz; wəz][æn; ən][ˌɪndɪˈfætɪɡəb(ə)l][ˈwɜ:kə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ˈpæsɪdʒ] .
Our late secretary was an indefatigable worker for its passage .
我们的 晚的 秘书 曾是 一个 不懈 工人 为了 它是 通道 :
我们已故的秘书为该法案的通过做出了不懈的努力。

[ˈkʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði][pəˈrəʊl] [lɔ:] , [ðə; ði][ˌpɹəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪˈtɜ:mɪnət] [ˈsentəns] [lɔ:]
Coupled with the parole law , the operation of the indeterminate sentence law
耦合 和 这 言语 法律 , 这 手术 的 这 不定 句子 法律
[ˈprɒmɪsɪz] [mʌtʃ] .
promises much .
承诺 很多 :
与假释法相结合, 不定期刑期法的实施前景广阔。

[aɪ ˈti:] [mɑ:rkɪs][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪnəˈveɪʃ(ə)n] .
It marks a great innovation .
它 标记 一个 伟大的 创新 :
这标志着一项伟大的创新。

[ˈnætʃ(ə)rəli][,aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [wɜːk] [ɪts] [wei] [ˈsləʊli] [ænd; ənd][mʌst; məst] [ˈdemənstreɪt] [ɪts] [truː] [wɜːθ]
Naturally it must work its way slowly and must demonstrate its true worth
自然 它 必须 工作 它是 方式 缓慢地 和 必须 证明 它是 真的 值得
[tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] [baɪ] [jˈiəz] [pʊ; əv] [ɪkˌsperɪmenˈteɪʃn] .
to the community by years of experimentation .
到 这 社区 经过 年 的 实验 .

当然，它必须循序渐进，并通过多年的试验来向社会证明其真正的价值。

[ɪn] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [pɑːst] [ə; eɪ] [lɔː] [ˈkælkjuleɪtɪd][tuː; tə][prəˈtekt][ðə; ði][ˈpʌblɪk][frəm; frəm][ðə; ði]
In 1901 was also passed a law calculated to protect the public from the
在 - 曾是 还 通过了 一个 法律 计算 到 保护 这 民众 从 这
[ɪnˈkɒrɪdʒəb(ə)] ,
incorrigible ,
不可救药 ,

1901年还通过了一项旨在保护公众免受顽劣之徒侵害的法律。

[ænd; ənd][dɪˈtɜː(r)] [sʌtʃ] [frəm; frəm] [kənˈtɪnjuəns] [ɪn][kraɪm] .
and deter such from continuance in crime .
和 阻止 这样的 从 继续 在 犯罪 .
并阻止此类犯罪分子继续犯罪。

[aɪ][rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪəz] [ðæt][ðə; ði][dʒʌdʒ] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [pʊ; əv][ə; eɪ] [θɜːd] -
I refer to the law which requires that the judge , in the case of a third -
我 参考 到 这 法律 哪个 需要 那 这 法官 , 在 这 案件 的 一个 第三 -
[tɜːm] [əˈfendə(r)] ,
term offender ,
学期 罪犯 ,

我指的是法律中关于法官在审理三犯案件时必须遵守的规定：

[ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ðə; ði][ˈmæksɪməm] [tɜːm] [pʊ; əv] [ɪmˈprɪznmənt] [ˈθɜːti] [jˈiəz] .
shall make the maximum term of imprisonment thirty years .
将 制作 这 最大限度 学期 的 监禁 三十 年 .
最高刑期为三十年监禁。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [lɔː] .
It is a severe law .
它 是 一个 严重 法律 .
这是一项严厉的法律。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [niːd] [ˈsʌfə(r)][frəm; frəm][,aɪ ˈtiː] .
But no one need suffer from it .
但 不 一 需要 遭受 从 它 .
但没有人需要因此受苦。

[æn; ən][ɪnˈkjʊərəblɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l][fʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ɪmˈperəl][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [pʊ; əv][ðə; ði]
An incurable criminal should not be allowed to imperil the interests of the
一个 不治之症 刑事 应该 不是 是 允许 到 威胁 这 兴趣 的 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .
不应允许无可救药的罪犯危害公众利益。

[ɪf] [ðɪs] [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈnæktɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːst] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] ,
If this law were enacted and enforced throughout the land ,
如果 这 法律 是 已颁布 和 强制执行 自始至终 这 土地 ,
如果这项法律在全国范围内颁布并执行，

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)] [ˈkrɪmɪnɪz] [ænd; ənd][di'dʒenəreɪt, di'dʒenərət] [wəd] [su:n] [bi:; bi]
the majority of professional criminals and degenerates would soon be
这 多数 的 专业的 罪犯 和 退化 会 很快 是
[ˈʌndə(r)] [ˈkɒnstənt] [sɜ:'veɪləns] .
under constant surveillance .
在下面 持续的 监视 .

绝大多数职业罪犯和堕落分子很快就会受到持续监控。

[ðə; ði][prə'beɪ(ə)n] [lɔ:] , [pɑ:st] [ɪn] - , [hæz; hæz][ˈræpɪdli] [kʌm] [ˈɪntu:][ˈfeɪvə(r)] .
The probation law , passed in 1903 , has rapidly come into favor .
这 缓刑 法律 , 通过了 在 - , 有 快速 来 进入 偏爱 .

1903年通过的缓刑法迅速受到人们的欢迎。

[ɪts][,ɒpə'reɪ(ə)n][hæz; hæz][təʊld][ɪts] [əʊn] ['stɔ:ri][weə'revə(r)][,aɪ 'ti:][hæz; hæz][hæd; həd] ['eni] [tʃɑ:ns] [æt; ət]
Its operation has told its own story wherever it has had any chance at
它是 手术 有 讲述 它是自己的 故事 无论 它 有 有 任何 机会 在
[ɔ:l] .
all .
全部 .

只要有机会，它的运作方式本身就足以说明一切。

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [pru:vɪd] [ɪ'speʃəli] [ædvən'teɪdʒəs] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [dɪ'lɪŋkwənt] [ˈtʃɪldrən]
It has proved especially advantageous in the management of delinquent children
它 有 已证实 尤其 有利 在 这 管理 的 不良少年 孩子们
.
:
.

事实证明，这种方法在青少年犯罪管理方面尤其有效。

[ɪn] - [ə; eɪ] [lɔ:] [wɒz; wəz] [pɑ:st] , [ˈhævɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][end][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn]
In 1909 a law was passed , having for its end the prevention of the line
在 - 一个 法律 曾是 通过了 , 拥有 为了 它是 结尾 这 预防 的 这 线
[ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnɪz] ,
of criminals ,
的 罪犯 ,

1909年通过了一项法律，其目的是阻止犯罪分子的滋生。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][hə'redəti] [maɪt] [si:m] [tu:; tə] [,gærən'ti:] .
which the laws of heredity might seem to guarantee .
哪个 这 法律 的 遗传 可能 似乎 到 保证 .

而遗传规律似乎可以保证这一点。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [ɪz][,sterəlaɪ'zeɪʃn] .
The method employed is sterilization .
这 方法 受雇 是 消毒 .

所采用的方法是灭菌。

[ðeə(r)][ɪz] [mʌt] [tu:; tə][bi:; bi] [sed] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [ə'genst] [ðɪs] ['meʒə(r)] .
There is much to be said for and against this measure .
那里 是 很多 到 是 说 为了 和 反对 这 措施 .

这项措施有利有弊，各方面都有所论述。

[ðeə(r)][ɪz] [mʌt] ['skeptɪsɪzəm] [rɪ'gɑ:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
There is much skepticism regarding it .
那里 是 很多 怀疑论 关于 它 .

人们对此普遍持怀疑态度。

[taɪm] [wɪl] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði][ˈwɪzdəm][ɔ:(r)] [ˈwɪkɪdnəs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔ:] .
Time will demonstrate the wisdom or wickedness of such a law .
时间 将要 证明 这 智慧 或者 邪恶 的 这样的 一个 法律 .

时间会证明这条法律是明智还是邪恶。

[ɪn] - [dɪ'saɪsɪv] [steps] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'fɔːmətri] .
In 1909 decisive steps were taken for the establishment of a reformatory .
在 - 决定性 步骤 是 已采取 为了 这 建立 的 一个 感化院 .

1909年，为建立感化院采取了决定性措施。

[ðɪs] [muːv] [ɪz][ɒv; əv] [stɜrt] - [waɪd] [ˈɪntrəst] .
This move is of state - wide interest .
这 移动 是 的 状态 - 宽的 兴趣 .

此举具有全州意义。

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [siː] [haʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'leɪd] [səʊ] [lɒŋ] .
We cannot see how we have delayed so long .
我们 不能 看 如何 我们 有 延迟 所以 长的 .

我们不明白为什么耽搁了这么久。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [jʌŋ] [men] .
It is in the interest of young men .
它 是 在 这 兴趣 的 年轻的 男人 .

这符合年轻人的利益。

[wiː; wi][həʊp] [mʌtʃ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪnstrɪ'tjuːʃ(ə)n] .
We hope much from this institution .
我们 希望 很多 从 这 机构 .

我们对这所机构寄予厚望。

[sɪns] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ˈlɑːdʒli] [ə'pɒn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ə'bɪləti][ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] , -
Since success depends largely upon the spirit and ability of those in charge , -
自从 成功 取决于 很大程度上 之上 这 精神 和 能力 的 那些 在 收费 , -
[ɡɒd] [ɡɪv] [juː 'es][men] .
God give us men .
上帝 给 我们 男人 .

既然成功很大程度上取决于掌权者的精神和能力，——上帝赐予我们人才。

[aɪ][hæv; həv] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈmeɪʒəz] [ɪ'næktɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv]
I have mentioned the chief measures enacted for the improvement of
我 有 提及 这 首席 措施 已颁布 为了 这 改进 的
[piːnə'lɒdʒɪkəl][kən'dɪʃ(ə)nz] .
penological conditions .
刑罚学 状况 .

我已经提到了为改善监狱条件而采取的主要措施。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [saɪnz] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [jet] [faʊnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ˌledʒɪsˈleɪʃn]
There are many signs of promise that have not yet found expression in legislation
那里 是 许多 标志 的 承诺 那 有 不是 然而 成立 表达 在 立法
.
:
.

许多充满希望的迹象尚未在立法中得到体现。

[diːp] [ˈɪntrəst] [ɪz][ˈteɪkən][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] , [ˈment(ə)l][ænd; ənd][ˈmɒrəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən]
Deep interest is taken in the physical , mental and moral development of children
深的 兴趣 是 已采取 在 这 身体的 , 精神的 和 道德 发展 的 孩子们
.
:
.

我们非常关注儿童的身体、心理和道德发展。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ][fjuː][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði][kəʊld] , [hɑːd][fækt] , [ɪn][ðə; ði] ['laɪmlaɪt]
And a few are coming to study the cold , hard facts , in the limelight
和 一个 很少 是 未来 到 学习 这 寒冷的 , 难的 事实 , 在 这 聚光灯
[ɒv; əv][pə'ɪtɪk(ə)l] ['kɒnəmi] ,
of political economy ,
的 政治的 经济 ,
还有一些人来到政治经济学的聚光灯下, 研究那些冷冰冰的、不容置疑的事实。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][fruːts] , [ɪn][ɪn'sænəti][ænd; ʌnd][kraɪm] , [ɒv; əv][ðə; ði]['træfɪk][ɪn][in'tɒksɪkənt] .
as to the fruits , in insanity and crime , of the traffic in intoxicants .
作为 到 这 水果 , 在 疯狂 和 犯罪 , 的 这 交通 在 麻醉剂 .
至于贩卖毒品所导致的疯狂和犯罪, 就不可忽视了。

[sʌm; səm][deɪ] [ðə; ði] [gʊd] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [wɪl] [ə'sɜ:t] [ɪt'self] ,
Some day the good sense of the people will assert itself ,
一些 天 这 好的 感觉 的 这 人们 将要 断言 本身 ,
总有一天, 人民的理智会发挥作用。

[ænd; ʌnd][ðə; ði]['refju:dʒ][ɒv; əv][laɪz] [wɪl] [biː; bi] [swept] [ə'weɪ] , [ænd; ʌnd][ðə; ði]['riːəl][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wɪl]
and the refuge of lies will be swept away , and the real situation will
和 这 避难所 的 谎言 将要 是 扫荡 离开 , 和 这 真实的 情况 将要
[biː; bi] [feɪst] .
be faced .
是 面对 .
谎言的庇护所将被扫除, 真实情况将被揭露。

[ʼaʊə(r)]['prez(ə)nt][dʒeɪl] ['sɪstəm] [ɪz] ['biːɪŋ] [wei] [ɪn][ðə; ði] ['bælənsɪz] [ænd; ʌnd] [faʊnd] ['wɒntɪŋ] .
Our present jail system is being weighed in the balances and found wanting .
我们的 展示 监狱 系统 是 存在 称重 在 这 余额 和 成立 想要 .
我们现行的监狱系统正被仔细审视, 结果发现存在诸多不足。

[ˈmeni] [br'li:v] [ðæt] [stɛrt] [ˈmæniɪdʒmənt] [ɒv; əv][dʒeɪl] [wɒd] [biː; bi][mɔː(r)][,i:kə'nɒmɪk(ə)l] ,
Many believe that state management of jails would be more economical ,
许多 相信 那 状态 管理 的 监狱 会 是 更多的 经济 ,
许多人认为, 由国家管理监狱会更经济。

[ænd; ʌnd] [kən'djuːsɪv] [tuː; tə]['betə(r)] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [əb'teɪnd] .
and conducive to better results than are now obtained .
和 有利的 到 更好的 结果 比 是 现在 获得 .
并有助于取得比目前更好的结果。

[ə; eɪ] [stɛrt] [fɑːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'i:briːɪt] , [wɪð] ['nʌrɪʃɪŋ] [fuːd] , [freʃ] [eə(r)] , [ˈsʌnʃaɪn]
A state farm for the inebriate , with nourishing food , fresh air , sunshine
一个 状态 农场 为了 这 醉酒 , 和 滋养 食物 , 新鲜的 空气 , 阳光
[ænd; ʌnd][ˈmɒrəl] ['ɪnfluənsɪz] ,
and moral influences ,
和 道德 影响 ,
一个专为酗酒者设立的国营农场, 提供营养丰富的食物、新鲜的空气、充足的阳光和良好的道德教化。

[ænd; ʌnd][hɑːd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [lɒŋ] [tɜːm] , [wɒd] , [aɪ 'tiː][ɪz] [br'li:v] ,
and hard work for a good long term , would , it is believe ,
和 难的 工作 为了 一个 好的 长的 学期 , 会 , 它 是 相信 ,
我相信, 努力工作, 从长远来看, 是可以的。

[biː; bi][ə; eɪ]['mɜːsɪf(ə)l][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stresɪŋ] ['raʊndə(r)][ˈprɒbləm] .
be a merciful solution of the distressing rounder problem .
是 一个 仁慈 解决方案 的 这 令人痛心 圆润 问题 .
或许能仁慈地解决这个令人头疼的圆球问题。

[ðə; ði] [kə'netɪkət] ['prɪz(ə)n][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][wɒz; wəz][fɜːst] ['ɔːgənaɪzd] [æz; əz] “ [ðə; ði] ['prɪznər] -
The Connecticut Prison Association was first organized as “ The Prisoners ‘
这 康涅狄格州 监狱 协会 曾是 第一的 组织 作为 “ 这 囚犯 之友公司”
[frendz] [kɔːpə'reɪ](ə)n] , “ [tʃuːzdeɪ] ,
Friends Corporation , “ Tuesday ,
朋友们 公司 , “ 周二 ,

康涅狄格州监狱协会最初于周二成立，名为“囚犯之友公司”。

[mɑːtʃ] [naɪn] , - , [æt; ət][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [held][ɪn][ðə; ði]ˈlektə(r)] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]
March 9 , 1875 , at a general meeting held in the lecture room of the
行进 9 , - , 在 一个 一般的 会议 握住 在 这 演讲 房间 的 这
[ˈsentə(r)] [tʃɜːtʃ] , [ˈhɑːtfəd] .
Center Church , Hartford .
中心 教会 , 哈特福德 .

1875 年 3 月 9 日，在哈特福德中心教堂的演讲厅举行的一次全体会议上。

[ɪts] [fɜːst] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz] [dʒʌdʒ] [ˈhiːmæn][eɪtʃ] . [ˈbɑːbə(r)] [ɒv; əv] [ˈhɑːtfəd] ,
Its first president was Judge Heman H . Barbour of Hartford ,
它是第一的 总统 曾是 法官 赫曼 H . 巴伯 的 哈特福德 ,
其首任主席是来自哈特福德的赫曼·H·巴伯法官。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [rev] . [ˈdɑːktər; draɪv] . [ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈkʌmɪŋz] , ['prezɪdənt] [ɒv; əv]
and at his death Rev . Dr . Joseph Cummings , president of
和 在 他的 死亡 牧师 . 博士 . 约瑟夫 卡明斯 , 总统 的
[ˈwesliən] [ˈkɒlɪdʒ] , [wɒz; wəz] [tʃəʊzn] ['prezɪdənt] .
Wesleyan College , was chosen president .
卫斯理大学 大学 , 曾是 选定 总统 .

在他去世后，卫斯理学院院长约瑟夫·卡明斯博士被选为院长。

[drɪsembə(r)][eɪt] , - , [ə; eɪ][riːɔːgənaɪ'zeɪ](ə)n][wɒz; wəz] [əˈfektɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]
December 8 , 1876 , a reorganization was affected under the name of “ The
十二月 8 , - , 一个 重组 曾是 做作的 在下面 这 姓名 的 “ 这
[kə'netɪkət] ['prɪz(ə)n][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
Connecticut Prison Association .
康涅狄格州 监狱 协会 .

1876 年 12 月 8 日，进行了重组，成立了“康涅狄格监狱协会”。

” [ɒn] . [ˈfrɑːnsɪs] [ˈweɪlənd] , [diːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jeɪl] [lɔː] [ˈkɒlɪdʒ] , [wɒz; wəz] [ðen] [ɪˈlektɪd]
” **Hon . Francis Wayland , dean of the Yale Law College , was then elected**
” 尊敬的 . 弗朗西斯 韦兰 , 院长 的 这 耶鲁大学 法律 大学 , 曾是 然后 当选
[ˈprezɪdənt] ,
president ,
总统 ,

“当时，耶鲁大学法学院院长弗朗西斯·韦兰先生当选为校长。”

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [ðæt] ['ɒfɪs] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] , [ˈdʒænjʊəri][naɪn] ,
and continued in that office until the time of his death , January 9 ,
和 持续 在 那 办公室 直到 这 时间 的 他的 死亡 , 一月 9 ,
并一直担任该职务直至1月9日去世。

- , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] - ['sev(ə)n] [jɪ'æz] .
1904 , more than twenty - seven years .
- , 更多的 比 二十 - 七 年 .
1904年，超过27年。

[rev] . [eɪtʃ] . [em] . [ˈtɒmpsɪn] , [diː] . [diː] . , [ɒv; əv] [ˈhɑːtfəd] , [sɜːvd] [ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][æz; əz]
Rev . H . M . Thompson , D . D . , of Hartford , served the association as
牧师 . H . M . 汤普森 , D . D . , 的 哈特福德 , 服务 这 协会 作为
[ˈprezɪdənt] [frɒm; frəm][nəʊ'vembə(r)][naɪn] ,
president from November 9 ,
总统 从 十一月 9 ,

来自哈特福德的HM Thompson牧师（神学博士）于11月9日起担任该协会主席。

- , [ʌn'tɪl][pɒk'təʊbə(r)] - , - .
1904 , until October 27 , 1910 .
- , 直到 十月 - , - .

1904 年至 1910 年 10 月 27 日。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn][si:] . [ˈteɪlə(r)][wɒz; wəz][ˈsekɹət(ə)ri][pɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][frɒm; frəm] [mɑ:tʃ]
Mr . John C . Taylor was secretary of the association from March
先生 . 约翰 C . 泰勒 曾是 秘书 的 这 协会 从 行进
[naɪn] , - ,
9 , 1875 ,
9 , - ,

约翰·C·泰勒先生自1875年3月9日起担任该协会秘书。

[ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] , [pɒk'təʊbə(r)][fɔ:r] , - , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] - [fɔ:(r)] [j'ɪəz] .
until his death , October 4 , 1909 , more than thirty - four years .
直到 他的 死亡 , 十月 4 , - , 更多的 比 三十 - 四 年 .

直到 1909 年 10 月 4 日去世，超过 34 年。

[ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][pɒv; əv][ðə; ði] [kə'netɪkət] ['prɪz(ə)n][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][æz; əz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]
The objects of the Connecticut Prison Association as expressed in the
这 对象 的 这 康涅狄格州 监狱 协会 作为 表达 在 这
[ˌkɒnstɪ'tju:(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] : [wʌn] .
constitution are : 1 .
宪法 是 : 1 .

康涅狄格州监狱协会的宗旨（如其章程所述）是：1.

[tu:; tə] ['benɪfɪt] [sə'saɪəti][baɪ][ðə; ði] [ˌrefə'meɪŋ] [pɒv; əv] ['krɪmɪnɪz] . [tu:'tu:] .
To benefit society by the reformation of criminals . **2** .
到 益处 社会 经过 这 改革 的 罪犯 . 2 .

1. 通过改造罪犯造福社会。

[tu:; tə] [ə'sɪst] ['prɪznər] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:k] [pɒv; əv][self] - [rɪ'fɔ:m] . [θri:] .
To assist prisoners in the work of self - reform . **3** .
到 协助 囚犯 在 这 工作 的 自己 - 改革 . 3 .

帮助囚犯进行自我改造。3.

[tu:; tə] [prə'məʊt] [rɪ'fɔ:mətɹi] ['sɪstəmz] [pɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] ['mænɪdʒmənt] . [fɔ:r] .
To promote reformatory systems of prison management . **4** .
到 推动 感化院 系统 的 监狱 管理 . 4 .

4. 促进监狱管理改革制度。

[tu:; tə][eɪd] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [kən'vɪkts] [ɪn] ['lɪvɪŋ] ['ɒnərəbli] . [faɪv] .
To aid discharged convicts in living honorably . **5** .
到 援助 出院 罪犯 在 活的 光荣地 . 5 .

帮助获释罪犯过上体面的生活。5.

[tu:; tə][si:'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd] [rɪ'preʃ(ə)n] [pɒv; əv][kraɪm] .
To co - operate in the prevention and repression of crime .
到 合作 - 操作 在 这 预防 和 抑制 的 犯罪 .

合作预防和打击犯罪。

[saɪns] [ɪts] [ˌɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][hæz; həz] [ɪk'stendɪd] [ə; eɪ] ['frendli] [hænd][tu:; tə]
Since its organization the association has extended a friendly hand to
自从 它是 组织 这 协会 有 扩展 一个 友好的 手 到
[ˈhʌndrədz] [pɒv; əv] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [kən'vɪkts] ,
hundreds of discharged convicts ,
数百 的 出院 罪犯 ,

自成立以来，该协会已向数百名获释罪犯伸出了援手。

[hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ][pɑ:tɪ][ɪn][ˈædvəkertɪŋ] [prəˈɡresɪv] [lɔ:z] [ænd; ənd][ɪn] [ˈfɔ:mɪŋ] [æn; ən]
has had a part in advocating progressive laws and in forming an
有 有 一个 部分 在 倡导 进步 法律 和 在 成型 一个
[ɪnˈtelɪdʒənt][ˈpʌblɪk][əˈpɪnjən][bən][ðə; ði][ˈprɔ:bləmz][bʌv; əv][krɪmɪˈnɒlədʒi] .
intelligent public opinion on the problems of criminology .
聪明的 民众 观点 在 这 问题 的 犯罪学 .
在倡导进步法律和形成对犯罪学问题的理性公众舆论方面发挥了作用。

[ˈseɪvɪŋ] [gɜ:lz] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] [ˈsɪti]
SAVING GIRLS IN NEW YORK CITY
保存 女孩们 在 新的 纽约 城市
拯救纽约市的女孩们

[ɪn] [nju:] [jɔ:k] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈweɪvərli] [haʊs] ,
In New York City is Waverly House ,
在 新的 纽约 城市 是 韦弗利 房子 ,
纽约市有韦弗利之家，

[ə; eɪ] [ˈtempərəri] [həʊm][fɔ:(r); fə(r)] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [rɪˈli:st] [bən][prəˈbeɪf(ə)n][baɪ][ðə; ði] [kɔ:ts] .
a temporary home for young women released on probation by the courts .
一个 暂时的 家 为了 年轻的 女性 发布 在 缓刑 经过 这 法院 .
为被法院缓刑释放的年轻女性提供的临时住所。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ˈprɒbləm][bʌv; əv][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [prəˈbeɪf(ə)n][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] , [wɪtʃ] [ˈmeɪnˈteɪn]
The principal problem of the New York Probation Association , **which maintains**
这 主要的 问题 的 这 新的 纽约 缓刑 协会 , 哪个 保持
[ðə; ði] [haʊs] ,
the House ,
这 房子 ,
维护众议院的纽约缓刑协会的主要问题是：

[ɪz][ðə; ði] [ˌri:ə,bɪlɪˈteɪʃn] [bʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [kənˈvɪktɪd] [ɔ:(r)] [əˈreɪnd] [fɔ:(r); fə(r)]
is the rehabilitation of the young women convicted or arraigned for
是 这 康复 的 这 年轻的 女性 已定罪 或者 提审 为了
[ˌprɒstɪˈtju:ʃ(ə)n] .
prostitution .
卖淫 .
是为被判犯有卖淫罪或被传讯的年轻女性提供改造的。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈænjuəl] [rɪˈpɔ:tɪ] [bʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsiˈeɪŋ; ə,səʊʃiˈeɪŋ] , [mɪs] [mɔ:d] [ˈmaɪnə(r)] , [ðə; ði]
In the second annual report of the association , **Miss Maud Miner** , **the**
在 这 第二 年度的 报告 的 这 协会 , 错过 莫德 矿工 , 这
[səˈsaɪtɪz] [ˈsekrət(ə)rɪ] , [raɪts] :
society's secretary , **writes** :
社会的 秘书 , 写 :
协会秘书莫德·米纳小姐在协会第二份年度报告中写道：

“ [əˈmʌŋ] [ðə; ði][gɜ:lz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [rɪˈsi:vɪd] [ˈɪntu:] [ˈweɪvərli] [haʊs] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
“ **Among the girls who have been received into Waverly House this year** ,
” 之中 这 女孩们 WHO 有 到过 已收到 进入 韦弗利 房子 这 年 ,
“今年被送入韦弗利之家的女孩们中，

[naɪn][pə(r)][sent][hæv; həv] [bi:n] [prəˈnaʊnst] [dɪˈfɪʃ(ə)nt] [wen] [ɪgˈzæmɪnd][baɪ][ˈekspɜ:ts][æz; əz][tu:; tə]
nine per cent have been pronounced deficient when examined by experts as to
九 每 中心 有 到过 发音 不足 什么时候 检查 经过 专家 作为 到
[ðeə(r)][ˈment(ə)l] [kənˈdɪʃn] ,
their mental condition ,
他们的 精神的 状况 ,
经专家检查，9%的人被判定存在精神缺陷。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)] [pə'sentɪdʒ] , [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] - [θɜ:d] , [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [tu:; tə]
and a much larger percentage , approximately one - third , can be said to
和 一个 很多 更大的 百分比 , 大约 一 - 第三 , 能 是 说 到
[bi:; bi] ['bɔ:dələɪn] [keɪsɪz] .
be borderline cases .
是 边缘 案例 .

还有更大比例的病例，大约三分之一，可以被认为是临界病例。

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] , [ɪk'sept] [ɪn] [θri:] ['ɪnstənsɪz] ,
They have not , except in three instances ,
他们 有 不是 , 除了 在 三 实例 ,
除了三个例外情况外，他们没有这样做。

[bi:n] ['prɒpə(r)][ˈsʌbdʒɪkts][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'seɪn] [ə'saɪləmz][ɔ:(r)][ˈprez(ə)nt] [ˌɪnstɪˈtju:ʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fi:b(ə)]
been proper subjects for insane asylums or present institutions for the feeble
到过 恰当的 主题 为了 疯狂的 精神病院 或者 展示 机构 为了 这 微弱
- ['maɪndɪd] ,
- minded ,
- 有思想 ,

他们是精神病院或现有弱智机构的合适人选。

[jet] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [br'ləʊ] [pɑ:(r)] ['mentəli] [ænd; ʌnd][nɒt] [ɪn'taɪəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)]
yet they are distinctly below par mentally and not entirely responsible for
然而 他们 是 明显地 以下 帕 精神上 和 不是 完全 负责任的 为了
[ðeə(r)][ˈmɒrəl] [kən'dʌkt] .
their moral conduct .
他们的 道德 执行 .

然而，他们的心智明显低于同龄人，并且不能完全为自己的道德行为负责。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ju:sləs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ʌnd] ['sɪti] [tu:; tə] [spend] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [gɜ:lz] [ɪn]
It is useless for the state and city to spend money for these girls in
它 是 无用 为了 这 状态 和 城市 到 花费 钱 为了 这些 女孩们 在
[rɪ'fɔ:mətəri] [ˌɪnstɪˈtju:ʃənz] ,
reformatory institutions ,
感化院 机构 ,

国家和市政府花钱把这些女孩送到感化院是徒劳的。

[æz; əz][hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ði:z] [keɪsɪz] , [əʊnli][tu:; tə] [tɜ:n] [ðem; ðəm] [aʊt] ['ɑ:ftə(r)]
as has been done in several of these cases , only to turn them out after
作为 有 到过 完毕 在 一些 的 这些 案例 , 仅有的 到 转动 他们 出去 后
[wʌn] ,
one ,
一 ,

就像之前几个案例中那样，结果只做了一次就被揭穿了。

[tu:] , [ɔ:(r)][æt; ət][məʊst] [θri:] ['jɪəz] , [tu:; tə][bi:; bi] [preɪ] [ə'pɒn][ɪn][ðə; ði] [kə'mju:nəti] .
two , or at most three years , to be preyed upon in the community .
二 , 或者 在 最多 三 年 , 到 是 被捕食 之上 在 这 社区 .
最多两年，或者三年，在社区中成为猎物。

[ɪn][ə; eɪ][kʌ'stəʊdiəl][ˌɪnstɪˈtju:ʃ(ə)n] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['pɜ:mənənt] [keə(r)] ,
In a custodial institution where they could have permanent care ,
在 一个 监护 机构 在哪里 他们 可以 有 永恒的 关心 ,
在能够提供长期照料的监护机构中，

[ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] [wʊd] [bi:; bi][ˈpɒsəb(ə)] [ænd; ʌnd] [sə'saɪəti] [wʊd] [bi:; bi] [seɪvd] [frɒm; frəm] ['keərɪŋ]
a happy life would be possible and society would be saved from caring
一个 快乐的生活 会 是 可能的 和 社会 会 是 已保存 从 关怀
[fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ɪn] ['prɪzənz] [ænd; ʌnd] [rɪ'fɔ:mətəri] ,
for them in prisons and reformatories ,
为了 他们 在 监狱 和 感化院 ,

这样一来，他们就能过上幸福的生活，社会也无需再在监狱和感化院里照顾他们。

[ænd; ənd][frəm; frəm] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][di'dʒenəreɪt, di'dʒenərət] [ɔ:g'mentɪd][baɪ][ðeə(r)]
and from having the number of degenerates augmented by their
和 从 拥有 这 数字 的 退化 增强 经过 他们的
[ˈɒfsprɪŋ] .
offspring .
后代 .

并且由于其后代导致退化者数量增加。

“ [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][g'ɜ:lz][ænd; ənd] ['wɪmɪn]
“ It is important to study the psychology of the individual girls and women
“ 它是 重要的 到 学习 这 心理学 的 这 个人 女孩们 和 女性
,
.
,
.”

“研究女孩和女性的个体心理非常重要，

[ænd; ənd][ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [haʊ] [fa:(r)][vaɪs][ɔ:(r)][krɪmɪ'næləti] [meɪ] [bi:; bi] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə]
and also to determine how far vice or criminality may be attributed to
和 还 到 决定 如何 远的 副 或者 犯罪 可能 是 归因于 到
[ɪ'nert] [dɪ'prævəti] ,
innate depravity ,
先天 堕落 ,

此外，还要确定恶习或犯罪行为在多大程度上可以归因于与生俱来的堕落性。

[ləʊ] [greɪd] [men'tæləti][ɔ:(r)][ə; eɪ] [dɪ'dʒenərəɪt] [ɪn'herɪtəns] .
low grade mentality or a degenerate inheritance .
低的 年级 心理 或者 一个 退化 遗产 .
.
低劣的心态或退化的遗传。

[saɪkə'lɒdʒɪk(ə)][ænd; ənd] [saɪkə'pæθɪk] ['ekspɜ:ts][fʊd; fəd][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðəʊz] [hu:]
Psychological and psychopathic experts should be appointed to observe those who
心理 和 精神病态 专家 应该 是 任命 到 观察 那些 who
[kʌm] [ɪn]['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:] ,
come in conflict with the law ,
来 在 冲突 和 这 法律 ,
.
应聘请心理学和精神病理学专家来观察那些触犯法律的人。

[nɒt]['əʊnli] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [prə'vaɪdɪŋ] [mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒəntli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
not only with a view to providing more intelligently for the individuals ,
不是 仅有的 和 一个 看法 到 提供 更多的 聪明地 为了 这 个人 ,
.
不仅是为了更智能地为个人提供服务，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [dɪ'sklʌvərɪŋ] ['æktʃuəl] ['kɔ:zɪz] [ænd; ənd][kən'dɪf(ə)nz] ,
but for the purpose of discovering actual causes and conditions ,
但 为了 这 目的 的 发现 实际的 原因 和 状况 ,
.
但为了发现实际原因和条件，

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ˈʌðə(r)z][frəm; frəm] ['entərɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv][vaɪs][ænd; ənd][tu:; tə] [tʃek]
so as to prevent others from entering on a life of vice and to check
所以 作为 到 防止 其他的 从 进入 在 一个 生活 的 副 和 到 查看
[ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] ['nʌmbəz] [ɪn] [ðɪ:z] ['kla:sɪz] .
the increase of numbers in these classes .
这 增加 的 数字 在 这些 课程 .
.
以防止其他人误入歧途，并遏制这类人群数量的增长。

“ [haʊ] [fa:(r)] [ɪmə'ræləti] [ænd; ənd][prɒstɪ'tju:ʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɜ:k] [kən'dɪf(ə)nz]
“ How far immorality and prostitution are the result of work conditions
“ 如何 远的 不道德 和 卖淫 是 这 结果 的 工作 状况
[ænd; ənd][ðə; ði][ɪnə'bɪləti][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði]['weɪdʒɪz] [peɪd] ,
and the inability to live on the wages paid ,
和 这 无力 到 居住 在 这 工资 有薪酬的 ,
.
“不道德行为和卖淫在多大程度上是由于工作条件恶劣以及无法依靠工资维持生计造成的，

[haʊ][fɑ:(r)] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpraɪməri][ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈsekənd(ə)ri] [kɔ:z] , [wi:; wi][du:; də][nɒt] [ˈdefɪnətli]
how far these are a primary or a secondary cause , we do not definitely
如何 远的 这些 是 一个 基本的 或者 一个 次要 原因 , 我们 做 不是 确实
[nəʊ] .
know .
知道 .

这些因素究竟是主要原因还是次要原因，我们尚无法确定。

[aɪˈti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [ˈni:əli] [ɔ:li][ðə; ði][gʻɜ:lz][hæv; həv][æt; ət][sʌm; səm][taɪm] [bi:n] [ɪmˈplɔɪd] [ænd; ənd]
It is true that nearly all the girls have at some time been employed and
它 是 真的 那 几乎 全部 这 女孩们 有 在 一些 时间 到过 受雇 和
[ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [bi:n] [ˈwɜ:kɪŋ] [ˈʌndə(r)][kənˈdɪ(ə)nz] [wɪt] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt]
that many of them have been working under conditions which were not
那 许多 的 他们 有 到过 在职的 在下面 状况 哪个 是 不是
[ˈfeɪvərəb(ə)] .
favorable .
有利 .

几乎所有女孩都曾有过工作经历，而且其中许多人的工作条件并不优越。

“ [gʻɜ:lz] [hu:] [hæv; həv] [wɜ:kt] [ɪn] [ˈkɪtʃɪnz] , [ˈrestrɒnts] , [ˈɑ:.fɪsɪz] , [ˈfæktrɪz] , [stɔ:z] ,
“ **Girls who have worked in kitchens , restaurants , offices , factories , stores ,**
” 女孩们 WHO 有 工作 在 厨房 , 餐厅 , 办公室 , 工厂 , 商店 ,
“曾在厨房、餐厅、办公室、工厂、商店工作过的女孩们，

[ɒn][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈwɜ:kʃəps] [hæv; həv] [ˈmeni] [streɪndʒ] [ˈstɔ:rɪz] [tu:; tə] [tel] ,
on the stage and in different workshops have many strange stories to tell ,
在 这 阶段 和 在 不同的 研讨会 有 许多 奇怪的 故事 到 告诉 ,
在舞台上和各种工作坊里，有很多奇特的故事可以讲述。

[ænd; ənd][wʌn][ˈri:ələɪzɪz] [ðæt] [gʻɜ:lz][ˈgəʊɪŋ] [aʊt][ˈɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə]
and one realizes that girls going out into the world of work are subject to
和 一 意识到 那 女孩们 去 出去 进入 这 世界 的 工作 是 主题 到
[ˈmeni] [tempˈteɪʃənz] .
many temptations .
许多 诱惑 .

人们意识到，女孩们步入职场后会面临许多诱惑。

[gʻɜ:lz] [kreɪv] [sʌm; səm] [fʌn][ænd; ənd] [əˈmju:zmənt] , [ænd; ənd][aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnæt(ə)rəl] , [ˈnɔ:m(ə)]
Girls crave some fun and amusement , and it is a very natural , normal
女孩们 渴望 一些 乐趣 和 娱乐 , 和 它 是 一个 非常 自然的 , 普通的
[θɪŋ] .
thing .
事物 .

女孩渴望乐趣和娱乐，这是非常自然、正常的事情。

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [si:k] [aɪˈti:] [ɪn][ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz] ,
They do not seek it in dangerous places ,
他们 做 不是 寻找 它 在 危险的 地方 ,
他们不会在危险的地方寻找它。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [fju:] [ˈʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən][tu:; tə][ðem; ðəm] .
but the truth is that few others are open to them .
但 这 真相 是 那 很少 其他的 是 打开 到 他们 .
但事实是，很少有人会接受他们的观点。

[tu:; tə][æn; ən] [ɪnˈkri:sɪŋ] [ɪkˈstent][vaɪs][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [lɪŋkt] [wɪð] [əˈmju:zmənt] [ænd; ənd]
To an increasing extent vice is being linked with amusement and
到 一个 增加 程度 副 是 存在 链接 和 娱乐 和
[ˌri:kriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .
recreation .
娱乐 .

越来越多的不良行为与娱乐休闲联系在一起。

[ðə; ði][men] [hu:] [prə'kjʊə(r)][g'ɜ:lz][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'mɒrəl] [p'ɜ:pəsɪz] [frɒm; frəm] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,
The men who procure girls for immoral purposes from city and country ,
这 男人 WHO 采购 女孩们 为了 不道德 目的 从 城市 和 国家 ,
那些从城市和乡村拐骗女孩从事不道德活动的男人

[ænd; ənd] [hu:] [send][ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [stri:ts] [tu;; tə] [ɜ:n] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][əʊn]
and who send them to the streets to earn money for their own
和 WHO 发送 他们 到 这 街道 到 赚 钱 为了 他们的 自己的
[ɪn'ɹɪtmənt] ,
enrichment ,
丰富 ,
并把他们送到街头去挣钱，以中饱私囊。

[ɑ:(r); ə(r)][rɪ'spɒnsəb(ə)] , [tu;; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] ,
are responsible , to a great extent ,
是 负责的 , 到 一个 伟大的 程度 ,
在很大程度上负有责任，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnstəntli] [ɪn'kri:sɪŋ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [hu:] ['entə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv]
for the constantly increasing supply of women who enter upon a life of
为了 这 不断地 增加 供应 的 女性 WHO 进入 之上 一个 生活 的
[ˌprɒstɪ'tju:(ə)n] .
prostitution .
卖淫 .
因为从事卖淫活动的女性人数不断增加。

” [ðæt] [ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][hæz; həz] [wɜ:k] [tu;; tə][du;; də][ɪz] ['straɪkɪŋli] ['eɪvɪdənst] [baɪ][ðə; ði]
” **That the association has work to do is strikingly evidenced by the**
” 那 这 协会 有 工作 到 做 是 引人注目 有证据 经过 这
[ˈfɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,
following table ,
下列的 桌子 ,
“下表清楚地表明，该协会还有很多工作要做，”

[ˈjəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪŋz] [ɒv; əv][keɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)]
showing the nature of the dispositions of cases in the night court for
显示 这 自然 的 这 性情 的 案例 在 这 夜晚 法庭 为了
['wɪmɪn] .
women .
女性 .
展现了夜间女子法庭案件的处理性质。

“ [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈɔ:gəst] [wʌn] , - , [tu;; tə][dʒʊ'laɪ] - , - , ['sevən] ,
” **During the year from August 1 , 1909 , to July 30 , 1910 , 7** ,
” 期间 这 年 从 八月 1 , - , 到 七月 - , - , 7 ,
“在1909年8月1日至1910年7月30日这一年中，7，

- [kəm'pleɪnts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'genst] [g'ɜ:lz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [kɔ:t] ,
896 complaints were taken against girls and women in the night court ,
- 投诉 是 已采取 反对 女孩们 和 女性 在 这 夜晚 法庭 ,
夜间法庭受理了896起针对女孩和妇女的投诉。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə'fensɪz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu;; tə] [ɪmə'ræləti] [ænd; ənd][ˌprɒstɪ'tju:(ə)n] .
for offenses relating to immorality and prostitution .
为了 犯罪 相关 到 不道德 和 卖淫 .
涉及不道德行为和卖淫的罪行。

[ði:z] [ɪnˈkluːdɪd] [səˈlɪsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stri:tɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [pɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ˌprɒstriˈtjuːʃ(ə)n] , [əˈkɒst]
These included soliciting on the streets for purposes of prostitution , accosting
这些 包括 征求 在 这 街道 为了 目的 的 卖淫 , 骚扰
[men] ,
men ,
男人 ,

这些行为包括在街头拉客卖淫、骚扰男性、

[əˈsəʊʃiərt; əˈsəʊsiərt] [wɪð] [ˈdɪsəlu:t] [ænd; ənd] [ˈviʃəs] [pɜːsənz] ,
associating with dissolute and vicious persons ,
关联 和 荒淫 和 恶毒 人 ,
与放荡不羁、品行恶劣的人交往,
[ænd; ənd][ˈvaɪələtɪŋ][ðə; ði] [ˈtenəmənt] [haʊs] [ækt][baɪ] [ˈkæriɪŋ] [ɒn][ˌprɒstriˈtjuːʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [ˈtenəmənt]
and violating the tenement house act by carrying on prostitution in a tenement
和 违反 这 廉租公寓 房子 行为 经过 携带 在 卖淫 在 一个 廉租公寓
[haʊs] .
house .
房子 .

违反了廉租房法，在廉租房内从事卖淫活动。

“ [ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪsɪz][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
“ **The disposition of the cases was as follows** :
” 这 处置 的 这 案例 曾是 作为 跟随 :
案件处理结果如下:

[dɪsˈtʃɑːdʒd] [tuːˈtuː] , -
Discharged 2 , 648
出院 2 , -

出院 2,648

[faɪnd] \$1 [tuː; tə] \$10 [θriː] , -
Fined \$1 to \$10 3 , 913
罚款 \$1 到 \$10 3 , -

罚款金额为 1 美元至 10 美元，共计 3,913 美元

[kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɜːkhaʊs] [wʌn] , -
Committed to the Workhouse 1 , 071
坚定的 到 这 济贫 1 , -

被送往济贫院 1,071

[pleɪst] [ɒn][prəˈbeɪʃ(ə)n] -
Placed on probation 156
放置 在 缓刑 -

被判缓刑 156

[pleɪst] [ˈʌndə(r)] [gʊd] [brˈheɪvjə(r)][bɒnd] -
Placed under Good Behavior Bond 71
放置 在下面 好的 行为 纽带 -

被置于良好行为保证之下 71

[kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][en] . [waɪ] . [steɪt] [rɪˈfɔːmətri] [æt; ət] [ˈbedfəd] [sɪks]
Committed to N . Y . State Reformatory at Bedford 6
坚定的 到 N . 是 . 状态 感化院 在 贝德福德 6

被送往纽约州贝德福德6号感化院

[kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][en] . [waɪ] . [ˈmægdəlɪn] [bəˈnevələnt] [səˈsaɪəti][naɪn]
Committed to N . Y . Magdalen Benevolent Society 9
坚定的 到 N . 是 . 抹大拉的玛格达琳 仁慈 社会 9

致力于纽约玛格达琳慈善协会 9

[kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['prɒtɪstənt] [ɪ'pɪskəpl] [haʊs] [ɒv; əv] ['mɜːsi] [θriː]
Committed to Protestant Episcopal House of Mercy 3
坚定的 到 新教 圣公会 房子 的 怜悯 3

致力于新教圣公会仁慈之家3

[kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ˈrəʊmən] [ˈkæθlɪk] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [ˈʃepəd] -
Committed to Roman Catholic House of the Good Shepherd 12
坚定的 到 罗马 天主教 房子 的 这 好的 牧羊人 -

致力于罗马天主教善牧之家 12

[kə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ɪmɪ'ɡreɪ(ə)n] [ɔː'θɒrətɪz] ['seɪvən]
Committed to Immigration Authorities 7
坚定的 到 移民 当局 7

向移民当局承诺 7

[ˈtəʊt(ə)l][ˈseɪvən] , -
Total 7 , 896
全部的 7 , -

总计 7,896

“ [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)] ,
“ **Of the total number** ,
” 的 这 全部的 数字 ,

在总数中，

- [pə(r)] [sent] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlməʊst][æ; t][wʌns] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [striːts] [baɪ] [ˈbiːɪŋ] [dɪsˈtʃɑːdʒd]
84 per cent were almost at once returned to the streets by being discharged
- 每 中心 是 几乎 在 一次 返回 到 这 街道 经过 存在 出院
,
!,
,

84%的人出院后几乎立刻就回到了街头。

[faɪnd] , [ɔː(r)] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [brɪˈheɪvjə(r)][bɒnd] .
fined , or placed under a good behavior bond .
罚款 , 或者 放置 在下面 一个 好的 行为 纽带 .

处以罚款，或责令其遵守良好行为保证书。

[fɔːˈtiːn] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] - [pə(r)] [sent] [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
Fourteen per cent of the remaining 16 per cent were committed to the
十四 每 中心 的 这 其余的 - 每 中心 是 坚定的 到 这
[ˈwɜːkhaʊs] ,
workhouse ,
济贫 ,

剩余的16%中，有14%被送进了济贫院。

[ænd; ənd][ɪn][ˈəʊnli] [tuː] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪsɪz][wɒz; wəz][sʌm; səm][ˈhelpf(ə)l] [ˈmeʒə(r)] [traɪd] —
and in only two per cent of the cases was some helpful measure tried —
和 在 仅有的 二 每 中心 的 这 案例 曾是 一些 有帮助 措施 尝试 —
[prəˈbeɪ(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [rɪˈfɔːmətri] .
probation or a reformatory .
缓刑 或者 一个 感化院 .

只有 2% 的案例尝试了一些有效的措施——缓刑或教养院。

“ [ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][hæz; həz][ˈdjʊərɪŋ] - [dɪ'veləpt] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'ventɪv] [wɜ:k]
“ **The association has during 1910 developed a plan for preventive work**
“ 这 协会 有 期间 - 发达 一个 计划 为了 预防 工作
[tu:; tə][eɪd][mɔ:(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [g'ɜ:lz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][ænd; ənd][tu:; tə] [si:k] [tu:; tə]
to aid more of those girls who are in danger and to seek to
到 援助 更多的 的 那些 女孩们 WHO 是 在 危险 和 到 寻找 到
[ʌndə'stænd] [ˈbetə(r)][ðə; ði][kən'dɪ(ə)nz][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈdɪstrɪkts] [ˈtendɪŋ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][g'ɜ:lz]
understand better the conditions in the different districts tending to bring the girls
理解 更好的 这 状况 在 这 不同的 地区 倾向于 到 带来 这 女孩们
[ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] .
into trouble .
进入 麻烦 .

“该协会在 1910 年制定了一项预防工作计划，旨在帮助更多处于危险中的女孩，并努力更好地了解不同地区导致女孩陷入困境的状况。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðɪs] [kla:s] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ,
Many of this class have already been referred to the association ,
许多 的 这 班级 有 已经 到过 指 到 这 协会 ,
这个班级的许多学生已经被转介给协会了。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə][help][ðem; ðəm][baɪ] [ˈpʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð]
and it has been possible to help them by putting them in touch with
和 它 有 到过 可能的 到 帮助 他们 经过 推杆 他们 在 触碰 和
[ˈhelpf(ə)l] [ˈɪnfluənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] ,
helpful influences in the neighborhood ,
有帮助 影响 在 这 邻里 ,
而且，通过让他们接触社区中那些能提供帮助的人，也能够帮助他们。

[ɔ:(r)][baɪ] [sɪ'kjʊr] [ðəə(r)][rɪ'mu:v(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt] .
or by securing their removal from the district .
或者 经过 确保 他们的 移动 从 这 区 .
或者通过确保他们被驱逐出该地区。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'ventɪv] [ænd; ənd][ˈɑ:ftə(r)] - [keə(r)] [wɜ:k] , [ðə; ði] [ˈsɪti]
For the purpose of the preventive and after - care work , the city
为了 这 目的 的 这 预防 和 后 - 关心 工作 , 这 城市
[hæz; həz] [bi:n] [drɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:][sɪks][ˈdɪstrɪkts] .
has been divided into six districts .
有 到过 分割 进入 六 地区 .
为了开展预防和善后工作，该市被划分为六个区。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ɪn] [ði:z] [ˈdɪstrɪkts][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [dʌŋ] [baɪ][vɒlən'tɪə(r)] [ˈwɜ:kəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]
Some of the work in these districts is being done by volunteer workers who are
一些 的 这 工作 在 这些 地区 是 存在 完毕 经过 志愿者 工人 WHO 是
[nɒt][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [drɪ'vəʊt] [sə'fɪ(ə)nt] [taɪm][ɪn] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ænd; ənd][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv]
not able to devote sufficient time in view of the extent and character of
不是 有能力的 到 奉献 充足的 时间 在 看法 的 这 程度 和 特点 的
[ðə; ði] [wɜ:k] .
the work .
这 工作 .

“这些地区的一些工作是由志愿者完成的，但由于工作的范围和性质，他们无法投入足够的时间。

“ [nəʊts] [frɒm; frəm] [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ]
“ **NOTES FROM COLORADO**
“ 笔记 从 科罗拉多州

《科罗拉多笔记》

[frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] ['erti] [p'ɜːsənz] ['eɪdɪd][ɪn] - [tuː; tə][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['eɪdɪd][ɪn]
From a total of eighty persons aided in 1904 to total of 517 aided in
从 一个 全部的 的 八十 人 协助 在 - 到 全部的 的 - 协助 在
- [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][kələ'reɪdəʊ][ˈprɪz(ə)n]
1910 has been the growth of the work of the Colorado Prison
- 有 到过 这 生长 的 这 工作 的 这 科罗拉多州 监狱
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] . [[wʌn]] [ðæt] [mɔː(r)][keə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] ['eksəd] [ɪn][ðə; ði][eɪd][ˈɡɪv(ə)n][ɪz]
Association . [1] That more care is being exercised in the aid given is
协会 . [1] 那 更多的 关心 是 存在 锻炼 在这 援助 给定 是
[ˈɪndə,kertɪd][baɪ][ðə; ði][fæktz] [ðæt] [ˈdʒʊəriŋ] - - [sɪks][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɪk'spendɪtʃə(r)][pə(r)][ˈpɜːs(ə)n]
indicated by the facts that during 1905 - 6 the average expenditure per person
表明的 经过 这 事实 那 期间 - - 6 这 平均的 支出 每 人
[wɒz; wəz] \$24 ,
was \$24 ,
曾是 \$24 ,

科罗拉多监狱协会的工作取得了增长，从1904年受助的80人增加到1910年的517人。[1] 1905-1906年间，人均支出为24美元，这表明在提供援助方面更加谨慎。

[ˈdʒʊəriŋ] - - [eɪt][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] \$18 , [ænd; ənd][ˈdʒʊəriŋ] - - - [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] \$12 .
during 1907 - 8 it was \$18 , and during 1909 - 10 it was \$12 .
期间 - - 8 它 曾是 \$18 , 和 期间 - - - 它 曾是 \$12 .
1907-1908 年的价格是 18 美元，1909-1910 年的价格是 12 美元。

[ɪn][ðə; ði] [baɪ'enɪəl] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ˈmɪstə(r)] . [iː] .
In the biennial report of the president of the association , Mr E .
在这 双年 报告 的 这 总统 的 这 协会 , 先生 . E .
[ɑː(r)] . [ˈhɑːpə(r)] , [sez] :
R . Harper , says :
拉 . 哈珀 , 说道 :

协会主席哈珀先生在两年一次的报告中写道：

[ə] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɒv; əv] [kən'vɪkts] [ɒn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [rəʊdʒ] [hæz; həz] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]
“ **The working of convicts on the public roads has attracted the attention of**
” 这 在职的 的 罪犯 在这 民众 道路 有 吸引 这 注意力 的
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the world ,
这 世界 ,

“让囚犯在公共道路上工作引起了全世界的关注，

[ænd; ənd] ['fʊli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈfiːzəb(ə)l][ænd; ənd] ['haɪli] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][səʊ][ˈhænd(ə)l]
and fully demonstrated that it is feasible and highly beneficial to so handle
和 完全 已证明 那 它 是 可行的 和 高度 有利 到 所以 处理
[ðə; ði][men] .
the men .
这 男人 .

并充分证明了这样处理这些人是可行且非常有益的。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['dɪfɪkəlt] [sʌm; səm] [fjuː] [jɪ'əz] [ə'gəʊ][tuː; tə] [brɪ'liːv] [ðæt] [ˌpenɪ'tenʃəri]
It would have been difficult some few years ago to believe that penitentiary
它 会 有 到过 难的 一些 很少 年 前 到 相信 那 监狱
[kən'vɪkts] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][kæmps] ,
convicts could be placed in camps ,
罪犯 可以 是 放置 在 营地 ,

几年前，人们很难相信监狱里的犯人会被安置在集中营里。

评论；第1卷，第4期，1911年4月(The Review; Vol. 1, No. 4, April, 1911)

第2/2页

[ɪn][ðə; ði][waɪld][ænd; ənd] [ˈrʌɡɪd] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [stɜ:t] , [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
in the wild and rugged sections of our state , in the mountains ,
在 这 荒野 和 崎岖 部分 的 我们的 状态 , 在 这 山脉 ,
在我们州荒野崎岖的山区,

[ðə; ði][məʊst][aɪˈdi:əl][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [seɪf] - [get] - [əˈweɪ] , - [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [gɑ:d] [ɔ:(r)][gʌn][ɪn]
the most ideal situation for safe ' get - always , ' without a guard or gun in
这 最多 理想的 情况 为了 安全的 - 得到 - 总是 , - 没有 一个 警卫 或者 枪 在
[kæmp] ,
camp ,
营 ,
最理想的安全“逃脱”环境，营地里没有守卫也没有枪支。

[ænd; ənd] [jet] [nɒt][hæv; həv] [ˈhəʊlseɪl] [ɪˈskeɪps] .
and yet not have wholesale escapes .
和 然而 不是 有 批发的 逃脱 .
然而，却没有发生大规模的逃亡。

[bʌt; bət] [ˌpenɪˈtenʃəri] [ˈprɪznər] , [ˈʌpwədz] [ɒv; əv] - [ɪn][ˈnʌmbə(r)] ,
But penitentiary prisoners , upwards of 300 in number ,
但 监狱 囚犯 , 向上 的 - 在 数字 ,
但监狱里的囚犯，人数超过300人，

[hæv; həv] [bi:n] [səʊ] [ˈhændld] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][pɑ:st] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [jˈiəz] , [ˈʌndə(r)][dʒʌst] [sʌt]
have been so handled during the past three or four years , under just such
有 到过 所以 处理 期间 这 过去的 三 或者 四 年 , 在下面 只是 这样的
[kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,
过去三四年间，正是在这样的条件下，他们一直都是这样被处理的。

[wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [rɪˈzʌlts] — [ə; eɪ] [lɒŋ] [step] , [ɪnˈdi:d] , [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
with the most gratifying results — a long step , indeed , in the right direction .
和 这 最多 可喜 结果 — 一个 长的 步 , 的确 , 在 这 正确的 方向 .
取得了令人非常满意的结果——这确实是朝着正确方向迈出的一大步。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kənˈdɪʃn] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈpɑ:tlɪ] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns]
And this condition was brought about partly through the work and influence
和 这 状况 曾是 带来 关于 部分 通过 这 工作 和 影响
[ɒv; əv] [ðɪs] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
of this association :
的 这 协会 .
而这种情况的出现，部分原因正是由于该协会的工作和影响。

“ [haʊˈevə(r)] , [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ˈprəʊgres][ɪn] [ðɪ:z] [ˈmætəz] [æz; əz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] , [əˈdɪʃən(ə)l]
“ **However , to make such progress in these matters as ought to be , additional**
“ 然而 , 到 制作 这样的 进步 在 这些 事情 作为 应该 到 是 , 额外的
[əˈsɪstəns] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] ,
assistance is essential ,
协助 是 基本的 ,
“然而，要在这些问题上取得应有的进展，额外的援助是必不可少的。”

[ˈmeɪnli] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [nju:] [lɔ:z] .
mainly in the way of new laws .
主要 在 这 方式 的 新的 法律 :

主要体现在新法律方面。

[ðə; ði][məʊst] ['ni:dfl] [dʒʌst] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] :
The most needful just now are :
这 最多 需要 只是 现在 是 :

目前最迫切需要的是:

[ə; eɪ] [lɔ:] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['traɪəl][dʒʌdʒ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][pə'rəʊl][fɜ:st] [ə'fendə] ;
A law giving the trial judge the right to parole first offenders ;
一个 法律 给予 这 审判 法官 这 正确的 到 言语 第一的 罪犯 ;

赋予审判法官对初犯给予假释权的法律;

[æn; ən] [ə'mendmənt] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [lɔ:] [rɪ'gɑ:dn] [ðə; ði] ['fi:dn] [ɒv; əv][dʒeɪl] ['prɪznə] ,
an amendment to the present law regarding the feeding of jail prisoners ,
一个 修正案 到 这 展示 法律 关于 这 喂养 的 监狱 囚犯 ,

['du:ɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [pɒsə'bɪlətɪ] ,
doing away with the possibility ,
正在做 离开 和 这 可能性 ,

对现行有关监狱囚犯伙食的法律进行修正, 取消以下可能性:

[ɪf] [nɒt][ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] , [ɒv; əv] [ɪg'zɔ:bɪtənt] [ænd; ənd][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [ɪk'spensɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
if not the probability , of exorbitant and unnecessary expenses to the
如果 不是 这 可能性 , 的 高昂 和 不必要 开支 到 这
['kaunti] ;
counties ;
县 ;

否则, 各县将面临过高且不必要的开支;

[ə; eɪ] [lɔ:] [prə'vaɪdn] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [dʒeɪl] ['prɪznə] [ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪz] ,
a law providing for working jail prisoners on the highways ,
一个 法律 提供 为了 在职的 监狱 囚犯 在 这 高速公路 ,

一项规定监狱囚犯在高速公路上劳动的法律,

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][sʌm; səm][lɪt(ə)l][ˌkɒmpen'seɪ(ə)n][tu:; tə][gəʊ] [tə'wɔ:d]
and for the work allowing them some little compensation to go toward
和 为了 这 工作 允许 他们 一些 小的 赔偿 到 去 朝向

[ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [dɪ'pendənt] [wʌnz] .
the support of dependent ones .
这 支持 的 依赖 一个 :

而且, 他们的工作还能让他们获得一些收入, 用于赡养家人。

['meʒəz] [tu:; tə]['kʌvə(r)] [ði:z] [ɪ'senʃ(ə)l] ['mætəz] [hæv; həv] [bi:n] [ɪntrə'dju:st] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt]
Measures to cover these essential matters have been introduced in the present
措施 到 覆盖 这些 基本的 事情 有 到过 介绍 在 这 展示

['ledʒɪslətʃə(r)] ,
legislature ,
立法机关 ,

本届立法机关已提出相关措施以涵盖这些重要事项。

[ænd; ənd][wi:; wi] ['ɜ:nɪstli] [həʊp][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪ'næktmənt] ['ɪntu:] [lɔ:] .
and we earnestly hope for their enactment into law .
和 我们 切实 希望 为了 他们的 颁布 进入 法律 :

我们衷心希望这些条款能够被颁布成法律。

“ [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [bʌt; bət][wi:; wi] [trʌst] [nɒt] [tu:] [fɑ:(r)] ,
“ **Still in the future , but we trust not too far** ,
” 仍然 在 这 未来 , 但 我们 相信 不是 也 远的 ,

“虽然还在未来, 但我们相信不会太遥远。”

[ˌkɒləˈrɑːdəʊ][ˈʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði][ˌnekst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˌstep][ænd; ənd] [əˈlaʊ] [iːtʃ] [ˌpenɪˈtenʃəri] [ˈprɪz(ə)nə(r)]
Colorado should take the next important step and allow each penitentiary prisoner
科罗拉多州 应该 拿 这 下一个 重要的 步 和 允许 每个 监狱 囚犯
[ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [dʌn] ,
something for work done ,
某物 为了 工作 完毕 ,

科罗拉多州应该采取下一步重要措施，允许每个监狱囚犯因完成劳动而获得奖励。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈaɪðə(r)][gəʊ] [təˈwɔːd] [əˈsɪstɪŋ] [ðəʊz] [dɪˈpendɪŋ] [ɒn][hɪm] ,
so that it can either go toward assisting those depending on him ,
所以 那 它 能 任何一个 去 朝向 协助 那些 取决于 在 他 ,
这样一来，这些钱就可以用来帮助那些依赖他的人，

[ɔː(r)][biː; bi] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkredɪt] ,
or be accumulated to his credit ,
或者 是 积累 到 他的 信用 ,
或者计入他的信用记录，

[ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə][get] [aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði]
in order that he may have at least a little with which to get out into the
在 命令 那 他 可能 有 在 至少 一个 小的 和 哪个 到 得到 出去 进入 这
[wɜːld] [ɒv; əv][ˈæk(ə)n][ænd; ənd] [ˈjuːsfʌnəs] [əˈɡen] .
world of action and usefulness again .
世界 的 行动 和 用处 再次 .
以便他至少能有一些积蓄，重新回到社会上去发挥作用。

[wen] [ðæt] [kənˈdɪʃn] [prɪˈveɪlz] , [ˈveri] [mʌtʃ] , [ɪf] [nɒt][ɔːl] , [ɒv; əv] [ðɪs] [əˌsəʊʃiˈeɪʃənz] [wɜːk] [wɪl]
When that condition prevails , very much , if not all , of this association's work will
什么时候 那 状况 占上风 , 非常 很多 , 如果 不是 全部 , 的 这 协会的 工作 将要
[biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] ;
be accomplished ;
是 完成 ;
当这种情况发生时，该协会的大部分工作（如果不是全部的话）都将得以完成；

[ænd; ənd][ɪts] [ˈtʃærətəbl] [fɔːs] [kæn; kən][biː; bi][daɪˈrektɪd][ɪn][sʌm; səm][ˈlʌðə(r)] [ˈtʃæn(ə)] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪs] .
and its charitable force can be directed in some other channel of service .
和 它是 慈善 力量 能 是 指导 在 一些 其他 渠道 的 服务 .
其慈善力量可以引导到其他服务领域。

” [ðəʊ] [kɔːld] [ɪn][nəʊˈvembə(r)] , - , [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði]
” **Though called in November , 1910 , to take charge of the work of the**
” 尽管 称为 在 十一月 , - , 到 拿 收费 的 这 工作 的 这
[əˈsəʊsiəɪtɪd; əˈsəʊʃiəɪtɪd] [ˈtʃærəti] [ɒv; əv][ˈdenvə(r)] ,
Associated Charities of Denver ,
联系 慈善机构 的 丹佛 ,
“尽管他在1910年11月被召集来负责丹佛联合慈善机构的工作，

[ˈkəʊləʊ] . , [ˈdʌbljuː] . [iː] . [ˈkɒlɪt] [hæz; həz] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsekɾət(ə)ri][ɒv; əv]
Colo . , W . E . Collett has continued to act as general secretary of
科洛 . , W . E . 科莱特 有 持续 到 行为 作为 一般的 秘书 的
[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
the prison association ,
这 监狱 协会 ,
科罗拉多州，W.E. Collett 继续担任监狱协会秘书长一职。

[ˈsɜːvɪŋ] [ɪn] [ðæt] [kəˈpæsəti] [wɪˈðəʊt] [peɪ] .
serving in that capacity without pay .
服务 在 那 容量 没有 支付 .
担任该职务且不领取报酬。

[ðə; ði] [pledʒ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪti] [kɔːt]
THE PLEDGE AND OTHER WORK OF A CITY COURT
这 保证 和 其他 工作 的 一个 城市 法庭

城市法院的誓词及其他工作

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][prəˈbeɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] ,
One of the features of the probation system ,
一 的 这 特征 的 这 缓刑 系统 ,
缓刑制度的特点之一是,

[æz; əz] [ˈpræktɪst] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][pɑːst][jɪə(r)][baɪ] [dʒʌdʒ] [dʒeɪmz][ə; eɪ] . [ˈkɒlɪnz] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [kɔːt]
as practiced during the past year by Judge James A . Collins , of the City Court
作为 练习 期间 这 过去的 年 经过 法官 詹姆斯 一个 . 柯林斯 , 的 这 城市 法庭
[[tuːˈtuː]] [ɒv; əv][ˌɪndiəˈnæpələs] ,
[**2**] **of Indianapolis** ,
[**2**] 的 印第安纳波利斯 ,

正如印第安纳波利斯市法院[2]法官詹姆斯·A·柯林斯在过去一年中所实践的那样，

[ˌɪndiˈænə] ,
Indiana ,
印第安纳州 ,

印第安纳州

[hæz; həz] [biːn] [ðə; ði][rɪˈkwaɪəd] “ [ˈteɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pledʒ] ” [ɪn][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][keɪsɪz][ɒv; əv]
has been the required “ taking of the pledge ” in a number of cases of
有 到过 这 必需的 “ 采取 的 这 保证 ” 在 一个 数字 的 案例 的
[pˈɜːsənz] [faʊnd] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [ˈdrʌŋkənəs] .
persons found guilty of drunkenness .
人 成立 有罪的 的 酒醉 .

在一些被判醉酒罪的案件中，必须“宣誓”。

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈænjuəl] [rɪˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)] - [dʒʌdʒ] [ˈkɒlɪnz] [sez] :
In his annual report for 1910 Judge Collins says :
在 他的 年度的 报告 为了 - 法官 柯林斯 说道 :

科林斯法官在1910年的年度报告中写道：

“ [ɪn][ɔːl][keɪsɪz][ɒv; əv][fɜːst] [əˈfendər] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ˈbiːɪŋ] [drʌŋk] [ænd; ənd][ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz] [weə(r)]
“ **In all cases of first offenders charged with being drunk and in those cases where**
“ 在 全部 案例 的 第一的 罪犯 带电 和 存在 醉 和 在 那些 案例 在哪里
[ðə; ði] [dɪˈfendənt] [hæd; həd][ˈlðə(r)z] [dɪˈpendənt] [əˈpɒn][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [səˈpɔːt] ,
the defendant had others dependent upon him for support ,
这 被告 有 其他的 依赖 之上 他 为了 支持 ,

“在所有初犯醉酒案中，以及被告人有需要赡养的人的案件中，

[ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [kənˈdɪŋ] [ɒn] [wɪðˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɔː(r)] [səˈspendɪŋ]
the court has made it a condition on withholding the judgment or suspending
这 法庭 有 制成 它 一个 状况 在 扣留 这 判断 或者 暂停
[ðə; ði] [ˈsentəns] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈfendənt] [teɪk] [ðə; ði] [pledʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpɪəriəd] [ˈveəriɪŋ] [frɒm; frəm]
the sentence that the defendant take the pledge for a period varying from
这 句子 那 这 被告 拿 这 保证 为了 一个 时期 变化 从

[sɪks] [mʌnθs] [tuː; tə][wʌn][jɪə(r)] .
six months to one year .
六 几个月 到 一 年 .

法院规定，暂缓判决或缓刑的条件是被告人必须做出为期六个月至一年的保证。

[æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][wʌn] [pˈɜːsənz] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði]
At the close of the year one hundred and one persons had taken the
在 这 关闭 的 这 年 一 百 和 一 人 有 已采取 这
[pledʒ] ,
pledge ,
保证 ,

到年底，已有101人宣誓效忠。

[ænd; ɐnd][ɒv; əv] [ðɪs] ['nʌmbə(r)][ɔ:l][bʌt; bət][ten][hæd; həd][kept][ðə; ði] [seɪm] ['feɪθfəli] .
and of this number all but ten had kept the same faithfully .
和 的 这 数字 全部 但 十 有 保留 这 相同的 忠实 .

这些人中，除了十人之外，其余都忠实地遵守了规定。

[,eɪ'ti:n] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪmɪn] ,
Eighteen of these were women ,
十八 的 这些 是 女性 ,
其中十八人为女性，

[ɒv; əv] [hu:m] [ɔ:l][bʌt; bət] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'pɔ:tid] [tu:; tə][hæv; həv][kept][ðə; ði] [pledʒ] ['feɪθfəli] .
of whom all but three are reported to have kept the pledge faithfully .
的 谁 全部 但 三 是 据报道 到 有 保留 这 保证 忠实 .
据报道，除三人外，其余人都忠实地遵守了誓言。

[dʒʌdʒ] ['kɒlɪnz] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ][set][ə'saɪd] ['wenzdeɪ] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ɪk'sklu:sɪvli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
" **Judge Collins has also set aside Wednesday afternoon exclusively for the**
" 法官 柯林斯 有 还 放 旁边 周三 下午 只 为了 这
[ˈhɪəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ɐnd][gɜ:lz] .
hearing of the cases of women and girls .
听力 的 这 案例 的 女性 和 女孩们 .
柯林斯法官还特意安排了周三下午专门审理妇女和女孩的案件。

[sɪns] [ðə; ði] [lɔ:] [prə'vaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [peɪd] [prə'beɪ(ə)n] [ˈɒfɪsəz] ,
Since the law provided for no paid probation officers ,
自从 这 法律 假如 为了 不 有薪酬的 缓刑 警官 ,
由于法律规定不设立有偿缓刑监督官，

[ænd; ɐnd] [sɪns] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][dɪ'zaɪəd] [ðæt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['seprət] ['traɪəlz][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ɐnd]
and since it was desired that for the separate trials of women and
和 自从 它 曾是 想要的 那 为了 这 分离 试验 的 女性 和
[gɜ:lz][ðəə(r)][bi:; bi][æn; ən] ['ædɪkwət] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n][ænd; ɐnd][ˌsu:pə'vɪz(ə)n] ,
girls there be an adequate system of investigation and supervision ,
女孩们 那里 是 一个 足够的 系统 的 调查 和 监督 ,
由于希望对妇女和女孩的单独审判建立完善的调查和监督体系，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)]['kaʊns(ə)][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ˌgærən'ti:d] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [prə'beɪ(ə)n]
the Local Council of Women guaranteed the expenses of a woman probation
这 当地的 理事会 的 女性 保证 这 开支 的 一个 女士 缓刑
[ˈɒfɪsə(r)] .
officer .
官 .
当地妇女委员会担保了一名女性缓刑监督官的费用。

[ðə; ði] [kɔ:t] [hæz; həz][ˈɪnstɪtju:tɪd][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] " ['mɪʃən(ə)ri] [bɒks] ,
The court has instituted also a " missionary box ,
这 法庭 有 已设立 还 一个 " 传教士 盒子 ,
法院还设立了“传教箱”，

" ['ɪntu:] [wɪtʃ] [ɪz][pʊt][ɔ:l] [ˌʌn'kleɪmd] ['mʌni] [əb'teɪnd] [ɪn] ['gæmblɪŋ] [reɪdz] .
" **into which is put all unclaimed money obtained in gambling raids** .
" 进入 哪个 是 放 全部 无人认领 钱 获得 在 赌博 突袭 .
“所有在赌博突击搜查中获得的无人认领的钱款都会被放入其中。

[ðə; ði] [fʌndz] [səʊ] [kə'lektɪd] [hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [tu:; tə] ['fɜ:nɪ] [ˌtræns'pɔ:'teɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['rʌnəweɪ]
The funds so collected have been used to furnish transportation for runaway
这 资金 所以 集 有 到过 用过的 到 提供 运输 为了 逃跑
[bɔɪz] [ænd; ɐnd][gɜ:lz] ,
boys and girls ,
男孩们 和 女孩们 ,
筹集到的资金已用于为离家出走的男孩女孩提供交通工具。

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈnesəsəriːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdestɪtjuːt] ,
to provide necessities for the destitute ,
到 提供 必需品 为了 这 贫困 ,
为贫困者提供必需品,

[ænd; ənd][ɒn] [ˈsevrəl] [əˈkeɪʒnz] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [ˈvet(ə)rənʒ][tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [həʊm] [æt; ət][ˈmeəriən]
and on several occasions to return veterans to the Soldiers' Home at Marion
和 在 一些 场合 到 返回 退伍军人 到 这 士兵 - 家 在 玛丽昂
[ɔː(r)][æt; ət] [lɑːfaɪˈet] .
or at Lafayette .
或者 在 拉斐特 .
并且多次将退伍军人送回马里恩或拉斐特的退伍军人之家。

[wʌn][,ɒpəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv] [ˌsterəlaɪˈzeɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈdʒenərəsi] [wɒz; wəz] [pəˈfɔːmd] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][jɪə(r)]
One operation of sterilization for degeneracy was performed during the year
— 手术 的 消毒 为了 堕落 曾是 执行 期间 这 年
[æt; ət][ðə; ði][dəˈrek(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
at the direction of the court .
在 这 方向 的 这 法庭 .
根据法院指示，当年进行了一例绝育手术，以治疗退化。

[ˈsɜːt(ə)n] [əˈfendər] [hæv; həv] [biːn] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)][ˈfaɪnz][ɪn] [ɪnˈstɔːlmənts] .
Certain offenders have been allowed to pay their fines in installments .
肯定 罪犯 有 到过 允许 到 支付 他们的 罚款 在 分期付款 .
某些违法者被允许分期缴纳罚款。

“ [ðə; ði][əʊld] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [kəˈlektɪŋ] [ˈmʌni] [ˈfaɪnz] [wɪtʃ] [kəmˈpeld] [ðə; ði] [dɪˈfendənt] [tuː; tə] [peɪ]
“ **The old method of collecting money fines which compelled the defendant to pay**
“ 这 老的 方法 的 收集 钱 罚款 哪个 被迫 这 被告 到 支付
[ɔː(r)] [rɪˈplevi] [ðə; ði] [seɪm] [ðə; ði][ˈməʊmənt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfaɪnd][wɒz; wəz][ˈɔːlweɪz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv]
or replevy the same the moment he was fined was always a source of
或者 补给 这 相同的 这 片刻 他 曾是 罚款 曾是 总是 一个 来源 的
[ɡreɪt] [ˈhɑːdʃɪp] [ɒn][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
great hardship on the poor .
伟大的 困境 在 这 贫穷的 .
“过去那种征收罚款的方式，即强迫被告人在被罚款后立即缴纳或偿还罚款，总是给穷人带来极大的困难。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə][ɪkˈspekt][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [ˈleɪbərə(r)] [əˈrestɪd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt]
It was unreasonable to expect a common laborer arrested late at night
它 曾是 不合理 到 预计 一个 常见的 劳动者 被捕 晚的 在 夜晚
[ænd; ənd] [kənˈvɪkɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə][ˈset(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [steɪt] .
and convicted in the morning to be prepared to settle with the state .
和 已定罪 在 这 早晨 到 是 准备 到 定居 和 这 状态 .
指望一个深夜被捕、清晨被判有罪的普通劳动者愿意与国家达成和解是不合理的。

[ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [peɪ] [ɔː(r)] [meɪk] [əˈrendʒmənts] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈfaɪn] [steɪd]
If he was unable to pay or make arrangements to have his fine stayed
如果 他 曾是 无法 到 支付 或者 制作 安排 到 有 他的 美好的 入住
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈstætjətɪri] [ˈpriəriəd] ,
for the statutory period ,
为了 这 法定的 时期 ,
如果他无法支付罚款或安排暂缓执行罚款的期限，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈprɪz(ə)n] , [nɒt][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][dʒʌdʒ][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm][ə; eɪ] [tɜːm]
he was sent to prison , not because the judge had given him a term
他 曾是 发送 到 监狱 , 不是 因为 这 法官 有 给定 他 一个 学期
[ɒv; əv] [ɪmˈprɪznmənt] ,
of imprisonment ,
的 监禁 ,
他被送进监狱，并不是因为法官判了他刑期。

[bʌt; bət][br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [wɪt] [ɪz][ɪn] [ɪ'fekt] [ɪm'prɪznmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [det] .
but because he was poor , which is in effect imprisonment for debt .
但 因为 他 曾是 贫穷的 , 哪个 是 在 影响 监禁 为了 债务 .
但因为 他 贫穷, 这实际上就相当于因债务而被监禁。

“ [ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'fendənt] [hæd; həd][ɪ'ləðə(r)z] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:t] ”
“ In those cases where a defendant had others dependent upon him for support ”
“ 在 那些 案例 在哪里 一个 被告 有 其他的 依赖 之上 他 为了 支持
[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'li:st] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'kɒgnɪzəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs] [held][ɪ'ʌndə(r)]
he has been released on his own recognizance and the case held under
他 有 到过 发布 在 他的 自己的 具结 和 这 案件 握住 在下面
[əd'vaɪzmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [θɜ:ti] [ɔ:(r)][ɪ'sɪksti] [deɪz] ,
advisement for thirty or sixty days ,
建议 为了 三十 或者 六十 天 ,
“在被告人有需要赡养的人的情况下, 他会被无保释放, 案件会被搁置30天或60天进行审理。”

[æz; əz][ðə; ði] [sɜ:kəmstənsɪz] [si:md] [tu:; tə][dʒʌstɪfaɪ] ,
as the circumstances seemed to justify ,
作为 这 情况 似乎 到 证明合法 ,
鉴于当时的形势,

[æt; ət][ðə; ði][ekspə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] [wɪt] [taɪm][hi:; hi][wɒz; wəz][rɪ'kwaɪəd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]
at the expiration of which time he was required to report to the
在 这 到期日 的 哪个 时间 他 曾是 必需的 到 报告 到 这
[kɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [peɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [dɪ'zeɪgnɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [faɪn][ænd; ənd] [kɒsts]
court that he had paid in the amount designated as the fine and costs
法庭 那 他 有 有薪酬的 在 这 数量 指定的 作为 这 美好的 和 成本
[tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'entəd] [ə'genst] [hɪm] .
to be entered against him .
到 是 进入 反对 他 .
期限届满后, 他须向法院报告已缴纳指定数额的罚款和诉讼费用。

“ [æt; ət][ðə; ði][kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [ert] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [θɜ:ti] [p'ɜ:sənz] [hæd; həd] [bi:n] ”
“ At the close of the year eight hundred and thirty persons had been
“ 在 这 关闭 的 这 年 八 百 和 三十 人 有 到过
[gɪv(ə)n][æn; ən] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)][faɪnz][ɪn] [ðɪs] [wei] .
given an opportunity to pay their fines in this way .
给定 一个 机会 到 支付 他们的 罚款 在 这 方式 .
“到年底, 已有 830 人获得了以这种方式缴纳罚款的机会。

[ɒv; əv] [ðɪs] [nʌmbə(r)] - [wɜ:(r); wə(r)][ɑ:r 'i:] - [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][f'eɪljə(r)]
Of this number 64 were re - arrested and committed for their failure
的 这 数字 - 是 关于 - 被捕 和 坚定的 为了 他们的 失败
[tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)][faɪn] ,
to pay their fine ,
到 支付 他们的 美好的 ,
其中64人因未缴纳罚款而被再次逮捕并拘留。

[ænd; ənd][ðə; ði][æfɪ'deɪvɪts][ɪn] - [ɪ'ləðə(r)][keɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)][held][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:r 'i:] - [ə'rest] .
and the affidavits in 32 other cases are held for re - arrest .
和 这 宣誓书 在 - 其他 案例 是 握住 为了 关于 - 逮捕 .
另有 32 起案件的宣誓书被保留, 以备再次逮捕之用。

[ðə; ði] ['bæləns] [lɪvd; 'laɪvd][ʌp][tu:; tə][ðeə(r)][ɒblɪ'geɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɔ:t] , [ænd; ənd] [peɪd] [ɪn][mɔ:(r)]
The balance lived up to their obligation with the court , and paid in more
这 平衡 居住地 向上 到 他们的 义务 和 这 法庭 , 和 有薪酬的 在 更多的
[ðæn; ðən] \$7 , - .
than \$7 , 100 .
比 \$7 , - .
剩余款项履行了他们对法院的义务, 支付了超过 7100 美元。

“ [ðɪs] [plæn] [ˈɒpəreɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪfendənt] [ɪn] [ˈsevrəl] [weɪz] : [,aɪ ˈtiː] [seɪvz]
“ **This plan operates to the benefit of the defendant in several ways : It saves**
“ 这 计划 运作 到 这 益处 的 这 被告 在 一些 方式 : 它 保存
[hɪm][hɪz; ɪz] [ɪmˈplɔɪmənt] ;
him his employment ;
他 他的 就业 ;

“这项计划在几个方面对被告有利：它保住了他的工作；

[,aɪ ˈtiː] [seɪvz] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][frɒm; frəm] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ænd; ənd] [dɪsˈgreɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][frɒm; frəm]
it saves his family from humiliation and disgrace , as well as from
它 保存 他的 家庭 从 屈辱 和 耻辱 , 作为 出色地 作为 从
[ðə; ði] [ɪmˈbærəsmənt] [ɪnsɪdənt][tuː; tə] [ɪmˈprɪznmənt] ;
the embarrassment incident to imprisonment ;
这 尴尬 事件 到 监禁 ;

这既使他的家人免于羞辱和耻辱，也免于因尴尬事件而入狱；

[bʌt; bət][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl][,aɪ ˈtiː] [seɪvz] [hɪm][hɪz; ɪz][self] - [rɪˈspekt] .
but more than all it saves him his self - respect .
但 更多的 比 全部 它 保存 他 他的 自己 - 尊重 .

但最重要的是，这保住了他的自尊。

[wɪð] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ɪkˈsepʃ(ə)n] [nɒt][wʌn][tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [hæz; həz] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n]
With but a single exception not one to whom this opportunity has been given
和 但 一个 单身的 例外 不是 一 到 谁 这 机会 有 到过 给定
[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] [peɪd] [hɪz; ɪz][faɪn][ɪn] [fʊl] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [kɔːt] [ə; eɪ][ˈsekənd] [taɪm] .
and who has paid his fine in full has been in court a second time .
和 WHO 有 有薪酬的 他的 美好的 在 满的 有 到过 在 法庭 一个 第二 时间 .

除了一个例外，所有获得此机会并全额缴纳罚款的人，都没有第二次出庭。

“ [ɒv; əv][ðə; ði] [səˈspendɪd] [ˈsentəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪðˈheld] [ˈdʒʌdʒmənt][dʒʌdʒ] [ˈkɒlɪnz] [seɪz] :
“ **Of the suspended sentence and the withheld judgment Judge Collins says :**
“ 的 这 暂停 句子 和 这 隐瞒 判断 法官 柯林斯 说道 :
关于缓刑和暂缓判决，科林斯法官表示：

“ [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][pɑːst][jɪə(r)] [ˈsentəns] [hæz; həz] [biːn] [səˈspendɪd] [ɪn] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜːti] -
“ **During the past year sentence has been suspended in two hundred and thirty -**
“ 期间 这 过去的 年 句子 有 到过 暂停 在 二 百 和 三十 -
[sɪks][keɪsɪz][ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪðˈheld] [ɪn] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsev(ə)nti] - [fɔː(r)] .
six cases and judgment withheld in thirty - four hundred and seventy - four .
六 案例 和 判断 隐瞒 在 三十 - 四 百 和 七十 - 四 .

“过去一年中，有 236 起案件的判决被暂缓执行，3474 起案件的判决被暂缓执行。

[ðə; ði][məˈdʒɪprəti][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] [əˈfendər] .
The majority of these were first offenders .
这 多数 的 这些 是 第一的 罪犯 .

其中大多数是初犯。

[ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə]
In those cases where the judgment was suspended the court has had to
在 那些 案例 在哪里 这 判断 曾是 暂停 这 法庭 有 有 到
[set][əˈsaɪd][ænd; ənd] [kəˈmɪt] [ðə; ði] [dɪfendənts] [ɪn][ˈəʊnli] [tuː] [keɪsɪz] ,
set aside and commit the defendants in only two cases ,
放 旁边 和 犯罪 这 被告 在 仅有的 二 案例 ,

在那些判决被中止的案件中，法院仅在两起案件中不得不撤销判决并将被告人送交司法机关。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][hæz; həz] [biːn] [wɪðˈheld] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [pə(r)][sent][hæv; həv]
and where the judgment has been withheld less than two per cent have
和 在哪里 这 判断 有 到过 隐瞒 较少的 比 二 每 中心 有
[biːn] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsekənd][ɔː(r)] [ˈsʌbsɪkwənt] [əˈfens] .
been returned to court for a second or subsequent offense .
到过 返回 到 法庭 为了 一个 第二 或者 随后的 罪行 .

而对于暂缓判决的案件，因第二次或后续犯罪而被送回法庭的案件不到百分之二。

” [sɜ:(r)] [ˈi:vlɪn] [ˈrʌgəlz] - [bri:z] [rɪˈpɔ:ts] [əˈfiʃəli] .
” **SIR EVELYN RUGGLES - BRISE REPORTS OFFICIALLY** .
” 先生 伊芙琳 拉格尔斯 - 微风 报告 官方 :

“伊夫林·拉格尔斯-布里斯爵士正式报告。

[ˈlʌndən] , [ˈeɪprəl][ˈsevən] . — [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [həʊm] [ˈɒfɪs] [ˈrʌbli] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [ɒv; əv][sɜ:(r)] [ˈi:vlɪn]
London , April 7 . — **The English home office publishes the report of Sir Evelyn**
伦敦 , 四月 7 . — 这 英语 家 办公室 出版 这 报告 的 先生 伊芙琳

[dʒɒn] [ˈrʌgəlz] - [bri:z] ,
John Ruggles - Brise ,
约翰 拉格尔斯 - 微风 ,

伦敦, 4月7日——英国内政部公布了伊夫林·约翰·拉格尔斯-布里斯爵士的报告。

[ˈtʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈprɪz(ə)n] [kəˈmɪ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbrɪtɪ] [ˌreprɪzentətɪv] [æt; ət]
chairman of the English prison commission and the British representative at
主席 的 这 英语 监狱 委员会 和 这 英国 代表 在

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [ˈkɒŋɡres] [held][æt; ət] [ˈwɒʃɪŋtən] [lɑ:st][ɒkˈtəʊbə(r)] .
the Prison Congress held at Washington last October .
这 监狱 国会 握住 在 华盛顿 最后的 十月 :

英国监狱委员会主席, 以及去年十月在华盛顿举行的监狱大会的英国代表。

[ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈpɔ:t] [sɜ:(r)] [ˈi:vlɪn] [kəˈmend] [əˈmerɪkən] [stert] [ˈprɪzənz][ænd; ənd] [rɪˈfɔ:mətəri] ,
In his report Sir Evelyn commends American state prisons and reformatories ,
在 他的 报告 先生 伊芙琳 赞扬 美国人 状态 监狱 和 感化院 ,

伊夫林爵士在他的报告中赞扬了美国州立监狱和感化院。

[bʌt; bət] [kənˈdemz] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪn] [vəʊg] [ɪn][ˈsɪti][ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [dʒeɪl] .
but condemns the system in vogue in city and county jails .
但 谴责 这 系统 在 时尚 在 城市 和 县 监狱 :

但他谴责目前在市县监狱中盛行的这种制度。

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈlætə(r)] “ [ˈmeni] [ˈfi:tʃəz] [ˈlɪŋgə(r)] [wɪtʃ] [kɔ:ld] [fɔ:θ] [ðə; ði] [rʌθ]
He says that among the latter “ many features linger which called forth the wrath
他 说道 那 之中 这 后者 “ 许多 特征 萦绕 哪个 称为 前进 这 愤怒

[ɒv; əv][dʒɒn] [ˈhaʊəd] ,
of John Howard ,
的 约翰 霍华德 ,

他说, 在后者中, “许多特征仍然激怒了约翰·霍华德,

[ðə; ði] [greɪt] [ˈɪŋɡlɪ] [fɪˈlænθrəpɪst] ,
the great English philanthropist ,
这 伟大的 英语 慈善家 ,

这位伟大的英国慈善家

[ˈnəʊtɪd][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪgˈzə:ʃən] [ɪn] [brɪˈhɑ:f] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] [rɪˈfɔ:m] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
noted for his exertions in behalf of prison reform at the end of the
著名的 为了 他的 努力 在 代表 的 监狱 改革 在 这 结尾 的 这

[ˌeɪti:nθ] [ˈsentʃəri] .
eighteenth century .
第十八 世纪 :

因其在十八世纪末期为监狱改革所做的努力而闻名。

” [ˌprɒmɪsˈkju:əti] , [ʌnˈsænət(ə)ri][kənˈdɪ(ə)nɪz] , [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ɒv; əv][ˌsu:pəˈvɪz(ə)n] , [ˈaɪdlənəs] [ænd; ənd]
” **Promiscuity , unsanitary conditions , the absence of supervision , idleness and**
” 滥交 , 不卫生 的状况 , 这 缺席 的 监督 , 懒惰 和

[kəˈrʌpʃ(ə)n] — [ði:z] [rɪˈmeɪn] [ˈfi:tʃəz] [ɒv; əv] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] ,
corruption — these remain features of many places ,
腐败 — 这些 保持 特征 的 许多 地方 ,

“滥交、卫生条件差、缺乏监管、懒惰和腐败——这些仍然是许多地方的特征,

" [sez] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] .
" **says the report** .
" 说道 这 报告 .

报告称。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ] [sʌm; səm][pʊ; əv][ðə; ði][i:vəlz][hi:; hi] [sɔ:] [sɜ:(r)] [i:vln] [kən'klu:dz] :
After describing some of the evils he saw Sir Evelyn concludes :
后 描述 一些 的 这 罪恶 他 锯 先生 伊芙琳 结束 :

伊夫林爵士描述了他所目睹的一些罪恶之后总结道：

" [ʌn'tɪl] [ðə; ði][ə'bjʊ:sɪz; ə'bjʊ:zɪz][pʊ; əv][ðə; ði][dʒeɪl] [ˈsɪstəm] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l]
" **Until the abuses of the jail system are removed it is impossible**
" 直到 这 滥用 的 这 监狱 系统 是 已移除 它 是 不可能的
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju'naitɪd] [stɜ:ts] [tu:; tə][hæv; həv] [ə'saɪnd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [kən'sent]
for the United States to have assigned to her by general consent
为了 这 团结的 各州 到 有 分配 到 她 经过 一般的 同意
[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈvæŋɡɑ:d] [pʊ; əv][ˈprəʊɡres] [ɪn][ðə; ði][də'meɪn] [pʊ; əv] - [lɑ:] [ˈsaɪəns] - .
a place in the vanguard of progress in the domain of ' la science penitentiare ' .
一个 地方 在 这 先锋 的 进步 在 这 领域 的 - 拉 科学 - .

“除非监狱制度的弊端得到消除，否则美国不可能通过普遍共识在‘监狱科学’领域占据进步的先锋地位。”

" [ˈmu:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:] [ˈdʒɜ:zi] [ˈwɪmɪnz] [rɪˈfɔ:mətri]
" **MOVEMENT FOR NEW JERSEY WOMEN'S REFORMATORY**
" 移动 为了 新的 球衣 女性的 感化院

“新泽西州女子感化院运动”

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [rɪˈfɔ:mətri] [kə'mɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [nju:] [ˈdʒɜ:zi] [hæz; həz][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði]
The Woman's Reformatory Commission of New Jersey has decided to ask the
这 女性的 感化院 委员会 的 新的 球衣 有 决定 到 问 这
[ˈledʒɪslətʃə(r)][tu:; tə] [əˈprəʊpriət] \$200 ,
legislature to appropriate \$200 ,
立法机关 到 合适的 \$200 ,

新泽西州女子教养院委员会决定请求立法机构拨款 200 美元。

- [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði][prəˈvɪz(ə)nz][pʊ; əv][ə; eɪ] [lɔ:] [rɪ'næktɪd] [ɪn] - [baɪ] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
000 to carry out the provisions of a law enacted in 1910 by which such a
- 到 携带 出去 这 条款 的 一个 法律 已颁布 在 - 经过 哪个 这样的 一个
[rɪˈfɔ:mətri] [ɪz] [rɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd][ɪts] [ˌɔ:gənəɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n][prəˈvaɪdɪd][fɔ:(r); fə(r)]
reformatory is established and its organization and administration provided for
感化院 是 已确立的 和 它是 组织 和 行政 假如 为了
.
:
.

000 执行 1910 年颁布的法律的规定，该法律设立了此类教养院，并规定了其组织和管理。

[ðɪs] [ə,prəʊpri'eɪʃn] [wɪl] [bi:; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][sɪˈkjʊə(r)][ə; eɪ][saɪt][ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'rekt] [ðə; ði]
This appropriation will be sufficient to secure a site and to erect the
这 拨款 将要 是 充足的 到 安全的 一个 地点 和 到 直立 这
[ˈnesəsəri] [ˈbɪldɪŋz] ,
necessary buildings ,
必要的 建筑物 ,

这笔拨款足以确保选址并建造必要的建筑物。

[kən'sɪstɪŋ] [pʊ; əv][sɪks] [ˈkɒtɪdʒz] [tu:; tə] [əˈkɒmədeɪt] [frəm; frəm] [ˈtwenti] - [faɪv][tu:; tə] [ˈθɜ:ti] [i:tʃ] ,
consisting of six cottages to accommodate from twenty - five to thirty each ,
由 的 六 小屋 到 容纳 从 二十 - 五 到 三十 每个 ,
由六栋小屋组成，每栋可容纳二十五至三十人。

[ðəə(r)] [ˈestɪmeɪtɪd] [kɒst] [wɪð] [ɪˈkwɪpmənt] [ˈbi:ɪŋ] \$25 , - [i:tʃ] .
their estimated cost with equipment being \$25 , 000 each .
他们的 估计的 成本 和 设备 存在 \$25 , - 每个 .

预计每台设备的成本为 25,000 美元。

[ðə; ði][saɪt][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ə'prɒksɪmətli] [tuː] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] ,
The site is to be in the country , approximately two hundred acres ,
这 地点 是 到 是 在 这 国家 , 大约 二 百 英亩 ,
场地位于乡村, 面积约两百英亩。

[wɪtʃ] [wɪð] ['nesəsəri] [əd'mɪnɪstrətɪv] [ænd; ənd][ʌðə(r)] ['bɪldɪŋz] [wɪl] [kɒst] \$30 , - .
which with necessary administrative and other buildings will cost \$30 , 000 .
哪个 和 必要的 行政 和 其他 建筑物 将要 成本 \$30 , - .
加上必要的行政办公楼和其他建筑物, 总造价将达 3 万美元。

[fɔː(r); fə(r)] ['suːɪdʒ] [dɪ'spəʊz(ə)l] \$15 , - [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] , [ænd; ənd] \$5 , - [wɪl] [biː; bi]
For sewage disposal \$15 , 000 will be needed , and \$5 , 000 will be
为了 污水 处理 \$15 , - 将要 是 需要 , 和 \$5 , - 将要 是
[ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'lɪmɪnəri] [ɪk'spensɪz] .
necessary for preliminary expenses .
必要的 为了 初步的 开支 .
污水处理需要 15,000 美元, 前期费用需要 5,000 美元。

[ə; eɪ][ˈsensəs][pʊ; əv] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːvɪŋ] ['sentənsɪz] [ɪn][ˈpiːn(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'fɔːmətri]
A census of women who were serving sentences in penal and reformatory
一个 人口普查 的 女性 WHO 是 服务 句子 在 刑事 和 感化院
[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz][ɪn] [ŋjuː] ['dʒɜːzi] [pʌn][ðə; ði][fɜːst][pʊ; əv][nəʊ'vembə(r)][lɑːst] ,
institutions in New Jersey on the first of November last ,
机构 在 新的 球衣 在 这 第一的 的 十一月 最后的 ,
去年11月1日, 新泽西州对在监狱和教养机构服刑的女性进行了人口普查。

[ɪn'kluːdɪŋ] [gɜːlz][ˈəʊvə(r)][ˌsɪks'tiːn] [j'ɪəz] [pʊ; əv][eɪdʒ][æt; ət][ðə; ði] [stɜːt] [həʊm][fɔː(r); fə(r)][gɜːlz][æt; ət]
including girls over sixteen years of age at the state home for girls at
包括 女孩们 超过 十六 年 的 年龄 在 这 状态 家 为了 女孩们 在
[ˈtrɛntən] ,
Trenton ,
特伦顿 ,
其中包括特伦顿州立女子收容所中16岁以上的女孩们

[ˈnʌmbəd] - ; [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] [brɪ'twiːn] [ˌsɪks'tiːn][ænd; ənd] ['θɜːti] [j'ɪəz] [pʊ; əv][eɪdʒ][wɒz; wəz] - .
numbered 336 ; the number between sixteen and thirty years of age was 210 .
编号 - ; 这 数字 之间 十六 和 三十 年 的 年龄 曾是 - .
共有 336 人; 其中 16 岁至 30 岁之间的人数为 210 人。

[ə; eɪ] ['defɪnət] [muːv] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ['ledʒɪslətʃə(r)] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tri:tmənt]
A definite move has been made in Michigan legislature looking to the treatment
一个 定 移动 有 到过 制成 在 密歇根州 立法机关 寻找 到 这 治疗
[pʊ; əv][hə'bɪtʃuəl] ['drʌŋkənəs] [pʌn][fɑːrmz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [stɜːt] .
of habitual drunkenness on farms provided by the state .
的 习惯性的 酒醉 在 农场 假如 经过 这 状态 .
密歇根州立法机构已采取明确措施, 探讨如何应对州政府提供的农场中存在的酗酒问题。

[ə; eɪ] [bɪl] [daɪ'rektɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [pʊ; əv][faɪv][tuː; tə] [ɪn'vestɪgert]
A bill directing the governor to appoint a commission of five to investigate
一个 账单 导演 这 州长 到 委 一个 委员会 的 五 到 调查
[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][pʊ; əv][fɑːm] ['kɒlənɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'niːbrɪət] [ænd; ənd][ʌðə(r)][ˈmaɪnə(r)] [ə'fendər] [huː]
the subject of farm colonies for inebriates and other minor offenders who
这 主题 的 农场 殖民地 为了 醉酒者 和 其他 次要的 罪犯 WHO
[æt; ət][ˈprez(ə)nt][ɑː(r); ə(r)][kən'faɪnd][ɪn][dʒeɪl] [hæz; həz] [biːn] [ɪntrə'djuːst] [baɪ][ˈsenətə(r)] [dʒɔːdʒ] [dʒiː] .
at present are confined in jails has been introduced by Senator George G .
在 展示 是 受限 在 监狱 有 到过 介绍 经过 参议员 乔治 G .
[skɒt] [pʊ; əv] [dɪ'trɔɪt] .
Scott of Detroit .
斯科特 的 底特律 .
底特律参议员乔治·G·斯科特提出了一项法案, 指示州长任命一个由五人组成的委员会, 调查为醉酒者和其他目前被关押
在监狱中的轻微罪犯设立农场社区的问题。

[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈʊ:θəraɪzd] [tu:; tə][ɪk'stend][ɪts][ɪnˌvestə'geʃən] [tu:; tə] ['meθədz] [ɪn] [fɔ:s] [ɪn]
The commission is authorized to extend its investigations to methods in force in
这 委员会 是 授权 到 延长 它是 调查 到 方法 在 力量 在
['fɒrən] ['kʌntrɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðɪs] .
foreign countries as well as this .
外国的 国家 作为 出色地 作为 这 .

委员会获授权将调查范围扩大到外国现行的方法以及本方法。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] ['ledʒɪs,letər] .
The report will be made to the next legislators .
这 报告 将要 是 制成 到 这 下一个 立法者 .

该报告将提交给下届立法者。

[ɪ'vents] [ɪn] [bri:f]
EVENTS IN BRIEF
活动 在 简短的

事件简报

[ʼʌndə(r)] [ðɪs] ['hedɪŋ] [wɪl] [ə'prɪə(r)] [i:t] [mʌnθ] ['nju:mərəs] ['pærəgrɑ:fs] [ɒv; əv][dʒen(ə)rəl] ['ɪntrəst] ,
[Under this heading will appear each month numerous paragraphs of general interest ,
[在下面 这 标题 将要 出现 每个 月 很多的 段落 的 一般的 兴趣 ,
[本标题下每月将刊登许多与大众相关的段落，

[rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [fi:ld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'ɪŋkwənt] .]
relating to the prison field and the treatment of the delinquent .]
相关 到 这 监狱 场地 和 这 治疗 的 这 不良少年 .]

与监狱领域和罪犯待遇有关。

['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['prɪznər] [ɪk'saɪt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . — [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['prɪzənərz] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)]
Families of Prisoners Excite Discussion . — The subject of prisoner's pay for
家庭 的 囚犯 激发 讨论 . — 这 主题 的 囚犯的 支付 为了
[wɜ:k] [dʌn] ['djʊərɪŋ] [ɪnˌkɑ:sə'reɪʃn] [ɪz] [rɪ'si:vɪŋ] [waɪd] - [sprɛd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
work done during incarceration is receiving wide - spread discussion in this country .
工作 完毕 期间 监禁 是 接收 宽的 - 传播 讨论 在 这 国家 .

囚犯家属引发热议——关于囚犯在狱中劳动应获得报酬的话题，在美国引起了广泛的讨论。

[ðə; ði][nəʊt] ['kɒnstəntli] [strʌk] [ɪz][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'pendənt] [ɒn][ðə; ði]
The note constantly struck is the need for support of those dependent on the
这 笔记 不断地 击 是 这 需要 为了 支持 的 那些 依赖 在 这
[ɪm'prɪznd] [bred] ['wɪnə(r)] .
imprisoned bread winner .
被监禁 面包 优胜者 .

反复强调的是，需要为那些依靠被监禁的家庭经济支柱生活的人提供支持。

[ɪn] [round] ['aɪlənd][ə; eɪ] [bɪl] [hæz; həz] [bi:n] [ɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði]
In Rhode Island a bill has been introduced to the assembly increasing the
在 罗德岛 岛 一个 账单 有 到过 介绍 到 这 集会 增加 这
['weɪdʒɪz][ɒv; əv][dʒeɪl] [tɜ:m] [ə'fendər] [frɒm; frəm] - [sents][tu:; tə][wʌn]['dɒlə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
wages of jail term offenders from 25 cents to one dollar a day .
工资 的 监狱 学期 罪犯 从 - 分 到 一 美元 一个 天 .

罗德岛州议会提出了一项法案，将服刑人员的日工资从 25 美分提高到 1 美元。

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪz(ə)n][æt; ət]['dʒæksən] , [mɪʃ] . ,
The members of the board of control of the prison at Jackson , Mich . ,
这 成员 的 这 木板 的 控制 的 这 监狱 在 杰克逊 , 密歇根州 . ,

密歇根州杰克逊监狱管理委员会成员

[ˈfeɪvə(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnmeɪts] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈbaɪndə(r)]
favor a change in the method of paying the inmates employed in the binder
偏爱 一个 改变 在 这 方法 的 付费 这 囚犯 受雇 在 这 活页夹
[ˈtwɪn] [plɑːnt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] .
twine plant of the institution :
缠绕 植物 的 这 机构 :

赞成改变向监狱捆扎绳厂工作的囚犯支付工资的方式。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [lɔː] [ɡɪvz] [ðə; ði][men] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði][net][ˈpraːfɪts][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] [iːtʃ]
The present law gives the men 10 per cent of the net profits of the plant each
这 展示 法律 给予 这 男人 - 每 中心 的 这 网 利润 的 这 植物 每个
[jɪə(r)] .
year :
年 :

现行法律规定，男性每年可获得工厂净利润的10%。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːvəlz][ɒv; əv] [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][men]
Some of the evils of this arrangement are thought to be that the men
一些 的 这 罪恶 的 这 安排 是 想法 到 是 那 这 男人
[hæv; həv][tuː; tə][weɪt] [tuː] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [peɪ] ,
have to wait too long for their pay ,
有 到 等待 也 长的 为了 他们的 支付 ,

人们认为这种安排的一些弊端在于，工人们必须等待太长时间才能拿到工资。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [ɪn][ʌnˈnesəsəri; ʌnˈnesɪsəri] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ðeɪ]
and that they are kept in unnecessary doubt as to the amount they
和 那 他们 是 保留 在 不必要 怀疑 作为 到 这 数量 他们
[ʃæl; ʃəl] [rɪˈsiːv] .
shall receive :
将 收到 :

并且让他们对自己将获得的金额抱有不必要的疑虑。

[ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [bɔːd] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [peɪd] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] -
The plan of the prison board is that they shall be paid from 10 to 15
这 计划 的 这 监狱 木板 是 那 他们 将 是 有薪酬的 从 - 到 -
[sents] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] .
cents a day for their services :
分 一个 天 为了 他们的 服务 :

监狱委员会的计划是，他们每天的服务费为 10 至 15 美分。

[ɪn] [ˌmæsətˈjuːsɪts] [ðə; ði] [ˈsprɪŋfiːld] [rɪˈpʌblɪkən] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpeɪpəz] , [hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli]
In Massachusetts the Springfield Republican , among other papers , has recently
在 马萨诸塞州 这 斯普林菲尔德 共和党人 , 之中 其他 文件 , 有 最近
[ˈædvəkeɪt, ˈædvəkət] [ðə; ði] [ɪkˈstenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [lɔː] ,
advocated the extension of the present law ,
倡导者 这 扩大 的 这 展示 法律 ,

在马萨诸塞州，包括《斯普林菲尔德共和党人报》在内的多家报纸最近都倡导延长现行法律的期限。

[prəˈvaɪdɪŋ] [ðæt] [ˈprɪznər] [biː; bi] [peɪd] [ˈnɒmɪn(ə)l][ˈweɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)]
providing that prisoners be paid nominal wages for the benefit of their
提供 那 囚犯 是 有薪酬的 名义上的 工资 为了 这 益处 的 他们的
[ˈfæmɪlɪz] ,
families ,
家庭 ,

规定向囚犯支付象征性工资，以造福其家人。

[tuː; tə] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [ˈɪnmeɪts] [ɒv; əv] [wɜːk] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ænd][ɔːl][ˈpleɪsɪz][ɒv; əv] [dɪˈtenʃn] .
to include the inmates of work houses and all places of detention :
到 包括 这 囚犯 的 工作 房屋 和 全部 地方 的 拘留 :
包括劳教所的囚犯和所有拘留场所的囚犯。

[sez] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] :
Says the Republican :
说道 这 共和党人 :

这位共和党人说:

“ [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:khaʊs] [ðə; ði] [kən'vɪktɪd] [em aɪ 'es] - ['du:ə(r)][ɪz][set][tu:; tə] [bru:m] ['meɪkɪŋ] .
“ **In the workhouse the convicted mis - doer is set to broom making** .
” 在 这 济贫 这 已定罪 误 - 实干家 是 放 到 扫帚 制作 .
“在济贫院里，被判有罪的罪犯会被安排去制作扫帚。”

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][hɪz; ɪz]['fæməli][hæv; həv][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] [pɑ:t] [ɒv; əv] [sʌt] ['ɜ:nɪŋz] ?
Why should not his family have the aid of part of such earnings ?
为什么 应该 不是 他的 家庭 有 这 援助 的 部分 的 这样的 收益 ?
为什么他的家人不能获得部分收入的资助?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][ɔ:l] ['prɪznər] , [ɪn][ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [kən'trɪbjʊ:t] , [θru:] [stert]
Why should not all prisoners , in all parts of the country , contribute , through state
为什么 应该 不是 全部 囚犯 , 在 全部 部分 的 这 国家 , 贡献 , 通过 状态
[ə'fɪj(ə)lz] ,
officials ,
官员 ,
为什么全国各地的囚犯不能通过国家官员做出贡献呢?

[tu:; tə][ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['hæpləs] ['fæmɪlɪz] ?
to the support of their hapless families ?
到 这 支持 的 他们的 不幸的 家庭 ?
为了支持他们不幸的家人?

[waɪf][ænd; ənd] [tʃɪldrən] [hæv; həv][nɒt]['brəʊkən][ðə; ði] [lɔ:] — [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðen] [bi:; bi][left][tu:; tə]
Wife and children have not broken the law — they should not then be left to
妻子 和 孩子们 有 不是 破碎的 这 法律 — 他们 应该 不是 然后 是 左边 到
[stɑ:v] .
starve .
饿死 .
妻子和孩子没有违法——就不应该让他们挨饿。

“ [faɪndz][kə'neɪdiən] ['prɪzənz] ['betə(r)][ðæn; ðən]['aʊəz] . — [kən'sɪdərəb(ə)l]['nju:zpeɪpə(r)] ['prɒmɪnəns]
” **Finds Canadian Prisons Better Than Ours . — Considerable newspaper prominence**
” 发现 加拿大 监狱 更好的 比 我们的 . — 大量 报纸 显赫地位
[hæz; həz] [bi:n] ['grɪv(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [ɒn][kə'neɪdiən] ['prɪzənz] [meɪd] ['ri:s(ə)ntli][baɪ][ðə; ði] [rev] .
has been given to a report on Canadian prisons made recently by the Rev .
有 到过 给定 到 一个 报告 在 加拿大 监狱 制成 最近 经过 这 牧师 .
['dɑ:ktər; draɪv] . [dʒɒn] ['hændli] ,
Dr . John Handley ,
博士 . 约翰 汉德利 ,

“认为加拿大监狱比我们的好。”——约翰·汉德利牧师博士最近撰写的一份关于加拿大监狱的报告在报纸上引起了相当大的关注。

[hu:] [wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [baɪ][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [nju:] ['dʒɜ:zi] [tu:; tə]['vɪzɪt]['kænədə][ænd; ənd]
who was commissioned by the Governor of New Jersey to visit Canada and
WHO 曾是 委托 经过 这 州长 的 新的 球衣 到 访问 加拿大 和
[ɪɡ'zæmɪn][hɜ:(r); hə(r)]['prɪzənz] .
examine her prisons .
检查 她 监狱 .

他受新泽西州州长委派访问加拿大，考察其监狱。

[ðə; ði] ['trɪbjʊ:n] [ɒv; əv] ['prɒvɪdəns] , [ɑ:(r)] . [aɪ] . ,
The Tribune of Providence , R . I . ,
这 论坛 的 普罗维登斯 , 拉 . 我 . ,

罗德岛州普罗维登斯论坛报

[kən'kluːdʒ] [frəm; frəm] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [kə'neɪdiən] ['prɪzənʒ] [ɑː(r); ə(r)] " ['sʌmwɒt] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɒv; əv]
concludes from this report that Canadian prisons are " somewhat in advance of
结束 从 这 报告 那 加拿大 监狱 是 " 有些 在 进步 的
[ˈaʊəz][ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spektʃ]
ours in some respects .
我们的 在 一些 尊重 :

该报告得出结论，加拿大监狱在某些方面“比我们的监狱略胜一筹”。

" [ðə; ði] ['trɪbjʊːn] [ðʌs] [dɪs'kʌs] ['dɑːktər; draɪv] . [hændliːz] [rɪ'pɔːt] :
" **The Tribune thus discusses Dr . Handley's report :**
" 这 论坛 因此 讨论 博士 : 汉德利 报告 :
《论坛报》如此讨论了汉德利博士的报告:

" [ðə; ði] [kə'neɪdiən] [aɪ'dɪə] [ɪz] [ðæt] [rɪ'fɔːmətri] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kʌ'stədiəl] [skuːl] ['rɑːðə(r)]
" **The Canadian idea is that reformatory should be a large custodial school rather**
" 这 加拿大 主意 是 那 感化院 应该 是 一个 大的 监护 学校 相当
[ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['piːn(ə)] [ɪnstrɪ'tjuː(j)ən] ;
than a penal institution ;
比 一个 刑事 机构 ;
“加拿大的想法是，感化院应该是一所大型的监护学校，而不是一个惩戒机构；

[ðæt] [aɪ 'tiː] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] [frəm; frəm] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv]
that it should be removed as far as possible from the thought of
那 它 应该 是 已移除 作为 远的 作为 可能的 从 这 想法 的
[ˈfeləni] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ðæt] [ə'tætʃɪz] [tuː; tə] ['eni] [jʌŋ] [mæn] [ɔː(r)] [bɔɪ] [huː] [hæz; həz]
felony and the disgrace that attaches to any young man or boy who has
重罪 和 这 耻辱 那 附件 到 任何 年轻的 男人 或者 男生 WHO 有
[ˈvaɪələtɪd] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'klʌm] [ˈsʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'fɔːmətri] ['sentəns] .
violated the law and thus become subject to a reformatory sentence .
违反 这 法律 和 因此 变得 主题 到 一个 感化院 句子 :
应该尽可能地消除它与重罪以及任何触犯法律而受到教养刑罚的年轻人或男孩所遭受的耻辱之间的联系。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðæt] [aɪ'dɪə] [iːtʃ] [kə'neɪdiən] ['prɪz(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɑːm]
And in accordance with that idea each Canadian prison has a large farm
和 在 根据 和 那 主意 每个 加拿大 监狱 有 一个 大的 农场
[ə'tætʃt] ,
attached ,
随附的 ,
根据这一理念，加拿大每座监狱都附带一个大型农场。

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['prɪznər] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] [wɜːk] .
to which prisoners are sent to work .
到 哪个 囚犯 是 发送 到 工作 :
囚犯会被送到那里劳动。

[frəm; frəm] [ðə; ði] ['fedərəl] ['prɪz(ə)n] [æt; ət] [tə'rɒntəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)] ,
From the federal prison at Toronto , for example ,
从 这 联邦 监狱 在 多伦多 , 为了 例子 ,
例如，从多伦多联邦监狱来看，

[æt; ət] [liːst] [hɑːf] [ðə; ði] ['prɪznər] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn] [ə; eɪ] [fɑːm] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ]
at least half the prisoners are put to work on a farm where there are no
在 至少 一半 这 囚犯 是 放 到 工作 在 一个 农场 在哪里 那里 是 不
[sə'raʊndɪŋ] [wɔːlz] ,
surrounding walls ,
周围 墙壁 ,
至少一半的囚犯被安排到没有围墙的农场里劳动。

[nəʊ] ['redʒɪmənt] [ɒv; əv] [gɑːdʒ] [ænd; ənd] [nəʊ] ['rɪdʒɪd] [sɜː'veɪləns] ,
no regiment of guards and no rigid surveillance ,
不 团 的 守卫 和 不 死板的 监视 ,
没有严密的卫兵队伍，也没有严格的监视。

[ænd; ənd] [jet] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ɪn] [tu:] [j'ɪəz] ['əʊnli][faɪv] ['prɪznər] [ə'temptɪd] [tu;; tə] [r'skeɪp] .
and yet from which in two years only five prisoners attempted to escape .
和 然而 从 哪个 在 二 年 仅有的 五 囚犯 尝试过 到 逃脱 .

然而，两年内只有五名囚犯试图越狱。

“ [dɑ:ktər; draɪv] . [hændli] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] [nju:] ['dʒɜ:zi] ['strɒŋli] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [ðɪs]
“ **Dr Handley has returned to New Jersey strongly in favor of this**
“ 博士 . 汉德利 有 返回 到 新的 球衣 强烈 在 偏爱 的 这
[fa:m] [aɪ'dɪə][æz; əz][æn; ən][eɪd][ɪn] [rɪ'fɔ:mətri] [wɜ:k] .
farm idea as an aid in reformatory work .
农场 主意 作为 一个 援助 在 感化院 工作 .

“汉德利博士回到新泽西州后，强烈支持将农场作为教养工作辅助手段的想法。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [æn; ən][ɔ:ltə'geðə(r)] [nju:] [aɪ'dɪə][ɪn][ðə; ði] [stɜ:ts] .
It is not , however , an altogether new idea in the States .
它 是 不是 , 然而 , 一个 共 新的 主意 在 这 各州 .

然而，这在美国并不是一个全新的概念。

[ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [,penɪ'tenʃəri] [men][ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu;; tə] [wɜ:k] [aʊt][ɒv; əv] [dɔ:z] ['i:v(ə)n]
In several of our penitentiaries men are allowed to work out of doors even
在 一些 的 我们的 监狱 男人 是 允许 到 工作 出去 的 门 甚至
[ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,
a long distance away ,
一个 长的 距离 离开 ,

在我们的一些监狱里，男囚被允许到户外工作，即使是在很远的地方。

['ʌndə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [laɪt] [gɑ:d] , [ænd; ənd] ['veri] [fju:] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu;; tə] [r'skeɪp] .
under only a light guard , and very few have attempted to escape .
在下面 仅有的 一个 光 警卫 , 和 非常 很少 有 尝试过 到 逃脱 .

由于守卫松懈，很少有人尝试越狱。

[ðə; ði] [stɜ:t] [hoʊmz] , [tu:] , ['ɔ:dnrəli] [hæv; həv][nəʊ] [haɪ] [wɔ:lz] [ə'raʊnd][ðəm; ðəm] ,
The State homes , too , ordinarily have no high walls around them ,
这 状态 房屋 , 也 , 按说 有 不 高的 墙壁 大约 他们 ,

州立住宅通常也没有高墙。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnmeɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] ['meni] ['lɪbətɪz] .
and the inmates are allowed many liberties .
和 这 囚犯 是 允许 许多 自由 .

囚犯享有许多自由。

“ [haʊ] [fa:(r)] [fa:m] [,regju'leɪ(ə)nz][kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu;; tə] [ə'fendər] [hu:] [hæv; həv] [bi:n]
“ **How far farm regulations could be applied to offenders who have been**
“ 如何 远的 农场 法规 可以 是 应用 到 罪犯 WHO 有 到过
['sentənst] [tu;; tə] [stɜ:t] ['prɪz(ə)n][ɪz][ə'hʌðə(r)] ['kwɛstʃən] ,
sentenced to state prison is another question ,
判刑 到 状态 监狱 是 其他 问题 ,

“农业法规能在多大程度上适用于被判处州立监狱监禁的罪犯，这是另一个问题。”

[ænd; ənd][wʌn][nɒt] ['i:zi] [tu;; tə]['ɑ:nsə(r)] .
and one not easy to answer .
和 一 不是 简单的 到 回答 .

这个问题不容易回答。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [si:m] [tu;; tə] [wɜ:k] [wel] [ɪn]['kænədə] , [haʊ'evə(r)] ;
The experiment seems to work well in Canada , however ;
这 实验 似乎 到 工作 出色地 在 加拿大 , 然而 ;

然而，这项实验在加拿大似乎效果很好；

[ænd; ənd] [ɪf] [fɑ:rmz][kʊd; kəd][bi:; bi][ˈju:təlaɪzd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪznər] [ðəə(r)]
and if farms could be utilized for the benefit of the prisoners there
和 如果 农场 可以 是 利用 为了 这 益处 的 这 囚犯 那里
[wʊd] [nɒt][bi:; bi][ðə; ði][əb'dʒek(ə)n] [meɪd] [baɪ] [ˈɔ:gənaɪzd] [ˈleɪbə(r)][tu:; tə][məʊst][ˈlʌðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv]
would not be the objection made by organized labor to most other forms of
会 不是 是 这 异议 制成 经过 组织 劳动 到 最多 其他 表格 的
[ˈprɪz(ə)n] [ɪmˈplɔɪmənt] ,
prison employment ,
监狱 就业 ,

如果能利用农场造福囚犯，就不会出现像其他大多数监狱就业形式那样遭到工会组织的反对。

[sɪns] [ðəə(r)][ɪz][ˈɔ:lweɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)][fɑ:m] [ˈprɒdʌkts] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [ðʌs]
since there is always a market for farm products and nothing that could thus
自从 那里 是 总是 一个 市场 为了 农场 产品 和 没有什么 那 可以 因此
[bi:; bi] [reɪzd] [wʊd] [əˈfekt] [fɑ:m][ˈweɪdʒɪz][ɔ:(r)][ðə; ði][praɪsɪz][ɒv; əv][ˈsteɪp(ə)] [ˈprɒdʌkts] .
be raised would affect farm wages or the prices of staple products .
是 提高 会 影响 农场 工资 或者 这 价格 的 主食 产品 .

因为农产品总是有市场的，而且任何由此产生的增长都不会影响农民工工资或主食产品的价格。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɑ:m] [ˈji:lɪdʒ] [wʊd] [gəʊ] [təˈwɔ:d] [ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
Moreover , much of the farm yields would go toward the maintenance of the
而且 , 很多 的 这 农场 产量 会 去 朝向 这 维护 的 这
[ˈprɪznər] .
prisoners :
囚犯 .

此外，大部分农作物收成将用于维持囚犯的生活。

[ə; eɪ] [ˌbɪbliˈɒgrəfi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] . — [ə; eɪ][ˈhelpf(ə)l] [tu:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt]
“ **A Bibliography For The Student . — A helpful tool for the student**
” 一个 参考书目 为了 这 学生 . — 一个 有帮助 工具 为了 这 学生
[ɒv; əv][ˌkrɪmɪˈnɒlədʒi][ænd; ənd][ˈælaɪd][ˈsʌbdʒɪkts][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [ˈfɜ:nɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv]
of criminology and allied subjects has just been furnished in the form of
的 犯罪学 和 盟军 主题 有 只是 到过 提供 在 这 形式 的
[ə; eɪ] “ [ˌbɪbliˈɒgrəfi] [ɒn][kraɪm] ,
a “ bibliography on crime ,
一个 “ 参考书目 在 犯罪 ,

“学生参考书目”——一份对犯罪学及相关学科学生有用的工具书目现已出版，其形式为“犯罪学参考书目”。

[ɪts] [ˈkɔ:zɪz] [ænd; ənd] [prɪˈvenʃn] , [ˈkrɪmɪnlz] , [ˈplʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:mətɪv] [ˈmeθədz] , [wɪð]
its causes and prevention , criminals , punishment and reformative methods , with
它是 原因 和 预防 , 罪犯 , 惩罚 和 改革 方法 , 和
[ˈspeʃ(ə)l] [ˈrefrəns] [tu:; tə] [ˈtʃɪldrən] ,
special reference to children ,
特别的 参考 到 孩子们 ,

其成因及预防、犯罪分子、惩罚及改造方法，尤其针对儿童，

[ðə; ði] [ˈpæmflət] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [pɔ:l] [ə; eɪ] . [ˈwi:bi] , [ɒv; əv][ˈmerɪdən] ,
“ **The pamphlet is the work of Mr . Paul A . Wiebe , of Meriden** ,
” 这 小册子 是 这 工作 的 先生 . 保罗 一个 . 维贝 , 的 梅里登 ,
“这本小册子是梅里登的保罗·A·维贝先生的作品。”

[kɒn] . , [ænd; ənd] [kəmˈpraɪz] [ə; eɪ] [ˌbɪbliˈɒgrəfi] [ɒv; əv] [bʊks] , [ˈsenət] [ˈdɒkjumənts] , [ˌmæɡəˈzi:n]
Conn . , and comprises a bibliography of books , senate documents , magazine
连接 . , 和 包括 一个 参考书目 的 图书 , 参议院 文件 , 杂志
[ˈɑ:tɪk(ə)lz] , [ˈsə:kjələ:s] ,
articles , circulars ,
文章 , 通告 ,

康涅狄格州，包括书籍、参议院文件、杂志文章、通告等书目，

[ə'dresɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bri:f] **addresses and the publications of various organizations , together with a brief**
地址 和 这 出版物 的 各种各样的 组织 , 一起 和 一个 简短的
[lɪst][ɒv; əv][ˈdʒɜ:mən] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] . **list of German publications .**
列表 的 德语 出版物 .

各组织的地址和出版物，以及一份简要的德国出版物清单。

[ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪz][nɒt][səʊ] [ɪg'zɔ:stɪv] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zɪŋ] . **The collection is not so exhaustive as to be confusing .**
这 收藏 是 不是 所以 详尽的 作为 到 是 令人困惑 .

该系列作品并不详尽到令人困惑的地步。

[tju:ˌbɜ:kju'ləʊsɪs] [ə'mʌŋ] ['prɪznər] . — [ðæt] - , **Tuberculosis Among Prisoners . — That 16 ,**
结核 之中 囚犯 . — 那 - ,

囚犯中的肺结核——16日，

- [p'ɜ:sənz] [ɪn'fektɪd] [wɪð] [tju:ˌbɜ:kju'ləʊsɪs][ɑ:(r); ə(r)] ['ænjʊəli] [sent] [aʊt]['ɪntu:][sə'saɪəti][baɪ][ðə; ði] **000 persons infected with tuberculosis are annually sent out into society by the**
- 人 已感染 和 结核 是 每年 发送 出去 进入 社会 经过 这
['prɪzənz][ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ə'trɪbjʊ:ɪd] [tu:; tə]['dɑ:ktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [bi:] . **prisons of this country is a statement attributed to Dr . J . B .**
监狱 的 这 国家 是 一个 陈述 归因于 到 博士 . J . B .
[ˈrænsəm] , **Ransom ,**
赎金 ,

据JB Ransom博士称，该国监狱每年释放1000名结核病患者。

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['klɪntən] ['prɪz(ə)n] , [nju:] [jɔ:k] . **physician to Clinton Prison , New York .**
医生 到 克林顿 监狱 , 新的 纽约 .

前往纽约克林顿监狱担任医生。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ri:s(ə)nt] [ə'dres] ['dɑ:ktər; draɪv] . [ˈrænsəm] [[əʊd] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'zʌlts] **In the course of a recent address Dr . Ransom showed the good results**
在 这 课程 的 一个 最近的 地址 博士 . 赎金 显示 这 好的 结果
['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['speʃ(ə)l][keə(r)][ɪn] [nju:] [jɔ:k] ['prɪzənz][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪð] [tju:ˌbɜ:kju'ləʊsɪs] . **flowing from the special care in New York prisons of those with tuberculosis .**
流动 从 这 特别的 关心 在 新的 纽约 监狱 的 那些 和 结核 .

在最近的一次演讲中，兰索姆博士展示了纽约监狱对结核病患者进行特殊护理所取得的良好效果。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [kə'nekʃn] [ðə; ði] ['lɪŋkən] , ([neb] .) [nju:z] [sez] : **In a similar connection the Lincoln , (Neb .) News says :**
在 一个 相似的 联系 这 林肯 , (鼻 .) 消息 说道 :

林肯（内布拉斯加州）新闻也对此报道说：

“ [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪz] [ə'ledʒd] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['wɔ:dn] [ɒv; əv] **“ Not long ago the statement is alleged to have been made by the warden of**
“ 不是 长的 前 这 陈述 是 据称 到 有 到过 制成 经过 这 典狱长 的
[ðə; ði] ['westən] [ˌpenɪ'tenʃəri] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] [ðæt] [ə'prɒksɪmətli] - [aʊt][ɒv; əv][wʌn] , **the western penitentiary of Pennsylvania that approximately 300 out of 1 ,**
这 西 监狱 的 宾夕法尼亚州 那 大约 - 出去 的 1 ,

“不久前，据称宾夕法尼亚州西部监狱的典狱长发表了一份声明，称大约有 300 名囚犯占 1，

- [ˈɪnmeɪts] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][tju:ˌbɜ:kju'ləʊsɪs] . **300 inmates of that institution were suffering from tuberculosis .**
- 囚犯 的 那 机构 是 痛苦 从 结核 .

该机构有300名囚犯患有肺结核。

[ɪn] ['praɪvət] [ˌkɒnvə'seɪ(ə)n] , [sez] [ðə; ði] ['dʒɜːn(ə)] [pɒv; əv] ['krɪmɪn(ə)l] [lɔː] [ænd; ənd] [ˌkrɪmɪ'nɒlədʒi] ,
In private conversation , says the Journal of Criminal Law and Criminology ,
在 私人的 对话 , 说道 这 杂志 的 刑事 法律 和 犯罪学 ,

《刑法与犯罪学杂志》指出，在私下谈话中，

[ðə; ði] ['wɔːdn] [pɒv; əv] [wʌn] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['iːstən] [stɛɪt] [ˌpenɪ'tenʃəri] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [brɪ'liːf] [ðæt]
the warden of one of the eastern state penitentiaries expressed his belief that
这 典狱长 的 一 的 这 东 状态 监狱 表达 他的 信仰 那
[sɪks] [pə(r)] [sent] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnmeɪts] [pɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪnstrɪ'tjuːʃ(ə)n] [hæd; həd] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] [ɪn] [sʌm; səm]
six per cent of the inmates of his institution had tuberculosis in some
六 每 中心 的 这 囚犯 的 他的 机构 有 结核 在 一些
[dɪ'ɡriː] .
degree .
程度 .

东部某州监狱的典狱长表示，他认为该监狱有百分之六的囚犯患有不同程度的肺结核。

“ [əʊnli] ['twenti] - [wʌn] ['prɪzənz] [ɪn] [ˌfɪftiːn] [stɛɪts] [ænd; ənd] ['terɪtəɪrɪz] [hæv; həv] [prə'vaɪdɪd] ['spe(ə)l]
“ **Only twenty - one prisons in fifteen states and territories have provided special**
” 仅有的 二十 - 一 监狱 在 十五 各州 和 领土 有 假如 特别的
[ˌpleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['triːtmənt] [pɒv; əv] [ðeə(r)] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] ['prɪznər] [ænd; ənd] [ðiːz] [hæv; həv]
places for the treatment of their tuberculosis prisoners and these have
地方 为了 这 治疗 的 他们的 结核 囚犯 和 这些 有
[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [əʊnli] - ['peɪʃ(ə)nts] .
accommodations for only 800 patients .
住宿 为了 仅有的 - 患者 .

“只有 15 个州和地区的 21 所监狱为结核病囚犯提供了专门的治疗场所，而这些场所仅能容纳 800 名患者。

[ɪn] [θriː] - [fɔːθ] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] ['prɪzənz] [ænd; ənd] [ɪn] ['præktɪkli] [ɔːl] [pɒv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪl]
In three - fourths of the major prisons and in practically all of the jails
在 三 - 第四部分 的 这 主要的 监狱 和 在 几乎 全部 的 这 监狱
[pɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] ['prɪz(ə)nə(r)] [ɪz] [ə'laʊd] ['friːli] [tuː; tə] [ɪn'fekt] [hɪz; ɪz] ['feləʊ]
of the country the tuberculosis prisoner is allowed freely to infect his fellow
的 这 国家 这 结核 囚犯 是 允许 自由 到 感染 他的 同伴
['prɪznər] ,
prisoners ,
囚犯 ,

在全国四分之三的主要监狱和几乎所有监狱中，患有肺结核的囚犯都被允许自由地传染给其他囚犯。

[ˌveri] [fjuː] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] ['biːɪŋ] [pʊt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['hæbɪts] .
very few restrictions being put upon his habits .
非常 很少 限制 存在 放 之上 他的 习惯 .

对他的生活习惯几乎没有任何限制。

“ [ə; eɪ] [ˌfrentʃ] ['stʌdi] [pɒv; əv] [ˌveɪgrənts] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [triːt] [ðəm; ðəm] . — [æn; ən] [ˌɪntrəstɪŋ]
“ **A French Study of Vagrants and How To Treat Them . — An interesting**
” 一个 法语 学习 的 流浪汉 和 如何 到 对待 他们 . — 一个 有趣的
[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [pɒv; əv] [səʊ] - [kɔːld] “ [nɒn] - [prə'duːsəz] ,
classification of so - called “ non - producers ,
分类 的 所以 - 称为 ” 非 - 生产者 ,

《法国对流浪者及其待遇的研究——对所谓“非生产者”的有趣分类》

“ [ɔː(r)] [ˌvæɡəˌbɒndz] , [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [baɪ] [eɪ'tjɛn] - ,
“ **or vagabonds , has been made by Etienne Flandid ,**
” 或者 流浪汉 , 有 到过 制成 经过 艾蒂安 - ,

“或流浪者”，由艾蒂安·弗兰迪德创作。

[huː] [hæz; həz] [ˌriːs(ə)ntli] [ˌkɒndʌktɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [pɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] ['klaːsɪz] [pɒv; əv] [frɑːns] .
who has recently conducted a study of the criminal classes of France .
WHO 有 最近 实施 一个 学习 的 这 刑事 课程 的 法国 .

他最近对法国的犯罪阶层进行了一项研究。

[em] . - [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌdɪz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [wɪtʃ] [ɪz] ['bi:ɪŋ]
M . Flandid has made his studies the basis of a report which is being
M . - 有 制成 他的 研究 这 基础 的 一个 报告 哪个 是 存在
[kən'sɪdəd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['senət] .
considered by the French senate .
经过考虑的 经过 这 法语 参议院 .

弗兰迪德先生的研究成果构成了一份报告的基础，该报告正在法国参议院审议中。

[hi:; hi][di'vaɪd][ˈvæɡə,bɒndz][ˈɪntu:] [θri:] ['klɑ:sɪz] .
He divides vagabonds into three classes .
他 分割 流浪汉 进入 三 课程 .

他将流浪汉分为三类。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [klɑ:s] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ɪn'fɜ:m][ænd; ənd][eɪdʒd] .
In the first class are the infirm and aged .
在 这 第一的 班级 是 这 虚弱 和 老年人 .

第一类是体弱多病的老人。

[ðɪ:z] , [hi:; hi] [bɪ'li:vz] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['prɒpəli] [kləʊðd] [ænd; ənd] [fed] [ænd; ənd] [haʊzd] [baɪ][ðə; ði]
These , he believes , should be properly clothed and fed and housed by the
这些 , 他 相信 , 应该 是 适当地 穿着衣服 和 美联储 和 房屋 经过 这
[stɜ:t] [ɔ:(r)][mju:nɪsɪ'pæləti] .
state or municipality .
状态 或者 市政当局 .

他认为，国家或市政府应该为他们提供合适的衣物、食物和住所。

[ðə; ði] ['sekənd] [klɑ:s] [kən'teɪnz] [ðə; ði] " [æksɪ'dent(ə)l] [aʊt] - [ɒv; əv] - [wɜ:ks] .
The second class contains the " accidental out - of - works .
这 第二 班级 包含 这 " 偶然 出去 - 的 - 作品 .

第二类包括“意外失业”。

" ['ʌndə(r)][em] . - [rekəmen'deɪʃn] [ðɪ:z] [wɪl] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['pi:n(ə)l] ['leɪbə(r)] ['kɒləni]
" **Under M . Flandid's recommendation these will be sent to a penal labor colony**
" 在下面 M . - 推荐 这些 将要 是 发送 到 一个 刑事 劳动 殖民地
,
,
,
,

“根据弗兰迪德先生的建议，这些人将被送往劳改营。”

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kept] [ænd; ənd] [pʊt] [tu:; tə] [wɜ:k] [ʌn'tɪl] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪz] [faʊnd] [fɔ:(r); fə(r)]
where they will be kept and put to work until employment is found for
在哪里 他们 将要 是 保留 和 放 到 工作 直到 就业 是 成立 为了
[ðem; ðəm][,aʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒləni] .
them outside of the colony .
他们 外部 的 这 殖民地 .

他们将被关押在那里并被迫劳动，直到在殖民地外找到工作为止。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] ['dju:ti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɜ:t] [tu:; tə] [si:k] [tu:; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)]
It will be the duty of the state to seek to secure employment for
它 将要 是 这 责任 的 这 状态 到 寻找 到 安全的 就业 为了
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

国家有责任努力为他们提供就业机会。

[ænd; ənd] [tu:; tə] ['nəʊtɪfaɪ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒləni] [æt; ət] [ðə; ði]
and to notify them and release them from the colony at the
和 到 通知 他们 和 发布 他们 从 这 殖民地 在 这
[ˈɜ:lɪst] ['pɒsəb(ə)l] [deɪt] .
earliest possible date .
最早 可能的 日期 .

并尽快通知他们，并将他们从殖民地释放。

[ðə; ði] [θɜ: d] [klɑ: s] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] [træmp] ,
The third class contains the professional tramps ,
这 第三 班级 包含 这 专业的 流浪汉 ,
第三类是职业流浪汉,

[ðə; ði] ['feləʊz] [hu:] [du:; də][nɒt] [wɒnt] [wɜ: k] [ænd; ənd] [hu:] [wʊd] [nɒt][ək'sept] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪf] [aɪ 'ti:]
the fellows who do not want work and who would not accept employment if it
这 伙伴们 WHO 做 不是 想 工作 和 WHO 会 不是 接受 就业 如果 它
[wɜ: (r); wə(r)] ['tendəd] [ðem; ðəm] .
were tendered them :
是 已提交 他们 :
那些不想工作，即使有人提供工作机会，他们也不会接受的人。

[ðɪs] [klɑ: s] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ʌt] [ʌp][ɪn]['pi:n(ə)l] ['kɒlənɪz] [fɔ: (r); fə(r)][pɪəriədz][ɒv; əv][frɒm; frəm][faɪv]
This class is to be shut up in penal colonies for periods of from five
这 班级 是 到 是 关闭 向上 在 刑事 殖民地 为了 时期 的 从 五
[tu:; tə][ten] [j'iəz] .
to ten years .
到 十 年 .
这一类人将被流放到流放地，刑期为五至十年。

['ɑ:ftə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] ['sentəns] , [ɪf] [ðeɪ] [du:; də][nɒt][sɪ'kjʊə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] ,
After serving the first sentence , if they do not secure employment ,
后 服务 这 第一的 句子 , 如果 他们 做 不是 安全的 就业 ,
服完第一刑期后，如果他们没有找到工作，
[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:n(ə)l] ['kɒlənɪz] [ænd; ənd][kept] [ðeə(r)][fɔ: (r); fə(r)][laɪf] ,
they will be returned to the penal colonies and kept there for life ,
他们 将要 是 返回 到 这 刑事 殖民地 和 保留 那里 为了 生活 ,
他们将被送回流放地，并终身监禁在那里。

[wɪð] ['plenti] [ɒv; əv] [gʊd] , ['həʊlsəm] [wɜ: k] [tu:; tə][du:; də] .
with plenty of good , wholesome work to do .
和 很多 的 好的 , 健康 工作 到 做 .
有很多有益身心的工作要做。

[baɪ] ['rɪdɪŋ] [sə'saɪəti][ɒv; əv] [ði:z] [θri:] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] ,
By ridding society of these three classes of people ,
经过 骑行 社会 的 这些 三 课程 的 人们 ,
通过清除社会上的这三类人，

[ɔ:(r)][baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['mænə(r)]['stɜ:tɪd] ,
or by providing for them in the manner stated ,
或者 经过 提供 为了 他们 在 这 方式 声明 ,
或者按照所述方式为他们提供，

[hi:; hi] [bɪ'li:vz] [ðæt] [kraɪm] [wɪl] [bi:; bi][səʊ] ['greɪtli] ['les(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] ['hɑ:dli] [bi:; bi]['eni] [ju:z]
he believes that crime will be so greatly lessened that there will hardly be any use
他 相信 那 犯罪 将要 是 所以 非常 减少 那 那里 将要 几乎 是 任何 使用
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'li:s] ['fɔ:sɪz] ,
for the police forces ,
为了 这 警察 力量 ,
他认为犯罪率将大幅下降，以至于警察部队几乎不再有用武之地。

[serv] [tu:; tə]['gæðə(r)][ɪn][ðə; ði] [fju:] ['vægə,bɒndz][æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'veləp] .
save to gather in the few vagabonds as they develop .
节省 到 收集 在 这 很少 流浪汉 作为 他们 发展 .
攒钱，以便日后聚集少数流浪汉。

[hiː; hi] [ˈɑːgjuːz] [ðæt] [ˈniəli] [ɔːl] [kraɪm] [ɪz] [kəˈmɪtɪd] [baɪ][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]
He argues that nearly all crime is committed by one or the other of the three
他 论点 那 几乎 全部 犯罪 是 坚定的 经过 一 或者 这 其他 的 这 三
[ˈklaːsɪz] [nemd] ,
classes named ,
课程 命名 ,

他认为，几乎所有犯罪都是由上述三类人中的一类或两类人所犯下的。

[ɪˈspeʃəli] [baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [klaːs] .
especially by the third class .
尤其 经过 这 第三 班级 .

尤其是三等公民。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈedɪˈtɔːriəli] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪˈpɔːt] , [ðə; ði] [ˈdeɪtn] , [əʊˈhaɪəʊ] , [njuːz] [sez] :
Speaking editorially of this report , the Dayton , Ohio , News says :
请讲 编辑 的 这 报告 , 这 代顿 , 俄亥俄州 , 消息 说道 :

俄亥俄州代顿市的《新闻报》在社论中对这篇报道评论道：

“ [ˈpræktɪkli] [ˈevri] [ˈkʌntri] [ɒn] [ɜːθ] [təˈdeɪ] [hæz; hæz][ɪts][ˈprɔːbləmz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] .
“ **Practically every country on earth today has its problems of the unemployed** .
” 几乎 每一个 国家 在 地球 今天 有 它是 问题 的 这 失业 .

“当今世界上几乎每个国家都面临着失业问题。”

[fraːns] [ɪz][nɒt][əˈləʊn][ɪn][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
France is not alone in the matter .
法国 是 不是 独自的 在 这 事情 .

法国并非唯一面临此事的人。

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] , [weə(r)] [ðəə(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,
Even in this country , where there is so much to be done ,
甚至 在 这 国家 , 在哪里 那里 是 所以 很多 到 是 完毕 ,

即使在这个有很多事情要做的国家，

[weə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ˈɔːlməʊst] [ˈeniweə(r)] [els] [ɒn] [ɜːθ] ,
where conditions are better than almost anywhere else on earth ,
在哪里 状况 是 更好的 比 几乎 任何地方 别的 在 地球 ,

那里的条件比地球上几乎任何其他地方都要好，

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [θriː] [ˈklaːsɪz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði] [ˈfrentʃmən] ,
we have the three classes referred to by the Frenchman ,
我们 有 这 三 课程 指 到 经过 这 法国人 ,

我们有那位法国人提到的三个等级，

[ænd; ænd][wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ˈlɪt(ə)l][tuː; tə] [ɪmˈpruːv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
and we have done little to improve conditions .
和 我们 有 完毕 小的 到 提升 状况 .

我们几乎没有采取任何措施来改善现状。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊə(r)][ˈsɪvɪk] [səˈsaɪətɪz] , [ænd; ænd][ˈaʊə(r)] [rɪˈfɔːm] [ɔːrgənəˈzeɪʃənz][ænd; ænd][ˈaʊə(r)]
We have our civic societies , and our reform organizations and our
我们 有 我们的 公民 社会 , 和 我们的 改革 组织 和 我们的

[ˈbɒdɪz] [ɒv; əv] [fiˈlænθrəpɪst] .
bodies of philanthropists .
身体 的 慈善家 .

我们有公民社会组织、改革组织和慈善家团体。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][æz; əz][hæv; həv][ðə; ði]
But we have not gone to the root of the matter as have the
但 我们 有 不是 已消失 到 这 根 的 这 事情 作为 有 这

[ˈfrentʃ] ,
French ,
法语 ,

但我们还没有像法国人那样深入探究问题的根源。

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['stju:dnts] [di'vəut] [æz; əz] [maɪt] [taɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]
and we have no students devoting as much time to the study of the
和 我们 有 不 学生 奉献 作为 很多 时间 到 这 学习 的 这
['kwestʃən] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ʼʌðə(r)] ['kʌntrɪz] .
question as can be found in other countries .
问题 作为 能 是 成立 在 其他 国家 .

而且，我们国家没有学生像其他国家的学生那样投入那么多时间研究这个问题。

[wi:; wi][kəm'pleɪn] [maɪt] [ə'baʊt][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] — [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] —
We complain much about the cost of living — as we have a right to —
我们 抱怨 很多 关于 这 成本 的 活的 — 作为 我们 有 一个 正确的 到 —
[ænd; ənd][wi:; wi][prɪnt] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['kɒləms] [ə'baʊt][ðə; ði] [trʌsts] [ænd; ənd][ðə; ði]['tærɪf] ,
and we print thousands of columns about the trusts and the tariff ,
和 我们 打印 数千 的 列 关于 这 信托 和 这 关税 ,
我们经常抱怨生活成本高——我们有权利这样做——我们也刊登了成千上万篇关于信托和关税的专栏文章，

[æz; əz][ɪz] [wel] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] .
as is well that we should .
作为 是 出色地 那 我们 应该 .

我们这样做是理所应当的。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [əʊvə'loʊkɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əl] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] [wen] [wi:; wi]
But we are overlooking one of the real questions of economy when we
但 我们 是 俯瞰 一 的 这 真实的 问题 的 经济 什么时候 我们
[feɪl][tu:; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd][tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði]['prɒ:bləmz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ju: 'es][ɪn][ðə; ði] [wei]
fail to study and to understand the problems presented to us in the way
失败 到 学习 和 到 理解 这 问题 呈现 到 我们 在 这 方式
[ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnɪm'plɔɪd] .
of the unemployed .
的 这 失业 .

但是，如果我们不去研究和理解失业问题，我们就忽略了经济中一个真正的问题。

” [ˌrezɪɡ'neɪʃənz] ['fɒləʊ] ['krɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ˈdʒu:vrɪnaɪl] [kɔ:t] [ɒv; əv] ['lu:ɪvɪl] ,
” Resignations Follow Criticism of Juvenile Court of Louisville ,
” 辞职 跟随 批评 的 少年 法庭 的 路易斯维尔 ,

“路易斯维尔少年法庭遭批评后，多人辞职”

[ki:] . — [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [ə'kju:t][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]
Ky . — A somewhat acute situation has developed among those interested in the
肯塔基州 . — 一个 有些 急性 情况 有 发达 之中 那些 感兴趣的 在 这
[wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒu:vrɪnaɪl] [kɔ:t] [ænd; ənd][ˈdʒu:vrɪnaɪl][prə'beɪ(ə)n][ɪn] ['lu:ɪvɪl] ,
work of the juvenile court and juvenile probation in Louisville ,
工作 的 这 少年 法庭 和 少年 缓刑 在 路易斯维尔 ,
肯塔基州——在路易斯维尔，关注少年法庭和少年缓刑工作的人士中出现了一种较为棘手的情况。

[ki:] .
Ky .
肯塔基州 .

肯塔基州

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][baɪ][sʌm; səm] [p'ɜ:sənz] ['kærəktə,raɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [kɔ:ts] -
As a result of what is by some persons characterized as the courts ' -
作为 一个 结果 的 什么 是 经过 一些 人 特征化的 作为 这 法院 -

由于某些人所称的法院的.....

” ['təʊtəli] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)] ['meθədz] [ɪn]['keəɪŋ][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'pendənt] [ænd; ənd] [dɪ'lɪŋkwənt] ['tʃɪldrən] ,
” totally irresponsible methods in caring for dependent and delinquent children ,
” 完全 不负责任 方法 在 关怀 为了 依赖 和 不良少年 孩子们 ,

“在照顾需要抚养和行为不端的儿童方面，采取了完全不负责任的方法，

” [bərˈnɑːrd][ˈfleksnər][ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈʌðə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒuːvɪˌnaɪl] [kɔːt] [ədˈvaɪzəri] [bɔːd]
“ **Bernard Flexner and several other members of the Juvenile Court Advisory Board**
伯纳德 弗莱克斯纳 和 一些 其他 成员 的 这 少年 法庭 咨询 木板
[hæv; həv] [rɪˈzaɪnd] [ðeə(r)] [pəˈzɪŋz] .
have resigned their positions .
有 辞职 他们的 职位 .

伯纳德·弗莱克斯纳和少年法庭顾问委员会的其他几名成员已经辞去了职务。

[ðə; ði] [strɔː] [wɪt] [brəʊk][ðə; ði][ˈkæməlz] [bæk] [wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [baɪ][ˈdʒuːvɪˌnaɪl][dʒʌdʒ]
The straw which broke the camel's back was the appointment by Juvenile Judge
这 稻草 哪个 打破 这 骆驼的 后退 曾是 这 预约 经过 少年 法官
[mjʊr] [ɒv; əv][ə; eɪ][prəˈbeɪ](ə)n][ˈɒfɪsə(r)] [huː] [ɪz] [dɪˈkleəd] [nɒt][ˈəʊnli][tuː; tə][biː; bi][ʌnˈfɪt]
Muir Weissinger of a probation officer who is declared not only to be unfit
缪尔 魏辛格 的 一个 缓刑 官 WHO 是 声明 不是 仅有的 到 是 不合格
[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [pəˈzɪ](ə)n] ,
for such a delicate position ,
为了 这样的 一个 精美的 位置 ,

压垮骆驼的最后一根稻草是少年法官缪尔·魏辛格任命了一名缓刑监督官，此人不仅被认为不适合担任如此敏感的职责，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnəʊtwɜːði] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˌrepjuˈteɪ](ə)n] .
but also to have a noteworthy political reputation .
但 还 到 有 一个 值得注意 政治的 名声 .

但也要拥有值得称道的政治声誉。

[ðə; ði][ˈsəʊ](ə)l] [ˈwɜːkəz] - [ˈkɒnfərəns] [held][ə; eɪ] [mæs] [ˈmiːtɪŋ] [ɒn] [mɑːtʃ] - ,
The Social Workers' Conference held a mass meeting on March 16 ,
这 社会的 工人 - 会议 握住 一个 大量的 会议 在 行进 - ,
社会工作者大会于3月16日举行了一次群众大会。

[æt; ət] [wɪt] [wɜː(r); wə(r)] [əˈdɒptɪd] [ˌrezəˈlʊʃən] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
at which were adopted resolutions calling for the removal of the
在 哪个 是 已采用 决议 呼叫 为了 这 移动 的 这
[prəˈbeɪ](ə)n][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [ˈkwestʃən] .
probation officer in question .
缓刑 官 在 问题 .

会上通过了决议，要求撤换涉事缓刑监督官。

[ˈspɪkər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [dɪˈkleəd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] [kənˈdɪ](ə)nɜː] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒuːvɪˌnaɪl]
Speakers at the meeting declared that for a year conditions in the juvenile
演讲者 在 这 会议 声明 那 为了 一个 年 状况 在 这 少年
[kɔːt] [hæv; həv] [biːn] [ɪnˈtɒlərəb(ə)l] ;
court have been intolerable ;
法庭 有 到过 无法容忍 ;

会议上的发言者宣称，一年来少年法庭的状况令人无法容忍；

[ðæt] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [biːn] [drægd] [ˈɪntuː] [kɔːt] [ænd; ənd] [braʊ] - [ˈbiːt(ə)n] , [sʌm; səm][hæv; həv]
that children have been dragged into court and brow - beaten , some have
那 孩子们 有 到过 拖拽 进入 法庭 和 眉头 - 被打败 , 一些 有
[biːn] [ˈrɒŋfəli] [pleɪst] [ɪn] [ʌnˈwɜːði] [ˈhəʊmz] ,
been wrongfully placed in unworthy homes ,
到过 错误地 放置 在 不配 房屋 ,

一些儿童被拖上法庭，遭到恐吓和欺凌，还有一些儿童被错误地安置在不合适的家庭中。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ˈefəts] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]
and that all efforts to do something for them have come to
和 那 全部 努力 到 做 某物 为了 他们 有 来 到
[nɔːt] .
naught .
零 .

所有为他们做事的努力都付诸东流。

[dʒʌdʒ] [dɪ'kleəd] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] [prə'beɪ(ə)n]['ɒfɪsə(r)]
Judge Weissinger declared that he would not remove the objectionable probation officer
法官 魏辛格 声明 那 他 会 不是 消除 这 令人反感的 缓刑 官
[ʌn'tɪl]['betə(r)] ['eɪvɪdəns] [ðæt][hi:; hi][wʊz; wəz][ʌn'fɪt][hæd; həd] [bi:n] [ə'dju:s] .
until better evidence that he was unfit had been adduced .
直到 更好的 证据 那 他 曾是 不合格 有 到过 已提出 .

魏辛格法官宣布，在拿出更有力的证据证明该缓刑监督官不称职之前，他不会撤换该缓刑监督官。

[də'mestɪk] [rɪ'leɪ(ə)nz] [kɔ:ts] . — [ɪn] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [ɪz]
Domestic Relations Courts . — In view of the interest with which the whole country is
国内的 关系 法院 . — 在 看法 的 这 兴趣 和 哪个 这 所有的 国家 是
['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [də'mestɪk] [rɪ'leɪ(ə)nz] [kɔ:ts] ['nju:li] ['ɪnstɪtju:tɪd][ɪn][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)]
watching the work of the domestic relations courts newly instituted in the larger
观看 这 工作 的 这 国内的 关系 法院 新 已设立 在 这 更大的
['sɪtɪz] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] ,
cities of New York ,
城市 的 新的 约克 ,

家庭关系法庭——鉴于全国上下都在关注纽约各大城市新设立的家庭关系法庭的工作，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ðæt][ðə; ði] [kɔ:rts] [əʊn] ['stɔ:ri][ɒv; əv][ɪts] [æk'tɪvətɪz] [bi:; bi][set] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]
it is important that the court's own story of its activities be set before the
它 是 重要的 那 这 法院的 自己的 故事 的 它是 活动 是 放 前 这
['pʌblɪk] .
public .
民众 .

法院自身对其活动的说法必须向公众公开，这一点非常重要。

[ri:s(ə)ntli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔ:t] [wʊz; wəz]['ɪnstɪtju:tɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [rɪ'kɑ:gəʊ] .
Recently such a court was instituted in the city of Chicago .
最近 这样的 一个 法庭 曾是 已设立 在 这 城市 的 芝加哥 .

最近，芝加哥市设立了这样一个法庭。

['pɔɪntɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [seɪm] [də'rek(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [rekə'men'deɪʃn] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] - [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv]
Pointing in this same direction is a recommendation contained in the 1910 report of
指向 在 这 相同的 方向 是 一个 推荐 包含 在 这 - 报告 的
[ðə; ði] ['bɒstən] [ə'səʊsiətɪd; ə'səʊʃɪətɪd] [tʃærəti] [ðæt][ðə; ði] [dɪ'lɪŋkwənt] ['hʌzbənd] [ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)]
the Boston Associated Charities that the delinquent husband and father
这 波士顿 联系 慈善机构 那 这 不良少年 丈夫 和 父亲
[æɪ; ʃəl][bi:; bi] ['kɒnstəntli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][su:pə'vɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns]
shall be constantly under the supervision of the court during the continuance
将 是 不断地 在下面 这 监督 的 这 法庭 期间 这 继续
[ɒv; əv][ɪts][də'rek(ə)n][tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd]
of its direction to him to pay for the maintenance of his wife and
的 它是 方向 到 他 到 支付 为了 这 维护 的 他的 妻子 和
[tʃaɪld] .
child .
孩子 .

1910 年波士顿联合慈善机构的一份报告中也提出了同样的建议，即在法院继续责令拖欠赡养费的丈夫和父亲支付妻子和孩子的抚养费期间，应持续对其进行监督。

[ðə; ði] [də'mestɪk] [rɪ'leɪ(ə)nz] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bʌrə] [ɒv; əv] ['brʊklɪn] , [nju:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
The domestic relations court for the Borough of Brooklyn , New York City ,
这 国内的 关系 法庭 为了 这 行政区 的 布鲁克林 , 新的 约克 城市 ,
纽约市布鲁克林区家庭关系法庭

[hæz; həz][pʊt][aʊt][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [pʊ; əv][ɪts] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [mʌnθs] ['endɪŋ] [drɪ'sembə(r)] 31st
has put out a report of its work for the four months ending December 31st
有 放 出去 一个 报告 的 它是 工作 为了 这 四 几个月 结束 十二月 31st
,
:
,

已发布截至12月31日的四个月工作报告，

- , [ði:z] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st][fɔ:(r)] [mʌnθs] [pʊ; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
1910 , these being the first four months of its existence .
- , 这些 存在 这 第一的 四 几个月 的 它是 存在 .

1910年，这是它成立后的前四个月。

[dʒʌdʒ] ['edwəd] [dʒeɪ] . ['du:li] [sez] :
Judge Edward J . Dooley says :
法官 爱德华 J . 杜利 说道 :

爱德华J.杜利法官说：

“ [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃən] [pʊ; əv][ðə; ði] [ə'pəʊnənts] [pʊ; əv][ə; eɪ] ['seprət] [də'mestɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [kɔ:t] ,
“ That the predictions of the opponents of a separate domestic relations court ,
” 那 这 预测 的 这 对手 的 一个 分离 国内的 关系 法庭 ,

“反对设立独立家庭关系法庭的人的预测，

[ðæt] [ɪts] [ɔ:gənə'zeɪʃn] [wʊd] [sɜ:v] [tu:; tə] [prə'məʊt] [mɔ:(r)][æn'tæɡənɪzəm][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ,
that its organization would serve to promote more antagonism in the family ,
那 它是 组织 会 服务 到 推动 更多的 对抗 在这 家庭 ,

它的组织形式只会加剧家庭内部的对抗。

[ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [tend][tu:; tə] ['hærəs] [ðə; ði] ['hʌzbənd] , ['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['prɒvɪdənt] ['relatɪv]
that it would tend to harass the husband , father and provident relative
那 它 会 趋向 到 骚扰 这 丈夫 , 父亲 和 普罗维登特 相对的
[ʌn'hesəsərəli] , [hæv; həv][nɒt] [bi:n] [fʊl'fɪld] .
unnecessarily , have not been fulfilled .
不必要的 , 有 不是 到过 已完成 .

认为这样做可能会不必要地骚扰丈夫、父亲和有需要的亲戚，这种想法并没有实现。

[stə'tɪstɪks] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][pʊ; əv][keɪsɪz] [brɔ:t] [hɪər'ɪn] [sɪns] [sep'tembə(r)] 1st [lɑ:st] ,
Statistics show that the number of cases brought herein since September 1st last ,
统计数据 展示 那 这 数字 的 案例 带来 在此处 自从 九月 1st 最后的 ,

统计数据显示，自去年9月1日以来，本院受理的案件数量为：

[ə; eɪ][pɪəriəd][pʊ; əv][fɔ:(r)] [mʌnθs] , [hæz; həz] [bi:n] - , [wɪt] [wʊd] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [pʊ; əv]
a period of four months , has been 574 , which would be at the rate of
一个 时期 的 四 几个月 , 有 到过 - , 哪个 会 是 在 这 速度 的
[wʌn] ,
1 ,
1 ,

四个月的时间段内，数量为 574，按 1 的速率计算。

- [keɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - , [fɔ:(r); fə(r)] [ə'bændənmənt] [ænd; ənd][nɒn] - [sə'pɔ:t] [ɪn][ðə; ði]
722 cases for the year 1910 , for abandonment and non - support in the
- 案例 为了 这 年 - , 为了 放弃 和 非 - 支持 在 这
['bʌrə] [pʊ; əv] ['brʊklɪn] .
borough of Brooklyn .
行政区 的 布鲁克林 .

1910 年，布鲁克林区共有 722 起遗弃和不赡养案件。

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][keɪsɪz][ɒv; əv][əˈbændənmənt][ænd; ənd][nɒn] - [səˈpɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈblərə] [ɒv; əv]
The number of cases of abandonment and non - support in the borough of
这 数字 的 案例 的 放弃 和 非 - 支持 在 这 行政区 的
[ˈbrʊklɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - [wɒz; wəz][wʌn] ,
Brooklyn for the year 1909 was 1 ,
布鲁克林 为了 这 年 - 曾是 1 ,

1909年布鲁克林区遗弃和不赡养案件数量为1起。

- , [ðʌs] [ˈæktʃuəli] [ˈjəʊɪŋ] [æn; ən][əˈpærənt] [dɪˈkri:s] [ɒv; əv] - [keɪsɪz][ɒv; əv][nɒn] - [səˈpɔ:t]
907 , thus actually showing an apparent decrease of 185 cases of non - support
- , 因此 实际上 显示 一个 明显 减少 的 - 案例 的 非 - 支持
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
for the year 1910 ,
为了 这 年 - ,
907, 因此实际上显示 1910 年不支持的案例明显减少了 185 例。

[æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði][jɪə(r)] - .
as compared with the year 1909 .
作为 比较的 和 这 年 - .

与 1909 年相比。

“ [ðə; ði][prəˈvɪz(ə)nɪz][ɒv; əv][ˈtjæptə(r)] - , [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - , [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv]
“ **The provisions of Chapter 168 , Laws of the year 1905 , of the State of**
” 这 条款 的 章 - , 法律 的 这 年 - , 的 这 状态 的
[nju:] [jɔ:k] ,
New York ,
新的 约克 ,

“纽约州1905年第168号法律的规定，

[wɪtʃ] [prəˈvaɪdɪz] [ðæt][ðə; ði][əˈbændənmənt][ænd; ənd][nɒn] - [səˈpɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][tʃaɪld][ɔ:(r)]
which provides that the abandonment and non - support of a minor child or
哪个 提供 那 这 放弃 和 非 - 支持 的 一个 次要的 孩子 或者
[ˈtʃɪldrən] [ɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfeləni] [ænd; ənd][ˈekstrəˌdɑ:təb(ə)] [hæz; hæz] [bi:n] [pʊt] [ɪn][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
children is made a felony and extraditable has been put in execution ,
孩子们 是 制成 一个 重罪 和 可引渡 有 到过 放 在 执行 ,
该法案规定，遗弃和不抚养未成年子女属于重罪，并可引渡，该法案已开始执行。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ɒn][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [keɪs] [ðə; ði][ˈneglɪdʒənt][ˈfɑ:ðə(r)] [hu:]
and it can be said that on a meritorious case the negligent father who
和 它 能 是 说 那 在 一个 有功绩的 案件 这 疏忽 父亲 WHO
[ˈæktʃuəli] [əˈbændən] [ænd; ənd] [niˈglekt] [tu:; tə] [səˈpɔ:t] [hɪz; ɪz][ˈmaɪnə(r)][tʃaɪld][ɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] [wɪl] [bi:; bi]
actually abandons and neglects to support his minor child or children will be
实际上 放弃 和 疏忽 到 支持 他的 次要的 孩子 或者 孩子们 将要 是
[pəˈsju:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪkˈstri:m] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
pursued to the extreme boundaries of these United States ,
追击 到 这 极端 边界 的 这些 团结的 各州 ,

可以说，在案情确凿的情况下，疏忽职守、遗弃和不抚养未成年子女的父亲将被追究到美国法律的最严厉制裁。

[əˈrestɪd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][dʒʊərəsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [ðɪs] [kɔ:t] [tu:; tə][stænd][ˈtraɪəl][fɔ:(r); fə(r)]
arrested and brought into the jurisdiction of this court to stand trial for
被捕 和 带来 进入 这 管辖权 的 这 法庭 到 站立 审判 为了
[sʌtʃ] [dɪˈzɜ:ʃn] [ænd; ənd][nɒn] - [səˈpɔ:t] .
such desertion and non - support .
这样的 逃兵 和 非 - 支持 .

因遗弃和拒不赡养罪被逮捕并带至本法院管辖范围内接受审判。

“ [nəʊ][stəˈtɪstɪk(ə)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni]
“ **No statistical information can be obtained as to the amount of money**
“ 不 统计 信息 能 是 获得 作为 到 这 数量 的 钱
[rɪˈsiːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmædʒɪs,tret] [kɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʌrə] [ɒv; əv] [ˈbrʊklɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)]
received in the magistrates courts of the borough of Brooklyn for the year
已收到 在 这 地方法官 法院 的 这 行政区 的 布鲁克林 为了 这 年
- ,
1909 ,
- ,

“无法获得有关1909年布鲁克林区地方法院收到的款项数额的统计信息。”

[bʌt; bət][frɒm; frəm][maɪ][ˈpɜːsən(ə)] [ˈnɒlɪdʒ] [aɪ][ˈventʃə(r)][tuː; tə][seɪ] [ðæt] [les] [ðæn; ðən] \$1 ,
but from my personal knowledge I venture to say that less than \$1 ,
但 从 我的 个人的 知识 我 风险投资 到 说 那 较少的 比 \$1 ,
但就我个人所知，我敢说不到 1 美元，

- [wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] [ˌðeəˈɪn] [tuː; tə][biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [nɪˈgлектɪd] [waɪvz]
000 was received therein to be applied to the benefit of neglected wives
- 曾是 已收到 其中 到 是 应用 到 这 益处 的 被忽视的 妻子们
[ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ˈdʒʊərəɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
and children during the year 1909 ,
和 孩子们 期间 这 年 - ,

1909年，该基金收到000，用于救济被忽视的妻子和儿童。

[ɔː(r)] [ˈeni] [jɪə(r)] [ˈpriːviəs] [ˌðeəˈtuː] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði][lɑːst] [ˈdekeɪd] .
or any year previous thereto , within the last decade .
或者 任何 年 以前的 到 , 之内 这 最后的 十年 .

或过去十年内的任何一年之前。

[fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] , [frɒm; frəm][sepˈtembə(r)] 1st [tuː; tə][drɪˈsembə(r)] 31st , - , [ɪnˈkluːsɪv] ,
For four months , from September 1st to December 31st , 1910 , inclusive ,
为了 四 几个月 , 从 九月 1st 到 十二月 31st , - , 包容性 ,
从1910年9月1日至12月31日，共四个月，

[ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [peɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][prəˈbeɪ(ə)n] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kɔːt] ,
there has been paid into the hands of the probation officers of this court ,
那里 有 到过 有薪酬的 进入 这 双手 的 这 缓刑 警官 的 这 法庭 ,
款项已交至本法院缓刑监督官手中。

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] \$4 , - . - [ɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] \$15 , - [ə; eɪ][jɪə(r)] .
the sum of \$4 , 968 . 45 or at the rate of about \$15 , 000 a year .
这 和 的 \$4 , - . - 或者 在 这 速度 的 关于 \$15 , - 一个 年 .
总额为 4,968.45 美元，或按每年约 15,000 美元计算。

“ [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dəˈmestɪk] [rɪˈleɪ(ə)nz] [kɔːt] [wɒz; wəz] [kənˈsiːvd] ,
“ **Something of the spirit in which the domestic relations court was conceived** ,
“ 某物 的 这 精神 在 哪个 这 国内的 关系 法庭 曾是 构思 ,
“这体现了家庭关系法庭设立之初的精神，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][end] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [drɪˈzaɪnd] [tuː; tə][ˈfɜːðə(r)] ,
and of the end which it was designed to further ,
和 的 这 结尾 哪个 它 曾是 设计 到 更远 ,
以及它旨在促进的最终目标，

[meɪ] [biː; bi] [glɪmps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈpærəgrɑːf] [frɒm; frəm][dʒʌdʒ] [ˈduːli] :
may be glimpsed from the following paragraph from Judge Dooley :
可能 是 瞥见 从 这 下列的 段落 从 法官 杜利 :
从杜利法官的以下段落中或许可以窥见一斑：

“ [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ɪmˈprɒvɪdənt] [ænd; ənd][ˈneglɪdʒənt] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ˈfaːðə(r)] ,
“ **To make the improvident and negligent husband and father** ,
“ 到 制作 这 不谨慎的 和 疏忽 丈夫 和 父亲 ,
“为了使不负责任、疏忽职守的丈夫和父亲……”

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈlaɪəb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
as well as those who are liable for the maintenance of the
作为 出色地 作为 那些 WHO 是 容易 为了 这 维护 的 这
[dɪ'pendənt] ['relatɪvz] ,
dependant relatives ,
依赖 亲属 ,

以及那些负有赡养受扶养亲属责任的人，

['neɪmli] , [ðə; ði] ['grænpɛərənts] , [ˈpeərənts] , [ˈtʃɪldrən] , [grænd] - [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] ['relatɪvz] [ɒv; əv]
namely, the grandparents, parents, children, grand - children and relatives of
即 , 这 祖父母 , 父母 , 孩子们 , 盛大 - 孩子们 和 亲属 的
[ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [sə'fɪ(ə)nt] [ə'bɪləti] ,
a poor person of sufficient ability ,
一个 贫穷的 人 的 充足的 能力 ,
[ˈpɜ:(r)lɪs(ə)nt] ,
即，有足够能力的贫困者的祖父母、父母、子女、孙子女和亲属，

['ri:ələɪz][ðə; ði] [ɑ:blɪ'geɪnɪz] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; hæz][kɑ:st][ə'pɒn][ðem; ðəm] ,
realize the obligations that the law has cast upon them ,
意识到 这 义务 那 这 法律 有 投掷 之上 他们 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,

首先要劝诫和告诫他们要尽到对家属的责任，

[ænd; ənd][tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ɪf] [əd'vaɪs][bi;; bi][nɒt] ['fɒləʊd] , [hæz; hæz] [bi:n] [ðə; ði] [ru:l] [ænd; ənd] ['præktɪs]
and to punish if advice be not followed, has been the rule and practice
和 到 惩治 如果 建议 是 不是 随后 , 有 到过 这 规则 和 实践
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] .
of the court .
的 这 法庭 .

如果听从建议，就要予以惩罚，这是法院的规则和惯例。

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] , [aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [ə; eɪ][traɪ'bju:nl] [ˈkɒnstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈvendʒəns] , [spart] , [ˈæŋgə(r)]
In other words, it is not a tribunal constituted for vengeance, spite, anger
在 其他 字 , 它 是 不是 一个 法庭 构成 为了 复仇 , 尽管如此 , 愤怒
[ɔ:(r)][ˈpetjələnt] [ˈtempərəmənt] ,
or petulant temperaments ,
或者 任性的 性情 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,

换句话说，它不是一个为报复、怨恨、愤怒或任性脾气而设立的法庭。

[tu;; tə] [gɪv] [vent] [tu;; tə][ðeə(r)] [rɒθ] , [bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kɑ:m] ,
to give vent to their wrath, but rather for the calm ,
到 给 发泄 到 他们的 愤怒 , 但 相当 为了 这 冷静的 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,

并非为了发泄怒火，而是为了寻求平静。

[ku:l] [ænd; ənd] [kən'sɪdərət] ['tri:tmənt] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪs] [ɪn][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst]
cool and considerate treatment of each individual case in order that the greatest
凉爽的 和 周到 治疗 的 每个 个人 案件 在 命令 那 这 最
[gʊd] [meɪ] [bi;; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [tu;; tə] [ðəʊz] [ɪn'taɪtld] [tu;; tə][ɪts][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][help] ,
good may be accomplished to those entitled to its consideration and help ,
好的 可能 是 完成 到 那些 标题 到 它是 考虑 和 帮助 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,

冷静、周全地处理每个个案，以便为那些有权获得关注和帮助的人实现最大利益。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈbeɪsɪk][faʊn'deɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [tu;; tə][wɪt] ,
and that the basic foundation of the state, to wit ,
和 那 这 基本的 基础 的 这 状态 , 到 有 ,
[ˈɪn] [tə] [dɪ'pɒnɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] ['ɪnstəns] [æz; əz][tu;; tə][ðeə(r)][ˈdju:ti][tu;; tə][ðeə(r)]
to advise and admonish in the first instance as to their duty to their
到 建议 和 谏 在 这 第一的 实例 作为 到 他们的 责任 到 他们的
[dɪ'pendənts] ,
dependants ,
受抚养人 ,

而这正是国家的基本基础，即

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈjuːnɪt] [meɪ] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)] .
the family unit may be maintained if possible .
这 家庭 单元 可能 是 维持 如果 可能的 .

如果可能的话，可以维持家庭的完整。

" [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][ˈnʌmbə(r)][pɒv; əv] [pʻɜːsənz] [əˈreɪnd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði][fɔː(r)] [mʌnθs] [ɪn]
" **The total number of persons arraigned in the court during the four months in**
" 这 全部的 数字 的 人 提审 在 这 法庭 期间 这 四 几个月 在
[ˈkwestʃən] ,
question ,
问题 ,

“在上述四个月期间，被传讯到法庭的总人数为.....”

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðəʊz] [trænsˈfəːd] [pɒn][sepˈtembə(r)] 1st , - [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈmædʒɪs,tret] -
including those transferred on September 1st, 1910 from the various magistrates '
包括 那些 转移 在 九月 1st , - 从 这 各种各样的 地方法官 -
[kɔːts] ,
courts ,
法院 ,

包括1910年9月1日从各地方法院移交的案件，

[wɒz; wəz] - [ˈəʊnli] [tuː] [pɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪmɪn] .
was 881 only two of whom were women .
曾是 - 仅有的 二 的 谁 是 女性 .

共有881人，其中只有两名女性。

[ˈfɔːti] [pɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kənˈvɪktɪd] .
Forty of these were convicted .
四十 的 这些 是 已定罪 .

其中四十人被定罪。

- [wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈtʃɑːdʒd] ,
379 were discharged ,
- 是 出院 ,

379人出院，

[ænd; ænd][ðə; ði][keɪsɪz][pɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ˈpendɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kləʊz][pɒv; əv]
and the cases of the remaining 462 were still pending at the close of
和 这 案例 的 这 其余的 - 是 仍然 待办的 在 这 关闭 的
[ðə; ði][jɪə(r)] .
the year .
这 年 .

截至年底，其余 462 起案件仍未结案。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [əˈfensɪz] [tʃɑːdʒd] , - [wɜː(r); wə(r)] [əˈkjuːzd] [pɒv; əv]
As to the nature of the offenses charged, 795 were accused of
作为 到 这 自然 的 这 犯罪 带电 , - 是 被告 的
[əˈbændənmənt] [pɒv; əv] [waɪvz] [ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] ,
abandonment of wives and children ,
放弃 的 妻子们 和 孩子们 ,

至于被指控的罪行性质，795人被指控遗弃妻子和子女。

[ænd; ænd] - [pɒv; əv][ˈfeɪljə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈrelatɪvz] .
and 86 of failure to support poor relatives .
和 - 的 失败 到 支持 贫穷的 亲属 .

86 项指控称未能赡养贫困亲属。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [rɪ'vi:lz] [sʌm; səm][ˈæspekts][ɒv; əv][ðə; ði][prə'beɪ(ə)n] ['sɪstəm] [æz; əz] [ju:st] [baɪ]
The following table reveals some aspects of the probation system as used by
这 下列的 桌子 揭示 一些 方面 的 这 缓刑 系统 作为 用过的 经过
[ðə; ði] [kɔ:t] :
the court :
这 法庭 :

下表揭示了法院使用的缓刑制度的一些方面：

[ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɜ:sənz] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [prə'beɪnri] ['əʊvəsai] -
Number of persons placed under probationary oversight 198
数字 的 人 放置 在下面 试用期 监督 -

接受缓刑监管的人数为198人

[kəm'plɪtɪd] [prə'beɪnri] ['piəriəd][ænd; ənd] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ɪm'pru:vmənt] -
Completed probationary period and discharged with improvement 23
完全的 试用期 时期 和 出院 和 改进 -

试用期满，表现有所改善，已解除试用期 23

[kəm'plɪtɪd] [prə'beɪnri] ['piəriəd][ænd; ənd] [dɪs'tʃɑ:dʒd] [wɪ'ðaʊt] [ɪm'pru:vmənt] [fɔ:r]
Completed probationary period and discharged without improvement 4
完全的 试用期 时期 和 出院 没有 改进 4

试用期满，未见改善即解除试用期 4

[ɑ:r 'i:] - [ə'restɪd] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] -
Re - arrested and committed 14
关于 - 被捕 和 坚定的 -

再次被捕并犯下14项罪行

[əb'skɒnd] [ɔ:(r)] [lɒst] [frɒm; frəm] ['əʊvəsai] [θri:]
Abscinded or lost from oversight 3
潜逃 或者 丢失的 从 监督 3

潜逃或因疏忽而失踪 3

['pendɪŋ] [ɒn][prə'beɪ(ə)n] -
Pending on probation 154
待办的 在 缓刑 -

缓刑待定 154

[ˈtʃɑ:dʒɪz] [ɒv; əv] “ [kraɪm] [weɪv] “ [li:d] [tu:; tə][grænd][ˈdʒʊəri][ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] . — [ɪn][æŋ; ən][əʊpən]
Charges of “ Crime Wave ” Lead to Grand Jury Investigation . — In an open
收费 的 “ 犯罪 海浪 ” 带领 到 盛大 陪审团 调查 : — 在 一个 打开

['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] ,
letter to the newspapers of the city ,
信 到 这 报纸 的 这 城市 ,

“犯罪浪潮”指控引发大陪审团调查——在一封致该市各报社的公开信中，

['pʌblɪʃt] ['djʊəriŋ][ðə; ði]['lætə(r)] [pɑ:t][ɒv; əv] [mɑ:tʃ] ,
published during the latter part of March ,
已发布 期间 这 后者 部分 的 行进 ,

发表于三月下旬

[ˈmædʒɪstreɪt][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][i:] . ['kɔ:ɾɪɡən] [dɪˈkleəd] [ðæt] [kraɪm][wɒz; wəz] ['flʌrɪɪŋ] [ɪn] [nju:] [jɔ:k]
Magistrate Joseph E . Corrigan declared that crime was flourishing in New York
地方法官 约瑟夫 E . 科里根 声明 那 犯罪 曾是 莘莘 在 新的 约克

['sɪti] [mɔ:(r)] ['fleɪɡrəntli] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:][hæd; həd][fɔ:(r); fə(r)] [jɪəz] ,
City more flagrantly than it had for years ,
城市 更多的 明目张胆 比 它 有 为了 年 ,

治安法官约瑟夫·E·科里根宣布，纽约市的犯罪活动比多年来任何时候都更加猖獗。

[ðæt] ['krɪmɪnlz] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)] [wɜ:k] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ˌmɒlə'steɪʃn] ,
that criminals were allowed to carry on their work with little molestation ,
那 罪犯 是 允许 到 携带 在 他们的 工作 和 小的 性骚扰 ,

犯罪分子被允许继续作案，几乎不受任何干扰。

[ðæt][ðə; ði][pə'li:s][fɔ:s][wɒz; wəz][dɪ'mɒrəlaɪzd][ænd; ənd][kau] ,
that the police force was demoralized and cowed ,
那 这 警察 力量 曾是 士气低落 和 胆怯 ;
警队士气低落，溃不成军。

[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði][rɪˌspɒnsə'bɪləti][fɔ:(r); fə(r)][ði:z][kən'dɪ(ə)nz][leɪ][ə'pɒn][ðə; ði][ˈfəʊldəz][ɒv; əv]
and that the responsibility for these conditions lay upon the shoulders of
和 那 这 责任 为了 这些 状况 躺 之上 这 肩膀 的
[meə(r)][ˌdʌbəl'ju:,əm] .
Mayor Wm :
市长 威廉 :
造成这些状况的责任在于市长威廉。

[dʒeɪ] . [ˈgeɪnər][ænd; ənd][ə'pɒn][hɪz; ɪz][rɪ'fɔ:rmz][ɪn][ðə; ði][pə'li:s][ədˌmɪnɪ'streɪ(ə)n] .
J. Gaynor and upon his reforms in the police administration .
J . 盖诺 和 之上 他的 改革 在 这 警察 行政 :
J. Gaynor 及其对警察行政部门的改革。

[wɪ'ðɪn][les][ðæn; ðən][tu:] [wi:ks][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃn][ɒv; əv][ðɪs][ˈletə(r)][ðə; ði][grænd][ˈdʒʊəri]
Within less than two weeks after the publication of this letter the grand jury
之内 较少的 比 二 周 后 这 发布 的 这 信 这 盛大 陪审团
[wɒz; wəz][æt; ət][wɜ:k] ,
was at work ,
曾是 在 工作 ;
这封信发表后不到两周，大陪审团就开始工作了。

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][də'rek(ə)n][ɒv; əv][ˈspeʃ(ə)l][ə'sɪstənts][tu;; tə][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt][ə'tɜ:nɪ] , [ə'pɒn][ðə; ði][tɑ:sk]
under the direction of special assistants to the district attorney , upon the task
在下面 这 方向 的 特别的 助理 到 这 区 律师 , 之上 这 任务
[ɒv; əv][ɪn'vestɪɡetɪŋ][ði:z][ˈtʃɑ:dʒɪz] ,
of investigating these charges ,
的 调查 这些 收费 ;
在地方检察官特别助理的指导下，负责调查这些指控，

[ɪn][æn; ən][ˈefət][tu;; tə][ˌæsə'teɪn][ðeə(r)][tru:θ] , [ænd; ənd][tu;; tə][fɪks][rɪˌspɒnsə'bɪləti][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
in an effort to ascertain their truth , and to fix responsibility for the
在 一个 努力 到 探明 他们的 真相 ; 和 到 使固定 责任 为了 这
[kən'dɪ(ə)nz][dɪ'skraɪbd] ,
conditions described ,
状况 描述 ;
为了查明事实真相，并追究造成所述情况的责任人，

[ɪn][ðə; ði][ɪ'vent][ðæt][ðəʊz][kən'dɪ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)][faʊnd][ˈæktʃuəli][tu;; tə][ɪg'zɪst] .
in the event that those conditions were found actually to exist .
在 这 事件 那 那些 状况 是 成立 实际上 到 存在 :
如果这些情况确实存在的话。

[ˈmi:nwaɪl][ðə; ði][ˈnju:zˌpeɪpəz] , [ˌpʌblɪk][ˈbɒdɪz][ænd; ənd][ˈpraɪvət][sə'saɪətɪz] , [tu;; tə][seɪ][ˈnʌθɪŋ]
Meanwhile the newspapers , public bodies and private societies , to say nothing
同时 这 报纸 , 民众 身体 和 私人的 社会 , 到 说 没有什么
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][kə'mju:nəti] ,
of the general community ,
的 这 一般的 社区 ;
与此同时，报纸、公共机构和私人社团，更不用说广大民众了，

[wɜ:(r); wə(r)][ɪn'geɪdʒd][ɪn][æn; ən][ɪn'tens][ænd; ənd][ə'ɡresɪv][dɪ'skʌ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n]
were engaged in an intense and aggressive discussion of the situation
是 已订婚的 在 一个 激烈的 和 挑衅的 讨论 的 这 情况
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][wɪð][ˈrefrəns][tu;; tə][kraɪm] ,
of the city with reference to crime ,
的 这 城市 和 参考 到 犯罪 ;
他们就城市犯罪形势展开了激烈而尖锐的讨论，

[ˈhi:tɪd] [ˈtempəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈspleɪd] [ɪn][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn][ˈkwɔ:tə(r)] , [krɪmɪˈneɪʃən]
heated tempers were being displayed in more than one quarter , crimination
加热 脾气 是 存在 显示 在 更多的 比 一 四分之一 , 刑事定罪
[wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [met][baɪ] [rɪkrɪmɪˈneɪʃn] ,
was being met by recrimination ,
曾是 存在 遇见 经过 相互指责 ,

超过一个季度出现了情绪激动的情况，相互指责的情况屡见不鲜。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [sʌt] [ə; eɪ] [kəˈtæstrəfi] [æz; əz][ðə; ði] [æʃ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈfaɪə(r)][kʊd; kəd][darˈvɜ:t][ðə; ði]
and only such a catastrophe as the Asch building fire could divert the
和 仅有的 这样的 一个 灾难 作为 这 阿希 建筑 火 可以 转移 这
[əˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [kraɪm] [weɪv] ” [ænd; ənd][ɪts]
attention of the city from the discussion of the “ crime wave ” and its
注意力 的 这 城市 从 这 讨论 的 这 “ 犯罪 海浪 ” 和 它是
[ˈkɔ:zɪz] .
causes .
原因 .

只有像阿什大楼火灾这样的灾难才能转移全城对“犯罪浪潮”及其原因的讨论。

[ˈmædʒɪstreɪt] [ˈkɔ:rɪɡənz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɑ:dʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɒləʊd] [baɪ][æn; ən] [əˈreɪ] [ɒv; əv][spəˈsɪfɪk]
Magistrate Corrigan's general charges were followed by an array of specific
地方法官 科里根的 一般的 收费 是 随后 经过 一个 大批 的 具体的
[fæktz][ænd; ənd] [ˈɪnstənsɪz] ,
facts and instances ,
事实 和 实例 ,

科里根法官的一般性指控之后，列举了一系列具体事实和事例。

[prɪˈzentɪd] [baɪ][hɪmˈself] , [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnju:z,peɪpəz] , [ænd; ənd][baɪ] [ˈmeni] [ˈpraɪvət]
presented by himself , by some of the newspapers , and by many private
呈现 经过 他自己 , 经过 一些 的 这 报纸 , 和 经过 许多 私人的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈwɜ:kəz] .
individuals , including social workers .
个人 , 包括 社会的 工人 .

由他本人、一些报纸以及许多私人人士（包括社会工作者）提出。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈfri:li] [əˈledʒd] [ðæt] [meə(r)] [ˈgeɪnərz] [ˈdɒktrɪn] [ɒv; əv] “ [ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈlɪbəti] ,
It was freely alleged that Mayor Gaynor's doctrine of “ personal liberty ,
它 曾是 自由 据称 那 市长 盖诺的 教义 的 “ 个人的 自由 ,
[ˌpɜ:sən(ə)l] [ˈlɪbəti] ,
人们公开指责盖诺市长的“个人自由”理论，

“ [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪsˈkʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv] “ [ˈni:dləs] [ænd; ənd][ˌʌn,dʒʌstrɪˈfaɪəb(ə)l] [əˈrests] ,
” **and his discouragement of “ needless and unjustifiable arrests ,**
” 和 他的 沮丧 的 “ 不必要 和 无理 逮捕 ,
[ˌpɜ:sən(ə)l] [ˈlɪbəti] ,
”以及他对“不必要和不合理的逮捕”的劝阻，

“ [wɜ:(r); wə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˌmɒrəlaɪˈzeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈli:s] [fɔ:s] ,
” **were responsible for the demoralization of the police force ,**
” 是 负责的 为了 这 士气低落 的 这 警察 力量 ,
[ˌpɜ:sən(ə)l] [ˈlɪbəti] ,
是造成警察队伍士气低落的原因。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənt] [ˈɪnflʌks][ɒv; əv] [ˈkrɪmɪnɪlz] [ɒv; əv] [ˈevri] [sɔ:t] .
and the consequent influx of criminals of every sort .
和 这 后果 流入 的 罪犯 的 每一个 种类 .

以及随之而来的各类犯罪分子的涌入。

[tu:; tə][ɔ:l] [ðɪs] [meə(r)] [ˈgeɪnər] [ˈfaɪnəli] [ˈentəd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ɪmˈfætɪk] [dɪˈnaɪəl] .
To all this Mayor Gaynor finally entered a general and emphatic denial .
到 全部 这 市长 盖诺 最后 进入 一个 一般的 和 强调 拒绝 .

对于这一切，市长盖诺最终做出了全面而坚决的否认。

[hi:; hi] [preɪzd] [ðə; ði] [pə'li:s] [fɔ:s] , [skaut] [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] [di,mɒrəlaɪ'zeɪŋ] ,
He praised the police force , scouted the idea of demoralization ,
他 赞扬 这 警察 力量 , 侦察兵 这 主意的 士气低落 ,
他赞扬了警察部队, 并提出了瓦解士气的想法。

[di'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [ɪ'fɪ(ə)ntli] [ɪn'fɔ:st] ,
declared that the laws were being efficiently enforced ,
声明 那 这 法律 是 存在 高效 强制执行 ,
声明称, 法律得到了有效执行。

[ænd; ənd] ['kærəktəraɪzd] [ðə; ði] [həʊl] [ædʒɪ'teɪ(ə)n][æz; əz][bʌt; bət][ə; eɪ][,piəri'ɒdɪk] [rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv]
and characterized the whole agitation as but a periodic recurrence of
和 特征化的 这 所有的 搅动 作为 但 一个 周期性 复发的 的
[ə; eɪ] [lɒŋ] ['siəri:z][ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)][prəute'steɪʃən, ,prɔ-] .
a long series of similar protestations .
一个 长的 系列 的 相似的 抗议 .
并将整个骚乱描述为一系列类似抗议活动的周期性重复。

[sʌtʃ] ['autkraɪ ,aut'kraɪ] , [hi:; hi] [sed] ,
Such outcries , he said ,
这样的 抗议 , 他 说 ,
他说, 这样的抗议声

[wɜ:(r); wə(r)][æz; əz][ˈregjələ(r)][ɪn][ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [sprɪŋ] ['mɑ:b(ə)l][ˈsi:z(ə)n] [ə'mʌŋ] [bɔɪz] .
were as regular in their coming as is the spring marble season among boys .
是 作为 常规的 在 他们的 未来 作为 是 这 春天 大理石 季节 之中 男孩们 .
它们的到来就像男孩们春天玩弹珠一样规律。

[ðə; ði][grænd][ˈdʒʊəri][ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n][bɪdʒ][feə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['θʌrə] .
The grand jury investigation bids fair to be thorough .
这 盛大 陪审团 调查 出价 公平的 到 是 彻底 .
大陪审团的调查应该会非常彻底。

[pə'li:s] [kə'mɪʃənə(r)] ['krɔ:psi] [hæz; hæz] [bi:n] [kɔ:ld] [ə'pɒn][fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [ɪk'stendɪd] ['testɪməni]
Police Commissioner Cropsey has been called upon for some extended testimony
警察 专员 克罗普西 有 到过 称为 之上 为了 一些 扩展 见证
,
.
,
警察局长克罗普西被传唤作证一段时间。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt] [ə'tɜ:ni] [hæz; hæz] [di'kleəd] [hɪz; ɪz][ɪn'ten(ə)n][tu:; tə][prəʊb][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n]
and the district attorney has declared his intention to probe the situation
和 这 区 律师 有 声明 他的 意图 到 探测 这 情况
[tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .
to the bottom .
到 这 底部 .
地方检察官已宣布将彻查此事。

[[wʌn]] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)][ˈekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm] [rɪ'pɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə,ʃəʊsi'eɪŋ; ə,ʃəʊʃi'eɪŋ] [si:]
[**1**] **From other extracts from report of this association see**
[1] 从 其他 提取物 从 报告 的 这 协会 看
[rɪ'vju:] [fɔ:(r); fə(r)] ['februəri] , - , [peɪdʒ] - .
REVIEW for February , 1911 , page 10 .
审查 为了 二月 , - , 页 - .
[1] 从该协会报告的其他摘录中, 请参阅 1911 年 2 月的 REVIEW, 第 10 页。

[[tu:'tu:]] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)][ɪn'fə'meɪ(ə)n] [si:] [ðə; ði] [mɑ:tʃ] [rɪ'vju:] , [peɪdʒ] - .
[**2**] **For other information see the March REVIEW , page 24 .**
[2] 为了 其他 信息 看 这 行进 审查 , 页 - .
[2] 有关其他信息, 请参阅 3 月份的评论, 第 24 页。

[ˈ] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ˈfʊtnoʊt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈlʌmbəd] [sɪˈkwenʃəli] [ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
Footnotes **were** **renumbered** **sequentially** **and** **moved** **to** **the** **end** **of** **the**
脚注 是 重新编号 按顺序 和 已搬 到 这 结尾 的 这
[bʊk] .
book .
书 .

脚注按顺序重新编号，并移至书末。

[ˈdaɪələkt] , [ˈɒbsəliːt] [ænd; ənd] [ɔːlˈtɜːnətɪv] [ˈspeliŋz] [wɜː(r); wə(r)][left] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Dialect , **obsolete** **and** **alternative spellings** **were** **left unchanged** .
方言 , 过时的 和 选择 拼写 是 左边 未更改 .

方言、过时的拼写和替代拼写保持不变。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈaɪtəmz][wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] :
The following items **were** **changed** :
这 下列的 项目 是 已更改 :

以下内容已更改：

[tʃeɪndʒd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ˈtaɪ(ə)l][tuː; tə] [smɔːl] [kæps][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˈpærəɡrɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ˈɑːtɪk(ə)l]
Changed publication title to small caps in the first paragraph of the third article
已更改 发布 标题 到 小的 帽子 在 这 第一的 段落 的 这 第三 文章
.
:
.

在第三篇文章的第一段中，将出版物标题改为小型大写字母。

[rɪˈmuːvd] [ˈdjuːplɪkeɪt][ˈæŋkə(r)][tuː; tə] [ˈfʊtnəʊt] [[tuːˈtuː]] [frɒm; frəm] [ˈsʌbtartl] .
Removed duplicate anchor to footnote [2] from subtitle .
已移除 复制 锚 到 脚注 [2] 从 字幕 .

从副标题中删除了指向脚注[2]的重复锚点。

[ˈædɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [ɛndkwɒʊt] [tuː; tə][tekst] .
Added a missing endquote to text .
额外 一个 丢失的 结束引用 到 文本 .

为文本添加了缺失的结束引号。

[ˈspeliŋ] [kəˈrekʃnz] :
Spelling corrections :
拼写 更正 :

拼写更正：

- [ɔːrənertɪd] - [tuː; tə] - [əˈrɪdʒɪnertɪd] -
' **orignated** ' **to** ' **originated** '
- 起源 - 到 - 起源于 -

“orignated”改为“originated”

- [pɪskəpæθɪk] - [tuː; tə] - [ˌsaɪkəˈpæθɪk] -
' **pyschopathic** ' **to** ' **psychopathic** '
- 精神病态的 - 到 - 精神病态 -

'pyschopathic' 变为 'psychopathic'

- [ˈsɛntri] - [tuː; tə] - [ˈsɛntʃəri] -
' **centry** ' **to** ' **century** '
- 世纪 - 到 - 世纪 -

'centry' 到 'century'

- [fɪˈzɪkən] - [tuː; tə] - [fɪˈzɪ(ə)n] -
- physican - to - physician -
- 医生 - 到 - 医生 -

'physican' 到 'physician'

- - - [tuː; tə] - [nɪˈsesɪtəs] -
- necessituous - to - necessitous -
- - 到 - 必需的 -

“necessituous”到“necessitous”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

